



# PATRIA

Depósito legal: GR-3-1958

GRANADA, martes, 13 de septiembre de 1966

Año XXXI N.º 9.627

Director: Eduardo Molina Fajardo

2,00 pesetas

Oficinas, Redacción y Talleres: Oficios, 10. — Teléfonos: 22593 - 22595. — Prensa y Radio del Movimiento. Avenida del Generalísimo, 142, Madrid

## TAPICERIAS

Para mobiliario y decoración

«Sensacional surtido»

tejidos VAZQUEZ

Hileras, 4 y 6

Bib-Rambla, 28

## EL «GEMINI XI», EN ORBITA

La cita espacial se desarrolló felizmente

«Es lo más bonito que he visto en mi vida», exclamó Conrad

GORDON DARA HOY UN PASEO ESPACIAL

CABO KENNEDY, 12. (EFE). — Ha sido disparado con éxito el proyectil «Atlas» que impulsa al satélite objetivo «Agena».

El «Agena» fue disparado a las 13'05 Gmt. desde la rampa número 14. Los astronautas Conrad y Gordon se encontraban a bordo del vehículo espacial «Gemini XI», que será disparado noventa y siete minutos más tarde, es decir, a las 14'42, dieciséis minutos después de lo previsto.

Un minuto y medio después del lanzamiento del «Agena», el cohete marchaba perfectamente a más de veinticinco kilómetros de altura y a una velocidad de cerca de cuatro mil kilómetros por hora.

### EN ORBITA

CABO KENNEDY, 12. (EFE). — Según informa un funcionario de la NASA, el cohete «Agena» está circundando la Tierra en una órbita que va desde 288 a 307 kilómetros, lo cual es perfectamente aceptable, añadió el portavoz. La órbita prevista era circular y de 297 kilómetros de altura.

El «Agena» entró en órbita a los nueve minutos de ser lanzado.

Los astronautas, que se disponen a emprender el vuelo dentro de unos minutos, se han mostrado muy satisfechos cuando se les comunicaron estos datos.

### LANZAMIENTO DEL «GEMINI XI»

CABO KENNEDY, 12. (EFE UPI). — La nave espacial «Gemini XI», que lleva a los astronautas Charles Conrad y Richard Gordon, ha sido lanzada hoy, a las 3'42 de la tarde, hora española.

Seis minutos y cuarenta segundos después del lanzamiento, los astronautas Conrad y Gordon entraron en órbita a bordo del «Gemini XI» dentro del estrecho margen de cinco segundos que tenían para poder intentar la caza del «Agena» en la primera órbita.

Se han intercambiado frases entre los astronautas y los directores del vuelo, y aquellos han recibido orden de continuar adelante con su primer experimento.

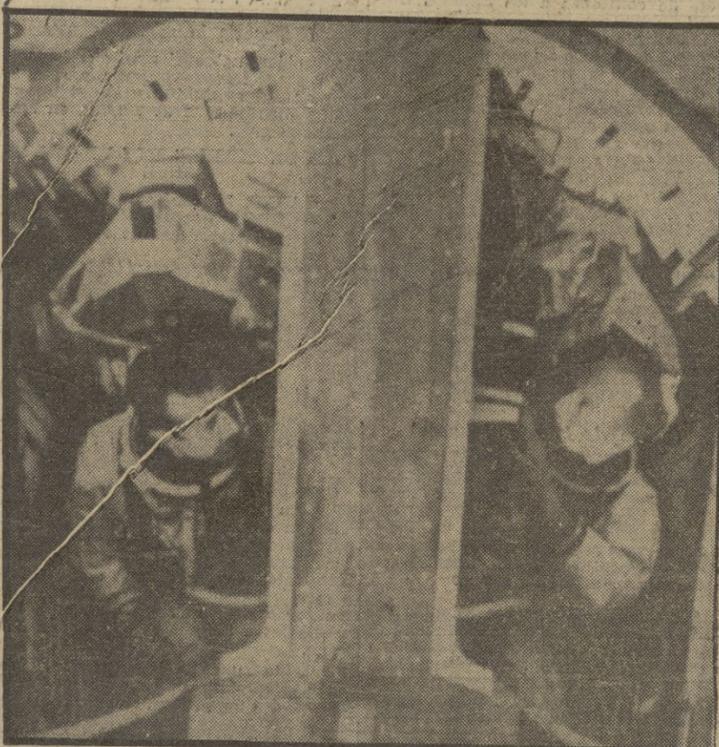
### EL «AGENA», AVISTADO POR LOS ASTRONAUTAS

CABO KENNEDY, 12. (EFE). — A los treinta minutos del lanzamiento, los astronautas manifestaron que ya podían divisar al satélite «Agena», al que deberían unirse durante la primera órbita de la cápsula espacial.

Esta maniobra tiene que ser perfectamente dominada por los astronautas que, en el futuro, deben volver de la Luna.

### CITA ESPACIAL

CABO KENNEDY, 12. (EFE). — Conrad, utilizando los datos que le iba (Pasa a la pág. segunda)



El piloto-comandante de la cápsula espacial «Gemini XI», Charles Conrad (a la derecha) y el piloto, Richard Gordon, fotografiados en la cápsula «Gemini XI». — (Telefoto CIFRA UPI)

EL VIETCONG COMETIO 147 ACTOS DE SABOTAJE

## Victoria electoral de Ky, en Vietnam

Votó el ochenta por ciento del censo

Estados Unidos, «sorprendido y complacido»

NEUVA YORK, 12. (Del corresponsal de Pyresa, GUY BUENO, por «telex»). — Los Estados Unidos están «sorprendidos y complacidos» ante el desarrollo y resultado de las elecciones survietnamitas, según acaba de declarar el asesor especial del presidente Johnson, señor Walt Rostow. Tal vez no sea total la sorpresa, pero lo que en ella eventualmente falte, queda compensado con creces en lo que a

(Pasa a la pág. segunda)



El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, presidiendo la inauguración de un centro docente de los varios institutos y escuelas que inauguró el pasado sábado en San Sebastián. Bendijo el local el obispo de San Sebastián, doctor Lorenzo Borociartua. — (Telefoto EUROPA PRESS)

## FRANCO, EN LOS PICOS DE EUROPA

Inauguró el parador de Turismo y el teleférico de Puente de

El Caudillo fue aclamado a su paso por la provincia de Santander

SANTANDER, 12. (PYRESA). — S. E. el Jefe del Estado ha presidido esta tarde la bendición e inauguración de un parador de Turismo construido por el ministerio de Información y Turismo en Puente de Europa, en los Picos de Europa, y el teleférico que ha instalado la Diputación provincial y que unirá a dicho lugar, donde nace el río Deva, con el mirador del Cable, al pie de Peñavieja, en el macizo central de los Picos de Europa.

El Caudillo, que había llegado al mediodía a Castro Urdiales por carretera, procedente de San Sebastián, después de ser despedido por las autoridades castreñas, embarcó en el yate «Azor», en medio del entusiasmo de los miles de castreños que, enterados de la llegada de Franco, le tributaron una cariñosa acogida. Después de almorzar a bordo del «Azor», acompañado del ministro de Marina, el Generalísimo se dirigió, por carretera, a los Picos de Europa. A su paso por la provincia de Santander, a pesar de que no había sido anunciando, en todos los pueblos los vecinos aclamaron a Franco exhibiendo pancartas y arcos de triunfo con cariñosas saluciones de adhesión. Al entrar en la región veraniega desde Unquera a Puente de Europa, el paso del Caudillo fue acogido con indescriptible júbilo. Al llegar Su Excelencia a Puente de Europa, fue saludado por el subsecretario de Turismo, señor Rodríguez-Acosta, y todas las autoridades provinciales y locales, presididas por el gobernador civil.

El Generalísimo visitó, en primer lugar, el nuevo parador de Turismo de Puente de Europa, con capacidad para medio centenar de personas y dotado de los servicios más modernos, cuyas obras estaban presupuestadas en trece millones de pesetas.

Bendecido el nuevo parador por el obispo de la diócesis, el Caudillo presenció una exhibición de danzas típicas de la región, y después se dirigió a la estación de partida del teleférico que ha construido la Diputación y en cuyas obras, junto con la carretera de Espinada a Puente de Europa, se han invertido cincuenta millones de pesetas, aproximadamente.

Las autoridades provinciales y los técnicos que han dirigido esta impresionante obra explicaron al Caudillo las características principales de estas instalaciones, de gran interés turístico. El teleférico salvará un desnivel casi en vertical de ochocientos metros y a través de un recorrido de mil trescientos metros. Las dos cabinas tienen capacidad para siete pasajeros. Tarda en realizar el viaje tres minutos, por lo que cada hora transportará un centenar de viajeros. S. E. el Jefe del Estado, des-

(Pasa a la pag. segunda)

## «SANTIAGO», nuevo puente en la frontera Irún-Hendaya

Fue inaugurado por los ministros español y francés de Obras Públicas

«Se ha abierto una nueva puerta para Europa», dijo M. Pisani

IRUN, 12. (CIFRA). — El nuevo puente «Santiago», en la frontera Irún - Hendaya, ha sido inaugurado esta mañana por los ministros de Obras Públicas de España y Francia.

A las once de la mañana llegó al puente el ministro español, don Federico Silva, que se trasladó inmediatamente al Ayuntamiento de Hendaya, donde fue recibido por su colega francés, señor Pisani, Ayuntamiento en pleno, prefecto de los Bajos Pirineos y otras personalidades.

El alcalde de la ciudad pronunció un discurso destacando la importancia del nuevo puente para los intercambios culturales y comerciales, no ya de España con Francia, sino con Europa, en general.

A continuación, los ministros de Obras Públicas de los dos países se trasladaron al nuevo puente y cortaron las cintas simbólicas de su inauguración, de los colores nacionales de los dos países, mientras la banda municipal de Irún interpretaba los himnos nacionales español y francés.

Seguidamente, los ministros y sus séquito se dirigieron a la Casa consistorial de Irún, donde el alcalde de la ciudad, don Joaquín Beltrán de Heredia, pronunció unas palabras para resaltar la importancia de la obra inaugurada para las relaciones entre los dos países e hizo historia del puente antiguo, construido en 1917.

Asistieron al acto el capitán general de la VI región, teniente general Pérez Sobas; directores generales de Aduanas, Sanidad y Arquitectura; cónsules de España en Hendaya y Bayona y personalidades francesas y españolas, autoridades civiles y militares de San Sebastián, Biarritz, Fuenterrabía y Pau.

### UNA NUEVA PUERTA PARA EUROPA

SAN SEBASTIAN, 12. (CIFRA). — A primeras horas de la tarde, y en el Museo de San Telmo, el ministro español de Obras Públicas ha ofrecido un almuerzo a su colega francés, M. Edgar Pisani, con motivo de la inauguración del nuevo puente sobre el Bidasoa, entre España y Francia. Asistieron al acto las autoridades de Guipúzcoa y vecina región fronteriza francesa.

A los postres, el ministro español de Obras Públicas ofreció el agasajo e hizo votos porque el nuevo puente fuese un nuevo hito en la amistad franco - española. Destacó que la obra realizada era fruto de la colaboración entre técnicos españoles y franceses, a los que felicitó.

El ministro francés contestó diciendo que el nuevo puente era una nueva puerta para Europa. Terminó brindando por la amistad franco - española y por el general Franco, Jefe del Estado español.

(Pasa a la pág. segunda)



CON VOLANTE Y CALEFACCION El motocarro más barato del mercado con mandos de automóvil... y la calidad Iso. GARAGE UNION - BAQUERO MOTOR AVDA. CALVO SUTELLO, 81. TEL. 22100

# Victoria electoral de Ky, en Vietnam

(Viene de la pág. primera)

La satisfacción se refiere. De hecho, si las elecciones survietnamitas no han cambiado radicalmente la situación en lo que al futuro político inmediato del país se refiere, han servido, en cambio, para reforzar la legalidad de la presencia de los Estados Unidos en Vietnam ante el propio pueblo americano, a la vez que ofrecen un nuevo instrumento político y diplomático al señor Johnson, tanto para escalar eventualmente el conflicto, si tal fuera su decisión, cuanto para caminarlo positivamente en mejores condiciones hacia una mesa de negociaciones.

Un 71,5 de los 5.288.512 electores inscritos en el censo survietnamita parece haber acudido a las urnas, a pesar de las amenazas y de los actos de terrorismo desencadenados por el Vietcong, para disuadir al pueblo de participar en el escrutinio, actos que en el curso de la sola jornada del domingo registraron 132 operaciones de hostigamiento que produjeron la muerte de diecinueve soldados y paisanos y ciento veinte heridos. El recuento de los votos recibidos por los 598 candidatos para los 117 escaños de la Asamblea constituyente prosigue todavía. Cualquiera sea el último resultado, lo que no puede dejarse de subrayar es que no se ha tratado de nombrar a un nuevo Gobierno, capaz de sustituir al que preside Nguyen Cao Ky, sino tan sólo un cuerpo legislativo encargado de redactar una Constitución sobre cuyas bases podrá elegirse eventualmente, dentro de un año, un Gobierno civil que heredará las riendas del Poder, ahora sujetas por el joven vicemariscal del Aire. De hecho, Ky ha prohibido a la Asamblea constituyente toda iniciativa que pudiera tender a convertirlo en Gobierno. No se puede excluir, empero, del todo la posibilidad de que ésta trate de esbozar precisamente estos ademanos en los próximos meses, con lo que se podría introducir un nuevo factor de inestabilidad en la situación política survietnamita que, a pesar del alcance relativamente corto de las elecciones, ha salido por ahora afianzada del escrutinio, reforzando la postura del actual Gobierno.

## APOYO A JOHNSON

Si bien es cierto que la participación de un setenta por ciento de los cinco millones de electores llamados a las urnas en Vietnam del Sur, constituye indiscutiblemente un éxito para el presidente Johnson, para el primer ministro survietnamita, señor Ky, no se puede hablar, sin embargo, de una derrota del Vietcong. No se trató, en efecto, de celebrar una especie de referéndum entre el pueblo survietnamita, dándole a escoger entre el Vietcong y el Gobierno de Saigón, y ello aunque sólo fuese porque parte del territorio se encuentra en manos de la insurrección. Si traducimos en términos exactos, demográficos, el porcentaje alcanzado por la participación del electorado, comprobaremos que los cinco millones de electores registrados constituyen, aproximadamente, las dos terceras partes de la masa popular en edad electoral, y que la proporción de un setenta por ciento del electorado que acudió a las urnas revela que únicamente un cincuenta por ciento de la población adulta total participó en el plebiscito, debiéndose tener en cuenta, que unos dos millones y medio de electores no quedaron inscritos en los censos, por residir en áreas controladas por el Vietcong. A pesar de que tan sólo un 65 por ciento del electorado acudió a las urnas en Saigón, estas elecciones han confirmado, sobre todo que el Gobierno survietnamita realmente ejerce el control que aseguraba tener, sobre su población.

Para los Estados Unidos, esta confirmación permitiría al Gobierno del señor Johnson mantener su apoyo al régimen de Saigón, en la medida en que tiende a demostrar al propio pueblo americano que el Vietnam del Sur constituye en cierto modo una entidad política separada del Vietnam del Norte. Y si las elecciones no han producido aún un régimen auténticamente democrático, tienen por lo menos la ventaja, a ojos de Washington, de demostrar al pueblo americano que su presidente persigue realmente metas democráticas en Vietnam, debilitando en esta medida la crítica de los sectores nacionales opositos al conflicto.

Por último, también ha reforzado a mano del señor Johnson frente a Hanoi, frente a posibles negociaciones futuras, así como —en el caso de que éstas no logren tener lugar— su libertad de acción y movimiento en lo que a incluso mayores escaladas se refiere.

## VICTORIA DE CAO KY

SAIGON, 12. (EFE-UPI). — El primer ministro, Nguyen Cao Ky, ha logrado ayer, domingo, una victoria en las urnas, probablemente muy superior a la que sus fuerzas armadas han logrado jamás en el campo de batalla, según estiman los observadores.

Los datos obtenidos muestran que el 82,2 por ciento de los votantes ha desafiado los peligros de acercarse a las urnas, peligros procedentes, naturalmente, del Vietcong, de sus bombas de sus amenazas, de su terror.

Por otra parte, Ky ha triunfado también sobre los budistas, según hacen notar los comentaristas. Los monjes habían hecho todo lo posible para boicotear la votación, no obstante lo cual, aunque no se esperaba, el pueblo votante ha acudido a los colegios electorales.

No se conoce, por otra parte, inmediatamente, el número exacto de votos en blanco.

El presidente Johnson, por supuesto, no hubiera disfrutado con una derrota espectacular del que había calificado de "mi boy", en su conferencia de Honolulu, del año pasado.

Ky había declarado ayer, domingo, que no se presentaría candidato a la presidencia, que no podría hacerlo, para encabezar un Estado constitucional de Vietnam del Sur, a causa de que su bella esposa no lo quiere.

## TERRORISMO

SAIGON, 12. (EFE-REUTER). — El Vietcong perpetró ayer, día de las elecciones en el Vietnam del Sur, 147 actos de sabotaje, según datos oficiales.

Informes procedentes de varias partes del país indican que diecinueve personas resultaron muertas y ciento veinte heridas en varios ataques de terror contra los votantes. Sin embargo, y a pesar de las minas, fuego de mortero y bombas de mano, más del ochenta por ciento del censo electoral acudió a las urnas.

El Gobierno comunica hoy en un informe oficial que el porcentaje de los actos de sabotaje, durante el período pre-electoral, ha sido cinco veces mayor que de ordinario. Dieciocho vietcongs resultaron muertos ayer en choques con las fuerzas de Policía. La mayor parte de los incidentes tuvieron lugar en la región del delta del río Mekong.

En la zona norte y en las altas mesetas centrales, intensamente vigiladas por fuerzas patrulleras del Gobierno, las elecciones se han celebrado con tranquilidad.

## CUATRO MILLONES DE VOTOS

SAIGON, 12. (EFE). — El general Thang ha anunciado que de un total de 5.288.512 votantes registrados, han participado en la elección de ayer, domingo, 4.274.812.

Esto representa un 80,8 por ciento del electorado. El dos por ciento del total de votos ha sido invalidado.

Entre los candidatos elegidos se encuentran veinte militares, dieciocho

# Nueva era de la fotografía

¿Ha oído hablar de un aparato capaz de ver el interior de la Tierra y descubrir ciudades sepultadas? ¿Y de otro que sirve para predecir las erupciones volcánicas? ¿Y de un tercero que, enfocado a la frente de una persona, puede indicar si la misma corre peligro de sufrir una apoplejía? Tales son algunas de las increíbles y novísimas tareas encomendadas a la cámara fotográfica, la ubicua servidora del hombre.

De un artículo sobre la revolución tecnológica que se está operando en el mundo de la fotografía, publicado en el número de septiembre de la revista "Selecciones del Reader's Digest", entresacamos los puntos principales:

—Mediante una cámara infrarroja se pueden descubrir los signos precoces de un ataque de apoplejía en vas de producirse. En efecto, las imágenes caloríficas de los dos lados de la cabeza del paciente son, en los casos de apoplejía, distintas. Una es más fría que la otra.

—Una cámara especial, que puede funcionar a la vez con luz visible o invisible y tomar imágenes en varias longitudes de onda, es capaz de poner de manifiesto cambios en la reflectividad de la vegetación que son invisibles a simple vista y que la cámara convencional no puede registrar.

—Con auxilio de cámaras sensoras ha sido posible descubrir los cambios térmicos subterráneos que indican la conjunción de fuerzas previas a la erupción volcánica.

—El ya antiguo descubrimiento de la fotografía sin objetivo cobró nuevo valor con la invención del laser, el cual transforma la luz ordinaria en luz coherente, o sea, una única e intensa longitud de onda que se mueve en una sola dirección. Si se llega a utilizar un haz coherente de rayos X o de electrones para obtener la fotografía del átomo, será posible sondear sus entrañas y descubrir sus secretos. Ello puede ser el comienzo de una nueva era de la fotografía.

funcionarios civiles y una maestra de Saigón.

## SATISFACCION EN VIETNAM

WASHINGTON, 12. (EFE). — Tanto en la Administración como en el Congreso, se muestra satisfacción por la forma en que se desarrollaron las elecciones de ayer en el Vietnam, y por el número de votantes (el ochenta por ciento), a pesar de la campaña terrorista del Vietcong y de las amenazas a quienes acudieran a las urnas.

Rostof, ayudante del presidente para Asuntos Exteriores, afirmó que las elecciones vietnamitas constituyen una victoria "para el pueblo de Vietnam".

Nixon calificó las elecciones de "un voto de confianza a los Estados Unidos".

Johnson se entrevistó con el ya reemplazado secretario de Estado, Dean Rusk, para tratar de las elecciones y de otros asuntos.

Entretanto, la acción militar continúa en masa, sobre todo en el aire, sin perder un sólo avión, la aviación norteamericana realizó 171 misiones contra Vietnam del Norte y contra el Vietcong en el Sur, lo cual significa el máximo de las misiones militares de las fuerzas estadounidenses en un sólo día.

# EL "GEMINI XI", EN ORBITA

(Viene de la pág. primera)

facilitando Gordon, realizó las dos operaciones claves que durante una hora y media, y a una velocidad de 32.033 kilómetros por hora, les ha llevado a unirse con el cohete "Agena". "Nos encontramos a una distancia de unos cincuenta pies, ha manifestado Gordon al personal de Tierra."

A los cuarenta y nueve minutos del lanzamiento, Conrad situó la cápsula espacial en la misma órbita en que se encontraba el "Agena", con pleno éxito.

Algo antes, los astronautas se vieron obligados a corregir su órbita inicial en un ligero movimiento hacia la izquierda.

«ESTO ES LO MÁS BONITO QUE HE VISTO EN MI VIDA»

CABO KENNEDY, 12. (EFE). — Los astronautas del «Gemini XI», Charles Conrad y Richard F. Gordon, han dado alcance al cohete «Agena», uniéndose al mismo con completo éxito, durante la primera órbita de la nave espacial, cuyo lanzamiento se efectuó a las 15,42, hora española.

«Ya lo hemos conseguido», exclamó triunfante Conrad cuando ambos aparatos atravesaban la zona sudoeste de los Estados Unidos, a una velocidad de 27.491 kilómetros por hora. La operación se vio cumplida con pleno éxito a una hora y treinta y cuatro minutos después del lanzamiento.

«Esto es precioso, lo más bonito que he visto en mi vida», se oyó decir en la nave cuando los astronautas divisaron el pequeño satélite «Agena».

«Ya hemos llegado», manifestó Conrad a las 17 horas, indicando que se hallaba a quince metros de su objetivo.

Cuando el «Gemini XI» se situó en órbita el «Agena» se encontraba a unos 385 kilómetros por delante. Los astronautas utilizando datos propios y basándose lo menos posible en la información enviada desde Tierra lograron situar su nave en la misma posición orbital que el satélite, poniendo posteriormente en marcha sus cohetes para acelerar la velocidad y lograr dar alcance al «Agena» antes de finalizar su primera órbita.

El próximo experimento será efectuado por Gordon, quien mañana, martes, llevará a cabo un paseo espacial de unos ciento cincuenta minutos, durante el que tratará de enganchar ambas naves espaciales por medio de un cable de nylon, de unos treinta metros. Y asimismo simulará diversas reparaciones exteriores que en el futuro podrían ser necesarias.

El gran objetivo del «Gemini» ha sido ya cumplido, sin embargo: durante la primera órbita de la nave espacial ésta ha conseguido unirse al satélite «Agena». Esta operación tendrá que ser perfectamente dominada por los astronautas que desde la Luna tengan que volver a la Tierra, ya que para ello deberán unirse al satélite desde el que anteriormente y desde una órbita

# "Santiago", nuevo puente en la frontera Irún - Hendaya

«TENGO LA ESPERANZA DE VER PRONTO A ESPAÑA DENTRO DE LA FAMILIA DE LA EUROPA DE LOS SEIS. DICE EL VICEPRIMER MINISTRO BELGA DEL PRESUPUESTO»

## LA MEDALLA DE ORO DE LA FERIA INTERNACIONAL DE GANTE, PARA NUESTRO PAIS

ESPAÑA PROPUSO A U THANT PARA EL PREMIO "NEHRU"

(Viene de la pág. primera)

Se cambiaron obsequios entre ambos ministros y el francés regresó seguidamente a su país escoltado por los motoristas de la Guardia civil de Tráfico, en uniforme de gala.

## "DÍA DE ESPAÑA" EN LA FERIA DE GANTE

GANTE, 12 (Crónica de MANUEL SALGADO, corresponsal de EFE). — «Tengo la esperanza de ver pronto a

España dentro de la familia de la Europa de los seis, "ha declarado el primer ministro del Presupuesto, Willem de Clercq, en el banquete celebrado en la FERIA Internacional de esta ciudad con motivo de la jornada española».

Luego se refirió a España como "heredera de cultura, de arte y de futuro" y añadió, ese gran país —añadió— está destinada a desempeñar un gran papel en la Europa de mañana».

El vicepresidente levantó su copa por el "Jefe del Estado español, dinastía belga y los dos países".

El director general de Promoción Turística, J. de Arespacochaga, pronunció unas breves palabras para dar las gracias por la medalla de oro concedida a la Expotur, y comparó la estatua de las Vives, que vio ayer en Brujas, con un mensaje "humanista" que la Expotur trae a estas tierras.

Recordó que unos trescientos mil turistas han sido recibidos este año en España y que, entre estos "turistas" están los reyes belgas, que viven en Zúrich, primer suelo español que pisó el emperador Carlos V.

Por su parte, el presidente de la Federación Freddy Meyvaert, declaró: "El mejor regalo que España ha hecho a Bélgica es la reina Fabiola, una gran reina, una gran dama". También afirmó Carlos V fue un gran gantés, un gran pañol y... un gran europeo.

El embajador, José Núñez Iglesias, terminó con los discursos brindando por la amistad hispano-belga.

## LA MEDALLA DE ORO DE GANTE PARA ESPAÑA

GANTE, 12 (EFE). — La medalla de oro de la XXI Feria Internacional de Gante ha sido adjudicada a la "Expotur" española. El anuncio fue hecho final de un banquete que se celebró con motivo del "Día de España".

## PROPUESTA ESPAÑOLA

NACIONES UNIDAS, 12 (EFE). — España ha propuesto que el premio "Jawaharal Nehru" sea otorgado al secretario general de la ONU, U Thant, "por su desinteresada, paciente y tenaz labor en pro de la amistad entre los pueblos".

La propuesta ha sido hecha en una carta del representante permanente de España en la ONU, embajador don Manuel Aznar, al embajador de las Naciones Unidas, Gopalaswami Ayyangar, en respuesta a la petición hecha por los representantes de los diversos países para que propusieran nombres de personas merecedoras del citado galardón.

El señor Aznar consultó al Gobierno español sobre este asunto, y por decisión del mismo, propuso el nombre de U Thant al embajador indio, en una carta en la que se decía del secretario general: "Su desinteresada, paciente y tenaz labor en pro de la amistad entre los pueblos y de los ideales de paz que él mismo ha defendido y que él mismo ha defendido actualmente como el más digno de los candidatos al mencionado premio que perpetúa la memoria insigne de Jawaharal Nehru, paladín de nobles ideales".

"Nuestro secretario general, cuya experiencia y sabiduría política sólo se han profundizado en su vida de un virtu religioso —escribe también el embajador español en la ONU— ha connotado el respeto, la estima y la adhesión de todas las naciones."

El premio "Jawaharal Nehru" para el entendimiento internacional" ha sido otorgado por el Gobierno de la India en recuerdo del fallecido primer ministro se otorgará anualmente a partir de este año a una persona que sea distinguido en la causa de la paz mundial y del entendimiento entre los pueblos. En todo caso, habrá que concederle a una persona y nunca a una organización. Está dotado de cien rupias y será discernido por un jurado compuesto por el vicepresidente de la India y formado por el presidente del Tribunal Supremo y otras cinco personalidades de aquel país.

El fallo de este primer premio será conocido, según las bases, antes de que nazca el mes actual.

## ESPAÑA, EN UN COLOQUIO INTERNACIONAL

CHARLEROI (Bélgica), 12 (EFE). — España, Francia, Austria y otros europeos han celebrado un coloquio internacional sobre los cortejos folklóricos en la localidad belga de Charleroi. Especialistas en la cuestión enviadas de los citados países, estudiaron la evolución de estos cortejos. Los especialistas admitieron unánimemente que la región de Europa más rica en esta materia era el territorio belga "entre Sambre - et Meuse", entre los ríos Mosana y Mosa.

CONDUCTOR: Circule por la derecha y adelante por la izquierda.

# TELEFONOS DE "PATRIA"

DIRECTOR	29913
REDACCION	22595
ADMINISTRADOR	29915
ADMINISTRACION	22593
TALLERES	29914

# LA CONTAGIOSA INFLACION

La mayoría de los países de más fuerte economía de todo el mundo, se debaten hoy en una infortunada lucha contra la inflación, la cual, en mayor o menor grado, va carcomiendo el poder adquisitivo de las monedas de todos ellos. La batalla más espectacular contra las tendencias encarecedoras es, sin duda, la que mantiene Gran Bretaña, país que ha recurrido a la medida, en cierto modo insólita para un país de tanta raigambre liberal, como es la de congelar precios y salarios.

Aunque acaso con menor dramatismo, no son menos fuertes las decisiones adoptadas por el Gobierno de la Alemania Federal, medidas que tal vez supongan un retroceso en la línea de "ajuste automático" preconizada por la Economía Social de Mercado, pero, que, por estar orientadas por el creador de la misma, no cabe estimar como un verdadero giro de ideología, sino como una adaptación de ésta a la variable coyuntura.

Por lo que se refiere a España, es indudable que las tendencias inflacionarias, aunque aminoradas, no dejan de seguir actuando con la suficiente fuerza como para seguir atentamente la evolución de las condiciones económicas.

Dado que en economía no es admisible la experimentación provocada, resulta a nuestro juicio extemporáneo intentar dilucidar ahora si determinadas medidas selectivas moderadas hubieran sido suficientes para contener la inflación registrada en el pasado año. Lo que a estas alturas resulta evidente, es que dicha tendencia no debe continuar, no sólo por el peligro que entraña para la expansión futura, sino por el no menos cierto de perder parte de lo ganado hasta aquí en nuestro camino de desarrollo.

La menor aceleración de la demanda se ha convertido en imperiosa necesidad y a ella parece que se va con absoluta decisión. Y dado que el excesivo crecimiento de aquella tuvo como una de sus esenciales causas el fuerte incremento del gasto público, es lógico que el Gobierno haya decidido controlar de forma más severa el crecimiento del mismo.

Peró el problema fundamental consiste en cómo ha de restablecerse el equilibrio financiero —esto es, acomodar la utilización de los recursos a las disponibilidades de los mismos— perturbando en la menor medida posible el proceso de desarrollo económico, al cual permanece íntegramente adherido el pueblo español, aún a sabiendas de que tiene que luchar arduamente para alcanzar niveles de mayor prosperidad.

Por consiguiente, el hecho de contener las tensiones inflacionistas, tiene que conjugarse con el mantenimiento de una tasa de crecimiento acaso no todo lo amplia que fuera de desear, pero sí lo suficiente para satisfacer las aspiraciones de una elevación del nivel de vida compatible con nuestras posibilidades y, sobre todo, capaz de impedir la ampliación de los recursos ociosos, situación que habría de afectar, en primer lugar, al mundo del trabajo.

El camino del desarrollo equilibrado es angosto y ni que decir tiene que flanqueado de dificultades, más es necesario arrostrar éstas, dado que sin ello, caeríamos en un inmovilismo inadmisiblemente semejante al que secularmente caracterizó nuestro quehacer hasta la década de los años 30 y que fué causa esencial del retraso del país.

Dadas las medidas adoptadas por las autoridades económicas, lo más probable, para el futuro inmediato, es que las inversiones privadas se mantengan en volumen suficiente para poder mantener el ritmo positivo de la evolución. Por otro lado, no parece difícil que, con una mayor acomodación de las inversiones a los recursos, pueda alcanzarse una situación crediticia moderadamente abierta a la expansión. En este aspecto, parece firme la decisión de la autoridad económica de no permitir en los créditos bancarios un crecimiento superior al 17 por ciento sobre las cifras de 1965, si bien se adoptarán las medidas que la situación aconseje para alcanzar tal porcentaje.

En resumen cabe afirmar que, aunque todavía han de surgir dificultades para conseguir el deseado equilibrio, éstas no aparecen ni mucho menos como insuperables. Con una sana política económica, los progresos reales hasta aquí conseguidos por nuestra economía, no quedarán menoscabados, sino que, por el contrario, continuarán avanzando, sin paréntesis ni retrocesos en el camino del desarrollo.

# PROBLEMA BLANCO PROBLEMA NEGRO..

Por José RAMON ALONSO

EN tiempo de verano, el deseo de todos es alejarse, dejando a las grandes ciudades casi desiertas. Como en los barrios negros de Norteamérica no parecen existir vacaciones, cuantos permanecen en ellas sienten un brusco deseo de pegarse a los guardias, romper los escaparates de las tiendas, o ensayar el efecto que hacen las piedras cuando son lanzadas, con mano energética, sobre los rostros de los blancos ciudadanos de Nueva York o de Los Angeles. De entusiasmo en entusiasmo y de verano en verano, se ha pasado en pocos años desde la petición de libertad hasta la exigencia del «poder negro», cosa ésta última inexplicable en una nación donde los negros constituyen una minoría del diez por ciento, o sea de veinte millones entre doscientos. ¿Puede ser creado un «Estado negro», haciendo que emigren ciento ochenta millones de blancos para que el «black power» se realice? Como esto no tiene la menor traza de suceder, o los blancos convencer a los negros de que se conformen con ser iguales —pero a condición de serlo de veras—, o va a ser incómodo ser blanco y muy mala cosa ser negro americano.

Para comprender a los negros conviene conocerles en sus barrios, desde Nueva York hasta Los Angeles, o recurrir a los textos de André Siegfried o de Gunnar Myrdal, el primero un francés, el segundo un sueco. Cuando Siegfried descubría su particular Norteamérica, allá por los «felices veinte», todavía los negros de Harlem eran muy diver-

tidos y un recorrido por el barrio figuraba en los programas de cuantos, en visita a Nueva York, creían de veras que estaban conociendo a Norteamérica. Hoy en Harlem no entra de noche ningún blanco que pueda evitarlo, porque le apalean, ni es recomendable hacerlo de día, porque pueden arrojarle piedras. Se ha hablado mucho de construir nuevos bloques residenciales para los negros, pero la encuesta social ha probado que el negro norteamericano es gregario, y que sólo en barrios plenamente habitados por negros se siente en su elemento. Los blancos prefieren irse hacia el campo, y por eso Manhattan tiene hoy un millón menos de habitantes que en 1940. En cambio, tiene casi un millón más de morenos, sofocados por la falta de espacio.

Existen dos formas de abordar ese problema americano —no un problema negro, sino un problema blanco—, como se ha escrito Myrdal—, y una es hacerlo desde fuera, la otra desde dentro. Desde fuera, o sea sin su barrio, los negros son simpáticos, expansivos, dinámicos y jubilosos. Pero desde dentro se observa que odian al blanco, que detestan su civilización, que apenas participan en las creencias del cristianismo, y que desean de todo corazón que los blancos reventen. Lo dice muy claro Richard Wright que es el mejor de los escritores negros de Norteamérica, y fue Simone de Beauvoir quien advirtió que «lo que más molesta al negro es ser negro». Hace aún pocas décadas, los negros «que tenían el alma blan-

ca» existían en la realidad y no sólo en los libros, pero hoy los negros parecen desear un alma también negra, forman hermandades de sangre, y explican a sus hijos la «civilización negra», lo cual exige un gran esfuerzo para inventarla previamente. El peor insulto para un negro es ser llamado «Tío Tom», que era un negro bueno. Lo cierto de todo este galimatías racial es que está haciendo a los blancos y a los negros mucho peores que antes, pues del «problema negro», que tenía remedio, se ha pasado al «problema blanco» que por ahora no lo tiene de ninguna clase.

La única solución fácil estaría en que los negros formasen una sociedad aparte, subvencionados por los blancos mediante subsidios de paro, de educación y de residencia. Entonces estas buenas y queridas abejas podrían tocar todo el día el saxofón, contemplar el mundo desde su hamaca, fumar marihuana y vivir en un ocio permanente y grato. No es un remedio bueno, pero ni Siegfried ni Myrdal han dado con otro que le supere, a no ser que los blancos rehagan el camino del «Mayflower», y abandonen a sus hermanos negros el territorio norteamericano.

André Siegfried propuso «la segregación dentro de la igualdad», lo cual no es posible porque la igualdad rechaza el blanco, y la segregación no la quiere el negro. Fue la idea de un escritor francés, y hoy los franceses tienen muy mala prensa en la libre nación americana.

(Exclusivo «Pyresa»)

# NUEVO COLEGIO PARA SORDOMUDOS

EL ESTADO LLEVA INVERTIDO EN EL MAS DE CUARENTA MILLONES DE PESETAS

La sociedad, incomprensiblemente, no siempre da trabajo a los que terminan sus estudios

MAS de cuarenta millones de pesetas lleva invertidos el Estado en la construcción del nuevo Colegio para sordomudos, que sustituirá al viejo edificio que ocupa el actual, ya insuficiente. La demanda de matriculas de ingreso es cada año mayor. La edificación se realiza en la prolongación de la calle de O'Donnell (carretera de Vicálvaro) y constará de unas instalaciones que permitirán la introducción de nuevas enseñanzas, tales como mecánica, fotografía, electricidad, fontanería, soldadura eléctrica y autógena, relojería, granja y jardinería; éstas por lo que respecta a los varones. Y en cuanto a las chicas, cerámica, mecánografía, protesís dental y auditiva y floristería.

Un beneditino español, fray Pedro Ponce de León, fué el inventor

del método para sordomudos en el siglo XVII. Y en agosto de 1794, Carlos IV, creó el Colegio Nacional de Sordomudos.

En él se admiten tanto a niños como a niñas, desde los cuatro años hasta los ocho, pues a partir de los diez años la educación resulta más

difícil y materialmente no hay tiempo para ella.

La principal labor docente del Colegio es desmutizar, enseñarles a hablar mimicamente, leer y escribir y después a dominar materias culturales e instructivas.

Todos los niños son dotados de prótesis auditiva, pues aunque no oigan nada, es recomendable su uso, para un paulatino desarrollo del oído.

En total hay 250 alumnos sordomudos de los cuales en régimen de internado se encuentran los de provincias y a media pensión los de la ciudad. Las enseñanzas que reciben en el Colegio de Sordomudos son: carpintería, modelado y talla, imprenta, encuadernación, zapatería, sastrería y dibujo, con las correspondientes clases de educación física y deportes, para los niños; peluquería, corte y confección, bordados, hogar y ballet para las niñas.

Los alumnos terminan sus estudios a los dieciocho años y reciben un certificado de estudios primarios y un diploma —que fueron creados hace dos años— acreditativos de la titularidad en las profesiones que han aprendido en el Colegio.

URGEN COLEGIOS PARA SORDOMUDOS EN ESPAÑA

No hay en el momento estadística de los sordomudos existentes en España, aunque es cierto que existe un número importante y que la mayoría de ellos no pueden ser admitidos en las Instituciones, por falta de espacio.

Por todo ello, me dice el presidente del Colegio Nacional de Sordomudos, don Agustín Serrano de Haro, sería conveniente establecer, en cada capital de provincia, un Centro de Capacitación para Sordomudos.

Como Institución del Estado se les conceden becas y facilitan de todo a los alumnos, incluida ropa y asistencia médica.

Sin embargo, no termina aquí la labor instructiva del Colegio de Sordomudos, pues una vez terminados los estudios profesionales de sus alumnos les envía a los puestos de trabajo de las empresas.

No obstante, se tiene noticia de que en dichos Centros de trabajo, por lo general no son acogidos de buen grado. Esto lógicamente da ori-

(Pasa a la pág. sexta)

## ESCUELA TECNICA DE ASISTENTES SOCIALES

### «Santa Teresa»

RECONOCIDA POR EL MINISTERIO DE EDUCACION Y ENSEÑANZA EL 4 DE MAYO DE 1965

Para su ingreso es necesario título:

Bachiller Superior  
Magisterio  
Peritaje de cualquier especialidad o título equivalente

Duración de la Carrera: Tres años.

Examen de Ingreso: en la 2.ª quincena de septiembre.

Para información y matrícula, en Recogidas, núm. 18, 2.ª derecha, de cinco a ocho de la tarde. Teléfono 25472.

# Los diamantarios

Por EUGENIA SERRANO

SOLO por el nombre, tan bello, se merecían un artículo. En francés es simplemente «les Diamantaires», casi como en español. La «i» nuestra final le da alegría y solemnidad latina. De corsarios de joyas.

Debió de ser un café antiguo, como ese Lyon de casi Sol, que me parece ya no existe en Madrid, donde se reunían los joyeros, y corredores de joyas. Algunas veces, un matrimonio de compinches daba el timo. La mujer lloraba y presentaba una sortija para vender, por apuros. Y el otro guiñaba el ojo hacia el primo de dinero. Al final, la sortija salía casi tan cara como comprada en una joyería. Eso sí, de calidad, lo mismo. La gente de los trapicheos ha de tener su honor.

Mis Diamantarios de París son de más tonelaje. Se trata de un café restaurán griego. En Grecia, como en todos los países donde están relativamente baratas, como las sedas. Los pobres son pobres por eso, porque el lujo cuesta poco para sus usuarios y el pan y la casa y la enseñanza, mucho, relativamente, para sus forzosos consumidores.

En París, donde existe el lujo más caro y perseguido del mundo, por eso es más bello, el canal griego de los Diamantarios, debe proporcionar buenos dividendos a sus clientes comerciantes.

La fachada es de honorable restorán, no muy caro, donde se cocina con el espléndido aceite griego que sabe a aceitunas negras. Pese a lo que la gente, más o menos ilustre, un poco ignorante y algo snob, trema acerca de nuestro aceite de oliva, hay en su cuenta varias cosas favorables. Una, que si es verdaderamente de oliva y no se deja quemar, no huele mal. Y, desde luego, infinitamente mejor que la margarina, la mantequilla buena o mala, las mil grasas de los países fríos y la maldita soja, y la cabezona araquida, o cacahuet. Otra virtud del aceite de oliva, es una vitamina, descubierta por los escandinavos, idéntica en su efecto sobre el organismo, a los rayos del sol. El sol de España embotellado está en el óleo, no en el vino. Los Diamantarios, como griegos muy antiguos saben todo eso. Allí cocinan con riquísimo oliva. Y ponen platos, caprichosos, de entremeses. Alubias, en ensalada, garbanos, berenjenas. El yogur, más turco, de Anatolia, que griego está a la orden del día. Sirven también unas espléndidas cabezas de cordero, presentadas con limpieza exquisita. Confitos de todas las flores. Y, aparte de eso, las ensaladas del mundo. Más la clásica cocina gala cuyo plato fundamental

es la carne roja, sangrante y gruesa, con un poco de sebo, digna del festín de los Atridas. A los vinos franceses que, son muchos y de química excelente, suaves, todo lo contrario de nuestros atroces vinos machotes, que desgarran el paladar y obturan la cabeza, añaden un aguardiente grecoturco: «raki». Con agua se hacen alegres palomitas.

Como el restorán tiene plétora de buenos negocios, uno de sus signos de desinterés es la barra. Son muchos los cafeteros franceses que han instalado barra con taburetes, en su establecimiento. No les gusta que la usen. En muchos lugares, especialmente los vecinos a las estaciones, donde se acostumbra a amedrentar al turista, se trata de conminarles a que se sienten en la mesa. No en los taburetes de la barra, donde sólo tienen reserva los clientes fijos y el guardia de la esquina. En tal caso, es muy conveniente, no sentarse en ningún sitio. Y dejar al dueño, ávido, con un palmo de narices. En las mesas el precio es mucho más caro. Y sirve el propio dueño.

Los Diamantarios, con su servicio antiguo, algunos camareros son muy viejecitos, y su cachaza y despilfarro oriental, no se fijan en minucias. Y en la barra unos to-

man el aperitivo, otros comen una cosa algo parecido a las tapas españolas. Y las «coussetes», del barrio, que antes se llamaban «midnettes», almuerzan, durante el verano, con una enorme raja de sandía. Frugalidad.

La decoración de las paredes es más turca que griega. Hélade de Ezzones albaneses, con sus falditas que ven cómo ante sus barbas, la bella Helena, se escapa con un París-Don Juan de turbante y narguilé, en una alfombra mágica, en el tapiz volante. Estas turquerías, hacen aún más griego el lugar. Atenas ya es medio turca, medio griega. Pese a lo de Chipre. O acaso Chipre sea por eso. Cuando dás la propina —con cuatro duros se queda muy bien— el camarero os dá las gracias en griego. «Efari-too...» Si le queréis hacer feliz, responder: «De nada, señor...» En griego es, como en turco: «Barakaló, pachá...» Es como si dijérais «no vale las gracias, gran señor». «Barakaló, kirie», es un señor griego, pobrecito. Los turcos han sido los segundos grandes señores del mundo heleno. Primero fueron cretenses y troyanos.

Todos estos narigudos y bigotudos, un turco chato y sin bigote, es tan improbable como un español gigantesco y albino, gesticulan y manotean sus negocios. Alguna vez, no demasiadas, pues

(Pasa a la pág. sexta)

# LOS PADRES ALEMANES, A EXAMEN DE SUS HIJOS

DE GAULLE, EN TAHITI

UNA ENCUESTA HA REVELADO LA SEPARACION QUE HAY ENTRE ELLOS

CONCLUSION DE LA ENCUESTA: "PAPA SE ENCUENTRA EN UNA EDAD MUY PELIGROSA"

**B**ONN. — «Cuando yo era más pequeña, mi padre era para mí, sencillamente algo que tenía que estar en casa para ganar dinero».

«Los niños que tienen la desgracia de que su padre no se preocu-

gún palabras del «Die Ziet» en una «edad peligrosa». Es esta nueva generación de padres jóvenes surgidos con la postguerra que se encuentran ahora en la difícil situación de verse convertidos en padres de familia, cuando no tie-



Difuminada la figura del padre, en el hogar es la madre la que asume todas las responsabilidades afectivas. — (Foto EUROPA PRESS)

pe de ellos, no pueden ser felices. Así sucede en nuestra casa. Mi madre tiene que ocuparse de todo».

«Desde hace algún tiempo le he perdido el cariño a mi padre. No se preocupa en absoluto de mi madre. Los domingos se tiene que quedar casi siempre en casa, mientras él sale solo. Ya no lo interesa gran cosa la familia».

Hace pocos días, la revista alemana «Die Ziet», planteó una de las cuestiones más acuciantes en la sociedad de la República Federal Alemana. A la pregunta: «¿Qué opinas de tu padre? Un alto porcentaje de chicas comprendidas entre los trece y veinte años, han contestado con frases como las que hemos citado al principio de este reportaje. Con ello se intentaba descubrir hasta qué punto los padres de esta generación eran responsables de sus deberes para con la familia y hasta qué punto sabían hacerse cargo de su autoridad paterna».

Casi la totalidad de las respuestas han sido verdaderamente desconsoladoras. Todas ellas revelaban una falta de cariño hacia la persona del padre a consecuencia de un abandono familiar por parte de éste. La mayoría de los padres de hoy en la República Federal Alemana se encuentran —se-

sible es que el hijo, o la hija, acaben apartándose del todo del ambiente familiar.

UNA JUVENTUD NACIDA CON LA GUERRA

No es preciso tener una sensibilidad muy aguda para captar los problemas que aquí se plantean. Tanto los padres jóvenes como la generación que ha nacido con la segunda guerra mundial, son responsables de este momento. A raíz de la contienda, Alemania quedó destruida completamente y el país se convirtió inmediatamente en zona de ocupación. Esta nueva juventud, surgida después de todos estos hechos se encontró con una patria vacía de espíritu y con una generación anterior que había sufrido la derrota física y física de los vencidos. De este modo toda esta juventud que está comprendida entre los veinte y veintidós años se encuentra con que no tiene ningunos ideales cara a su nacionalidad y por otra parte choca con la generación anterior que no puede hacer nada para dejar de aceptar las nuevas formas que constantemente los jóvenes tratan de imponer. De este modo, día a día, son cada vez más los adolescentes que se distancian de sus padres que, según ellos, no tienen la suficiente moral de responsabilidad para poder llevar correctamente un ambiente de familia. Una perfecta unión en una casa, es cada día más difícil. Sin embargo, no todo es desesperanzador en las respuestas de estas chicas alemanas. Muchas de ellas se dan perfecta cuenta de lo que tiene que representar un padre en el seno de una familia. Una chica opinaba: «El amor paterno debe ser el coronamiento de la virilidad para la mayoría de los hombres».

WALTER SACHS  
«Europa Press»



El presidente De Gaulle pasea por Tahiti, ante la mirada de las muchachas nativas. — (Telefoto UPI CIFRA)

## EL "ESPACIAL CLUB" YA FUNCIONA EN LONDRES

EN VEZ DE ORQUESTA, ELECTRONICA, Y LAS LUCES ESTAN CALCULADAS PARA EL RELAX

SU CREADORA (SIBYLLA) ES LA HEREDERA DE LAS MAYORES FORTUNAS INGLESAS

**L**ONDRES.—Sibylla es hoy un nombre popular en la capital inglesa. Sus revolucionarias ideas acerca de la comodidad y la decoración, han atraído la curiosidad y la atención de la capital inglesa.

Sibylla, cuyo nombre es pronunciado por millares de labios pendientes de la última noticia sensacional, acaba de abrir un nuevo club, cerca de Picadilly Circus. Hasta aquí, nada parece extraordinario. Empieza a serlo, cuando en la noche de su inauguración, Sibylla comenzó a recibir a princesas y príncipes, estrellas de cine, personalidades de las letras y la política... etc.

¿A qué se debe su fulgurante éxito? A que Sibylla es sin duda alguna, uno de los mayores fenómenos sociales de nuestro tiempo. Y su club algo que jamás había sido contemplado con anterioridad. Baste citar algunos ejemplos: El sistema de aire acondicionado (consiste en tres altas torres de refrigeración) tiene un coste superior a las nueve mil libras esterlinas. La música de la orquesta fluye a través de las mesas del local mediante una red de amplificadores que son un prodigio de la electrónica; su sistema de iluminación, se compone de transparencias rosas, blancas y amarillas, que dan al club

un aspecto irreal y proporcionan al cliente una sedante sensación.

Sibylla, que ya era famosa, por haber atraído la atención personal de tres de los cuatro Beatles, por haber asombrado a los asistentes de Ascot, con su avanzado atuendo y por ser la heredera de una de las mayores fortunas de Inglaterra, ha querido también inaugurar el más asombroso club nocturno del mundo.

"ASIENTOS ENTRE DANZA Y DANZA"

Si no se va a bailar, bastará apretar un botón en su mesa, para que la música se atenue, permitiendo así una conversación a media voz. También, mediante otro botón, usted puede intensificar la luz sobre el perfil favorito de su compañero de mesa. Incluso el aire acondicionado puede ser graduado a su voluntad.

Pero además de la sorprendente decoración, hay algo más que contribuye a dar al club de Sibylla, un aire especial. Sus famosos: Los Rolling Stones, los Beatles, Julie Christie, Leslie Caron... etc., son clientes habituales.

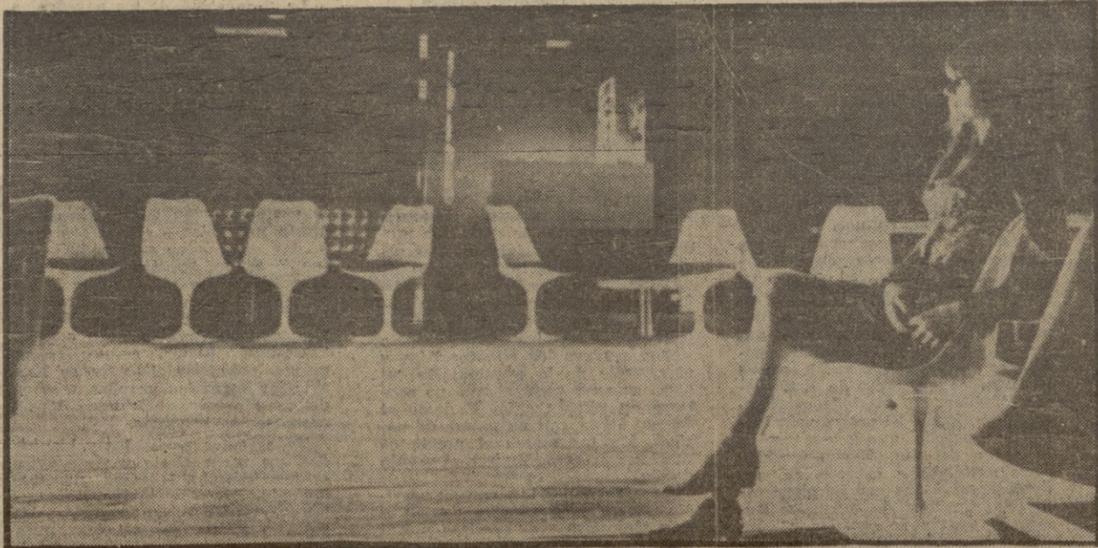
Es agradable estar allí oyendo una música suave, y contemplando la indefinible pintura de sus paredes, las que predominan los grises suaves y los violetas desvaídos, contrayendo todo a dar una sensación de ingravidez y descanso. Como si todo, en la decoración, invitase a apartar los ojos, y dejarse mecer por la música.

Incluso las sillas —mostradas en las fotografías— que a primera vista pudieran dar sensación de incomodidad, están sabiamente diseñadas para proporcionar un total descanso, ya que dichas sillas son calificadas por Sibylla como "asientos entre danza y danza". El resto, son cómodos divanes e incluso algunas butacas "orejeras".

«El Club —dice Sibylla— no se pensó sólo para personas ágiles. Los reumáticos, pueden también amar la música "pop" y he pensado en ellos».

El club de Sibylla, con su aspecto espacial —ha rebasado ya las fronteras de Inglaterra y será imitado muy pronto en el Continente. Para Sibylla no le importa porque está germinando nuevas ideas.

RAYMOND HARRIS  
«Europa Press-London Express»



«El espacial» club. En primer plano, su creadora, la famosa Sibylla. — (Foto EUROPA PRESS)

A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del corresponsal.

Igualmente pueden encomendarle sus anuncios

# LA PRINCESA DE LA JUVENTUD DEL MUNDO ES JAPONESA

OSHIDA RIKO (17 AÑOS, ESTUDIANTE) FUE ELEGIDA ENTRE DIECISEIS MIL ASPIRANTES

SU PREMIO: VIAJAR POR CATORCE PAISES

OSHIDA Riko, es la adolescente ideal. Lo ha proclamado así un jurado internacional reunido en la norteamericana ciudad de Chicago. Usted es la "princesa de la juventud del mundo". Una princesa bellísima de diecisiete años, que se inclina al dar la mano y que hace una reverencia al sonreír.

un abanico japonés. Usted está cansada Oshida. Muy cansada. Pero sigue sonriendo desde la exótica mirada. Flamenco, toros, museos y monumentos. El futuro de unas horas en Madrid. Madrid más bello durante esas horas. Usted, joven princesa, solicita a veces el permiso paterno para contestar a mis pregun-



El encanto oriental de la «Princesa» sobre el fondo madrileño. — (Foto EUROPA PRESS)

Usted no es fotogénica, adorable belleza oriental. Mi despreciable cámara no puede captar la suavidad de sus movimientos de "gheisa", ni mi despreciable pluma, describir el tono oscuro de sus honorables cabellos. Y usted no me entiende, princesa de la "gente joven". Su dulce nipón queda lejos de mi castellano. Nuestro común inglés la hace sonreír, pero en usted, princesa, hay un encanto que escapa más allá de las palabras...

## ELEGIDA ENTRE SEIS MIL

Tiene la princesa, un libro de cabecera. Se llama "Sólo la verdad" y lo ha escrito un japonés soñador. Ha nacido la princesa al borde del Pacífico, entre árboles que dan flores de almendra, y ríos que escriben en la tierra signos japoneses.

Usted es una muchacha de hoy. Teóricamente, la mejor muchacha de hoy. Ama el estudio y el deporte, y diseña vestidos y borda en hilos de oro. Un día envía una fotografía a una revista. Una revista juvenil que se llama "Miejo". Así, con este divertido nombre a oídos occidentales, esa revista la va a llevar a un concurso de diecisiete años. Seis mil escribieron también. Usted fué la elegida. Y volvió a serlo en el país de los rascaieles. Ya es usted princesa. Del más bonito reino imaginables le dan la bienvenida. A usted le gusta Austria. La tranquila, la poética, la silenciosa Austria. Usted lleve en diecisiete años de vida, diecisiete siglos de ingenua poesía...

## OSHIDA Y BEATRIZ

Ha legado a Madrid. Una de sus damas de honor le dá la bienvenida. Es usted quien se inclina, princesa. Usted — joven princesa — olvide el protocolo. Beatriz Borrero, la aspirante española, cambia su sonrisa occidental por la brisa cálida de

CONDUCTOR: Aproximadamente el quince por ciento de los accidentes de tráfico en carretera, se producen por no circular por la derecha.

# CONVENCION DEMOCRATA



El senador Robert Kennedy, el vicepresidente Humphrey y el candidato Frank O'Conner, de izquierda a derecha, aparecen sonrientes y con las manos unidas durante la convención demócrata celebrada en Buffalo (Nueva York. — (Telefoto Upi Cifra)

SUS PIELS HAN VESTIDO A REINAS

## Un español, calificado en Inglaterra como el mejor peletero del mundo

JOSE MARIA TICO REGRESO DE LAS ISLAS AL PERDER EN UN PLEITO SETENTA MILLONES DE PESETAS... Y NO SE ARRUINO

"Un español llamado Tico, que es un verdadero artista en peletería, está ya haciendo pieles para las mujeres más elegantes de Londres". Este párrafo, aparece en un artículo que publicó el "Daily Telegraph", de Londres, refiriéndose al hombre que hizo las prendas de piel, que la actual reina madre de Inglaterra llevó el día de su coronación.

Don José María Tico es un catalán que a fuerza de trabajo, estudio y voluntad, ha triunfado, adquiriendo los méritos necesarios como para que los periódicos de cuatro países, Estados Unidos, Inglaterra, Francia e Italia, le considerasen como el mejor peletero del mundo.

### CONOCE EL EXITO DESDE MUY JOVEN

Don José María Tico nació en Barcelona en el seno de una familia de mucho prestigio en el mundo de las pieles. A los quince años entró a trabajar en los talleres del negocio de su familia y allí empezó a aficionarse por todo lo relacionado con la peletería.

Pero, en el joven peletero, se empezaba a despertar una facultad que poco después se convertiría en su principal característica: El diseño, arte en el que en poco tiempo hizo grandes progresos.

Animado por su afición se fue a París para intervenir en un curso de peletería organizado por el Gobierno francés, en el que se destacó desde el primer momento, como el mejor diseñador de cuantos concurrían. La casa Revellón, de París, le contrata para trabajar en sus talleres.

Con toda esta experiencia regresa a España y prepara una exhibición en Santander a la que asiste la reina Victoria Eugenia, que felicitó a Tico por los modelos presentados. Con motivo de este éxito, Alfonso XIII le nombra peletero de la reina.

Don José María Tico es un hombre de un carácter abierto, dinámico, con un profundo sentido del humor y una lógica elemental y aplastante.

—Yo he triunfado porque estoy lleno de vicios. A mí no me importa el dinero, ni la fama, ni las felicitaciones, ni la gloria, lo único que me pasa es que soy muy soberbio y no soporto que alguien sea mejor que yo en nada.

Cada dos palabras, el señor Tico se ríe. No lo puede evitar y le hace gracia todo lo que le rodea.

—Cuando llegué a Londres iba a la aventura. Me aseguraban que nadie me daría empleo, porque mi nombre impediría que los famosos peleteros ingleses me empleasen a sueldo. Le aseguro que aquello salió bien, pero si no llego a encontrar trabajo me pongo a barrer calles.

Poco después de llegar a Londres el costurero de la Casa real inglesa le propone que se haga cargo de la confección de las pieles de su majestad, para el día de la coronación. Poco después, el señor Tico se convirtió en el peletero más cotizado de Inglaterra.

### SU PRIMERA EXHIBICION

La primera exhibición de José María Tico como peletero privado fue un acontecimiento que encontró eco en los medios de difusión especializados de todo el país.

—Y allí estuve con pasaporte diplomático durante toda mi estancia en Nueva York.

Pero, sin embargo, el señor Tico, que ha permanecido tanto tiempo fuera de España, no ha perdido la nacionalidad.

—Un día me propusieron hacerme inglés. Yo le pregunté al funcionario que si él se haría español, a lo que contestó: "¡Por Dios, no!" "Como verá, soy más correcto que usted, porque a su proposición he respondido no, pero sin aspavientos ni exclamaciones", le respondió.

Y la estancia de don José María Tico en Londres terminó a raíz de un pleito en el que perdió setenta millones de pesetas, cifra que no llegó a arruinarle por completo. Lo que demuestra que su fama estuvo en todo momento acompañada de libras.

Durante su vida de peletero, el señor Tico ha vestido a casi toda la re-



Don José María Tico, considerado como el mejor peletero del mundo. (Foto EUROPA PRESS)

—Además de las pieles, mis modelos llevaban joyas por valor de 45.000 libras esterlinas, y los vestidos y sombreros eran del diseñador más caro y elegante de Londres.

Después de unos cuantos éxitos, el señor Tico fue enviado por el Gobierno inglés a Nueva York a fin de que sirviese de introductor de los nuevos modelos que empezaban a causar furor entre las damas de la aristocracia europea.

leza de Europa y a las más elegantes mujeres del mundo. Por eso hoy conocedor de la elegancia y el buen estilo dedica sus horas sin abandonar la idea de vestir de pieles a las elegantes españolas, a enseñar a un grupo de jóvenes, las técnicas necesarias para poder pasar modelos y dar elegancia a los vestidos de alta costura.

Miguel ANGEL NIETO  
"Europa Press"

## ...SEPTIEMBRE

LA MEJOR OCASION PARA ADQUIRIR SU CRISTALERIA Y JUEGO DE CAFE



VISITENOS EN MESONES, 37

# COMENTARIO INTERNACIONAL

## MIENTRAS DE GAULLE CONTEMPLA LA EXPLOSION ATOMICA Y SE VOTA EN EL VIETNAM

"Es la primera vez que un jefe de Estado presencia un ensayo nuclear".  
"Pese al terrorismo y al sabotaje, el ochenta y tres por ciento del electorado acudió a las urnas".  
(De la Prensa internacional)

MIENTRAS el general De Gaulle pretende hacer compatible el pacifismo, el neutralismo, el paternalismo y la potencia decisiva, haciendo el alarde de Mururoa, he aquí que los americanos, protectores y actores, bajo el Gobierno "autoritario" de Cao Ky, se las prometen muy felices, después de las elecciones en el Vietnam del Sur y el consiguiente triunfo electoral del Gobierno amigo. A la explosión de la "voluntad popular", en el Vietnam, corresponde, de cierta manera, esa voluntad de poder gaulo, en apariencia compatible con todas las otras claudicaciones, de que se está dando muestras en esa decisión de hacer de Francia una potencia atómica y que, por lo tanto, sea capaz de asegurar su autodefensa en cualquier circunstancia.

Pero, tal vez desgraciadamente, una y otra fórmula, la democrática de los votos y la francesa de la bomba atómica, pueden llegar tarde, si, como se espera, el dinamismo de la coyuntura precipita su acción y las tarascadas de los "Guardias rojos", pese al freno de Mao, cambian el clima internacional, lo ponen al rojo blanco y fuerzan a soluciones rápidas, en las cuales puedan perecer tanto los votantes vietnamitas como las ambiciones "controladoras" del orgullo francés, que se está pasando de rosca.

Por lo pronto eso de que "pese al sabotaje y el terrorismo, el ochenta y tres por ciento del electorado acudió a las urnas" —aún no sabemos a favor de quién— puede ser motivo de alegría para los demócratas fanáticos de "un hombre, un voto", pero, pese a eso, creemos nosotros, cuando la circunstancia internacional está basada en la potencia de las armas y en la decisión de las potencias universales y no en la voluntad de las gentes del Vietnam, y teniendo en cuenta que una de las potencias decisivas no cree en el cuerpo electoral y si en "los guardias rojos", todo lo ocurrido nos parece infantil, alegre, optimista, pero earente en absoluto de toda capacidad para arreglar nada de todo lo que tan desarreglado está en ese torturado rincón de Asia. Pese a que, para la mentalidad electoral y para la fácil propaganda roja, un triunfo de Cao Ky, aunque este triunfo sea en las urnas, pudiera ser un duro golpe, en tanto, para la galería, autoriza a Cao Ky, tranquiliza las conciencias de algunos liberales americanos y golpea los nudillos de muchos progresistas que alegan la ilegalidad constitucional de general que ha asumido la responsabilidad de ordenar el caos del Vietnam del Sur. Lo cual nos autoriza a decir que el triunfo electoral del Gobierno del Vietnam del Sur, con Cao Ky a la cabeza, permitirá, afortunadamente, como en sus tiempos quería Cánovas del Castillo, seguir gobernando pese a la voluntad caótica del cuerpo electoral.

Lo otro, lo de la bomba atómica de Mururoa, no ha venido a otra cosa que a demostrar cómo la Francia descolonizadora, y que quiere ser ejemplar para todos los pueblos del "tercer mundo", sigue teniendo colonias o protectorados en los cuales el jefe del Estado francés puede ser silbado o ser actor de una explosión atómica para cuya ejecución no se ha pedido, mediante el sufragio universal, autorización a los indígenas asustados por tanto honor.

Carlos RIVAS

## Los diamantarios

(Viene de la pág. tercera)

ellos no son partidarios, alguno lleva su mujer. Bajita, gruesa y enojada. Cuando se encuentran conocidos, se besan en las mejillas a la manera ortodoxa y solemne, hombres y mujeres. De mesa a mesa se sueltan pullas, con evidente humorismo y aguante. Las dulces y bovinas señoras no parecen tener la lengua muy atada. Es una sorpresa.

Casi todos saben unas palabras de español. Y no sólo ellos, sino casi todos los clientes. A los Diamantarios se va por espíritu mediterráneo. España es pieza maestra de ese espíritu. La Europa latina.

## NUEVO COLEGIO PARA SORDOMUDOS

(Viene de la pág. tercera)

gen a los sordomudos a un mayor retraining y a la formación de un mundo aparte. Aunque es innegable que ellos se sienten felices, cuando se van aceptados favorablemente por la sociedad, que por otra parte debe contribuir a la adaptación de estos seres a la vida social, y darles un trato tan normal como a cualquier persona.

Esta «aclimatación» no es tarea fácil. Nos esforzamos —dice don Agustín Serrano— en tal sentido. Durante las vacaciones se envía a los muchachos a campamentos juveniles, en donde alternan con otros jóvenes que carecen de la deficiencia del habla y de la sordera. Y a sus hogares, para que convivan con sus familiares.

El progreso de estas relaciones humanas ha sido totalmente satisfactorio.

Por otra parte el Colegio mantiene reuniones y coloquios con los padres de los alumnos, sobre el proceso a seguir en la educación de sus hijos.

En cuanto al matrimonio, los sordomudos lo realizan normalmente entre ellos. Se dan casos, con bastante frecuencia, de enlaces entre varones que sufren esta insuficiencia y mujeres que no la poseen.

Menos frecuencia es el caso contrario, o sea, cuando es la mujer la que padece la anomalía.

Vicente DIEZ HERNANDEZ (PYRESA)

Yo no sólo iba para ungrir mi organismo humano con óleo, sino por curiosidad femenina, para ver hermosas joyas. Brillantes purísimos, tal una estrella, en una mano, con las uñas algo roídas por fregadero y detergentes. El último sábado que estuve, mientras contemplaba el gracioso fresco donde el amor huye en tapiz volante, vi pasar unas perlas como avellanas. Las perlas de las Mil y Una Noches, con un leve matiz dorado, irregulares, notándose casi las capas de estratificación, con un oriente enorme y cálido, de lámpara de alabastro. Iban, en el cuello y las orejas, de una francesa grande, gruesa, de cutis rosa blanco de auténtica gala. Cuando se sentó la señora, yo, como una ceta, me quedé absorta en esas perlas, verdadera obra de Dios, donde Naturaleza superaba al Arte. Su portadora sorprendió mi mirada, y, para no hacer más la pata, sonreí. Luego me hundí en disquisiciones con el camarero pachá. Es un cabezota que siempre se empeña en darme un pastel que se llama Halva. Turrón con miel. En las casas serias, al menos tienen el gusto de hacer el pastelillo en forma de media luna sonriente. El turrón y los azulejos, ¡oh compatriotas!, son universales por el ancho mundo. No solo hispánicos.

Mientras tanto la señora ya se había reunido con sus amigos, joyeros sin duda, y se peleaba con el camarero. No era práctica en los Diamantarios. Al final de mi comida, cuando iba a marcharme, se levantó y vino a mi mesa, y me rogó que, al siguiente día, tomásemos el aperitivo matinal juntas. Yo miraba fascinada, ya cerca de mí, las enormes y perfectas perlas. Sonreía, nuevamente, a las perlas. Un poco atontada, dije que sí.

Al día siguiente, me marché de París. Por eso no pude acudir a la cita. Recordaba los amigos de la señora, rosa y blanca, dos gigantes corpulentos pero enanos de talla, bigotudos, con aire de pachás auténticos, de los crueles. Seguramente turcos. Me quedó el sabor de una historia fuera de tiempo. Como la historia de la Cautiva, de Cervantes. Acaso la portadora de las perlas, estaba en un atroz apuro, o en una de esas desoladoras, e indefensas soledades, de mujer. Sus joyas eran de serrallo. Aún hoy pienso, que, angustiada, me espera, en los Diamantarios.

(Copyright PYRESA. Prohibida su reproducción).

## TOQUE DE QUEDA EN COLOMBIA

Es una medida para luchar contra los comunistas

BOGOTA, 12. (EFE). — Para facilitar la represión del grupo guerrillero pro-comunista conocido como «fuerzas armadas rebeldes», el Gobierno ha decretado el toque de queda, entre las 19,30 y 5,30, hora local.

La medida afecta a zonas rurales y siete poblaciones del departamento suboccidental de Tolima.

## FALLECIO EL ESTUDIANTE HERIDO, EN CORDOBA

CORDOBA (Argentina), 12. (EFE). — Ha fallecido el estudiante herido en Córdoba, Santiago Pampigón. Aunque no ha podido confirmarse oficialmente la noticia, se supo a las 15,30 gmt., que el mencionado estudiante dejó de existir en el hospital donde era atendido.

FACILITE el acelantamiento de los que circulen más rápido que Vd. manteniendo escrupulosamente su derecha.

## UN INCENDIO DESTRUYO UN HOTEL EN ALASKA

PERECIERON TRECE PERSONAS

ANCHORAGE (Alaska), 12. (EFE). Un violento incendio ha destruido el hotel «Lane», de esta ciudad, y ha causado la muerte, por lo menos, a once personas.

El fuego comenzó a la una y media de la madrugada, hora local, y el conserje de noche corrió de puerta en puerta para despertar a los huéspedes hasta que el humo y las llamas se lo impidieron. Los bomberos pudieron rescatar a varias personas que quedaban en las habitaciones. En el hotel había registrados veinticinco huéspedes.

Los once cadáveres encontrados, hasta ahora, lo fueron en el segundo piso del edificio, pero los bomberos temen que aún queden algunos cuerpos más entre las ruinas del edificio.

## TRECE MUERTOS

ANOHORAGE (Alaska), 12. (EFE). A trece muertos se eleva ya el total de víctimas registradas en el incendio que ha destruido el hotel «Lane», de esta localidad.

## ELEVADO Y TRAGICO BALANCE

PARIS, 12. (EFE). — Cuarenta y

## De Gaulle felicitó a los técnicos por el éxito de la explosión nuclear

SOBREVOLO EL ATOLON PARA COMPROBAR LOS EFECTOS DE LA PRUEBA

## El presidente emprendió viaje de regreso a París

PARIS, 12. (EFE). — El general De Gaulle ha declarado, después de la prueba nuclear, a algunos miembros de su séquito que le acompañaban en el crucero «De Grasse», que a pesar de las gafas negras, especiales y a encontrarse de espaldas al lugar del tiro, pudo ver la claridad producida por la explosión.

Da Gaulle indicó asimismo, que sintió un vivo calor en la nuca. El primer mandatario francés sólo permaneció unos cinco segundos de cara a la nube atómica.

El crucero «De Grasse» se encontraba, en el momento de la prueba, mucho más cerca de lo previsto, pues se ha-

llaba anclado a sólo doce kilómetros del atolón de Mururoa. Los viajeros del navio pudieron ver perfectamente desde el mismo el globo ovalado que sostenía el ingenio nuclear que momentos después hizo explosión.

## FELICITACION DEL PRESIDENTE

PARIS, 12. (EFE). — «El general De Gaulle ha expresado al ministro del Ejército, Pierre Messmer, y al director de la Investigación Científica y Científica y Espaciales, su gran «satisfacción», se indica en un comunicado hecho público hoy en Mururoa, en ocasión de la experiencia nuclear efectuada en su presencia en dicha zona.

El presidente francés ha felicitado también públicamente a todos los técnicos que han intervenido en el «Betelgeuse», por el resultado de esta prueba.

## DE GAULLE SOBREVOLÓ EL ATOLON

PARIS, 12. (EFE). — Ocho horas después de la experiencia nuclear, el presidente francés sobrevoló el atolón de Mururoa, para comprobar los efectos de la prueba.

Previamente lo habían hecho los aviones de las fuerzas aéreas francesas y de las de los Estados Unidos, que procedían de Honolulu, para tomar pruebas sobre la nube radiactiva.

Fuentes oficiales francesas indican hoy en París que en las proximidades del atolón fueron detectados los barcos de la Armada norteamericana de superficie, el «Richfield Cassin» y un submarino que no pudo ser identificado.

## VIAJE DE REGRESO

PAPEETE (Tahiti), 12. (EFE). — El presidente de la República francesa general Charles De Gaulle, ha salido del atolón de Hao, a las cinco de la tarde (hora española), a bordo del avión especial DC-8, en dirección a Pointe-A-Pitre.

Junto con el general De Gaulle van en el mismo avión los ministros de la Investigación Científica y Científica y Espaciales, Alain Peyroutte; del Ejército, Pierre Messmer; el cargo de Territorios y Departamentos de ultramar, Pierre Billotte.

El presidente francés, tras una escala en Pointe-A-Pitre, prosigue su viaje de regreso a París, con el que por terminada su «pequeña vuelta al mundo», de 43.000 kilómetros de recorrido.

## ESTALLO UNA GRANADA

MANO CERCA DE LA

EMBAJADA DE AUSTRIA

EN ROMA

Prosiguen los incidentes

en el Alto Adigio

ROMA, 12. (EFE-REUTER). — Una granada de mano hizo explosión cerca de la Embajada de Austria en esta capital, en los momentos en que el parlamento italiano estaba tratando el problema del Alto Adigio, en Tirolo del Sur.

La granada fué arrojada por un coche que pasaba a gran velocidad y tomó a unos treinta metros del edificio de la Embajada. No se han registrado víctimas y los daños son muy pocos.

Este ha sido el segundo atentado contra la Embajada en dos días. Ayer, arrojado un «cocktail Molotov», no llegó a entrar en ignición.

Esta mañana en Tirolo del Sur, una bomba terrorista de relojería hizo explosión junto a un poste de energía eléctrica a unos diez kilómetros de frontera italoaustriaca y provocó la interrupción de la línea de 130.000 voltios. Tampoco hubo víctimas.

La Policía detuvo hoy en el Alto Adigio a cuatro individuos para someterlos a interrogatorio.

En el Parlamento el ministro del Interior, Paolo Taviani puso de relieve que los neo-nazis estaban preparando la anexión de la región de Alemania de Tirolo del Sur.

Taviani intervino en un debate lamentar encaminado a conceder mayor autonomía a aquella zona, y poner fin a los procesos de tipo hitleriano.

## SE CONFIESA AUTOR DEL ATENTADO

ROMA, 12. (EFE). — Vittorio dell, un joven exponente del movimiento «Unión de la nueva República» ha enviado hoy una carta a las oficinas de los periódicos romanos en la que se confiesa autor del lanzamiento de una granada de mano contra la Embajada austriaca en esta ciudad desde un automóvil.

EL MEJOR AL MEJOR

ELECCIONES SINDICALES

1966

# Tres plantaciones de grifa, Mao sufre una grave dolencia cardíaca

SUS PROPIETARIOS HAN SIDO DETENIDOS

## Un turismo francés arrolló a una familia: tres muertos, dos heridos graves y dos leves

OVIEDO, 12. (PYRESA). — Tras un brillante servicio, la Policía ovetense ha descubierto tres plantaciones de grifa en el concejo de Langreo. Después del descubrimiento por la Policía y el arresto de los cultivadores, la Jefatura provincial de Sanidad se ha hecho cargo de las plantas.

El servicio comenzó al ser detenido un delincuente habitual, M. L. M., a quien, al ser registrado, se le encontró un maletín que contenía unas hojas secas. Estas hojas llamaron la atención de los funcionarios de la Policía, que inmediatamente, las enviaron al laboratorio para su examen, donde se descubrió que eran de grifa. El detenido confesó en el interrogatorio que las había conseguido en Langreo, donde se las había facilitado un amigo suyo, y que las llevaba para dárselas a un hermano que tiene en Alcalá de Henares, hospitalizado a consecuencia de un accidente de mina. Inmediatamente la máquina policial se puso en marcha para descubrir donde se encontraban las plantaciones de dicha droga prohibida, que como se sabe, es una variedad de cáñamo, que se cultiva clandestinamente en África y América. Las propiedades de esta droga son muy parecidas a las de la marihuana y consisten en una depresión del sistema nervioso de la persona que la fuma, aunque de momento produce una euforia extraordinaria. Según los técnicos, la droga hace perder entre los que adquieren el vicio de fumarla el sentido de la audición y les hace sufrir alucinaciones visuales y auditivas.

La Brigada de Investigación Criminal de Oviedo localizó rápidamente al hombre que había facilitado las hojas de grifa al detenido en primer lugar. Sus iniciales son M. M. C. A. y vive en La Felguera, y declaró que había adquirido el vicio de fumar grifa durante su estancia en África, por lo que al llegar a Asturias había decidido experimentar su cultivo en unas tierras que posee en una pequeña aldea de la parroquia de Lada. Después de proseguir las investigaciones, la Policía consiguió localizar otras dos plantaciones, una de ellas propiedad de M. C. N. y otra de J. D. C., ambos empleados en una factoría metalúrgica de La Felguera, y vecinos de Langreo.

No fue difícil, una vez conseguida esta localización, atrapar a los cultivadores clandestinos, aunque el último de ellos, al enterarse casualmente de que la Policía iba detrás de él, consiguió arrancar las hojas que tenía plantadas en un huerto, y hacerlas desaparecer para borrar de este modo las posibles huellas de su delito.

No obstante, la Policía encontró al cabo de unas horas unos sacos, que contenían las plantas arrancadas, escondidos entre la maleza del bosque. Los cuatro detenidos han declarado que habían adquirido en África el vicio de fumar grifa, por lo que se supone que estas plantaciones estaban destinadas al consumo propio, aunque de todas maneras no se descarta la posibilidad de que hayan vendido algunas cantidades. Los cuatro detenidos han ingresado en la cárcel, bajo la acusación de haber atentado contra la salud pública, después de abrirles el oportuno sumario y pasarlo al Juez correspondiente.

El cultivo de grifa en Asturias sólo tiene hasta ahora un precedente, ya que hace dos o tres años la Policía descubrió otra plantación en el concejo de Tineo, donde se había utilizado también semilla procedente de África.

Los toxicómanos que han adquirido el vicio de fumar grifa, lo hacen en pequeños cigarrillos, hechos con las hojas secas de la planta. Como puede suponerse, el cultivo y tráfico de las hojas de grifa y semillas, está rigurosamente prohibido y además, existe un control internacional sobre todas las drogas peligrosas, y en España existen leyes que datan de la época de la dictadura del General Primo de Rivera, regulando todo lo relativo a estos estupefacientes.

## UN TURISTA FRANCÉS ARROLLÓ A UNA FAMILIA: TRES MUERTOS Y CUATRO HERIDOS

HUESCA, 12. (CIFRA). — Tres personas han resultado muertas, dos gravemente heridas y dos leves en

un accidente de circulación ocurrido ayer, domingo, por la tarde.

Dos familias que se encontraban sentadas a la orilla de la carretera de Canfranc, a la frontera, fueron materialmente barridas por un turismo francés, que se salió de la calzada, se precipitó sobre ellas y las envió al cauce del río Aragón.

Los muertos son: Juliana Gracia Campos, de 32 años; su hermana Laura, de 31 y la niña de 2 años, Clotina Luján, hija de la anterior. Los heridos graves son: Pedro Luján Cez, de 37 años, padre de la pequeña muerta y Domingo Piedrafita Benedit, de 37, esposo de Juliana. Los heridos leves son: Fernando Luján Gracia, de 8 años y Juan Carlos Piedrafita Luján, hijos de los matrimonios.

El conductor del turismo francés René Loustau, con residencia en Charre (Bajos Pirineos) ha sido detenido. Salió ileso del accidente al igual que su esposa que viajaba con él.

## OTRO IMPORTANTE INCENDIO FORESTAL EN GALICIA

LUGO, 12. (CIFRA). — En el transcurso de la jornada del domingo, un incendio forestal declarado en el monte del Ayuntamiento de Castroverde, ha arrasado unas cuatrocientas hectáreas, de las que 320 eran de monte-matorral y el resto de pinares, del Patrimonio Forestal del Estado. Las pérdidas se calculan en unos dos millones y medio de pesetas.

## LA INSULINA HA SIDO SINTETIZADA

NUEVA YORK, 12. (EFE-REUTER). Los científicos de China comunista han logrado su primer éxito científico sintetizando la insulina, ha manifestado un experto norteamericano.

El doctor Klaus Hofmann, director del laboratorio de investigaciones de la Universidad de Pensilvania, ha manifestado en la Universidad Rockefeller que los científicos chinos habían colocado juntos 777 átomos —cada uno en su lugar apropiado— en una molécula gigante.

«Esta síntesis es la más compleja de un producto natural biológicamente activo realizada hasta ahora», dijo Hofmann.

## 3 NOTICIAS DE COLOR

### Una conductora de autobuses dio a luz en un garaje

EDIMBURGO, 12. (EFE-REUTER). Vera Black, conductora de autobuses del servicio municipal de transportes de esta ciudad, dio a luz un niño, minutos después de haber terminado su jornada, en un garaje de Edimburgo.

«Sin decir nada, Vera se separó de mí por uno o dos segundos. Momentos después, otra conductora me decía que yo acababa de ser padre de un niño y que debía llamar rápidamente a una ambulancia. Apenas pude creer lo que me decía», ha declarado Bill Black, marido de la conductora parturienta.

Vera esperaba a su hijo para el mes próximo.

### Padre e hijo se examinaron juntos y aprobaron

BARCELONA, 12. (CIFRA). — Un padre y su hijo los señores Casas, se han examinado y aprobado conjuntamente el primer ejercicio de ingreso en la Escuela de Periodismo, pruebas celebradas hoy en la Universidad. Ambos podrán participar mañana en el examen oral. Veintiocho de los cuarenta y cuatro aspirantes presentados han superado este primer examen.

### Vuelo arriesgado

RIO GRANDE (Nueva Jersey), 12. (EFE). — El aeronauta Tracy Barnes, que ha efectuado el vuelo de costa a costa de los Estados Unidos en un globo de grandes dimensiones, lleno de aire caliente, tomó altura cuando se encontraba a 65 millas de Delaware Bay y descendió después sobre una playa de Río Grande, ayer domingo, completando así su arriesgado viaje que se inició en San Diego, California, para recorrer más de 3.000 millas, en el que invirtió casi cinco meses.

El incendio quedó controlado completamente hacia las doce de la noche, y para ello colaboraron activamente fuerzas del Ejército, Guardia Civil, técnicos del Patrimonio Forestal y vecinos de las localidades próximas.

## OTRO INCENDIO FORESTAL

ARENAS DE SAN PEDRO (Avila), 12. (CIFRA). — En el sitio denominado «La Ladera», de esta comarca, se declaró hoy un incendio que destruyó extensiones de monte pinar, viñedo y olivos, desconociéndose los motivos que originaron el siniestro, así como la cuantía de los daños. Las llamas pudieron ser sofocadas gracias al esfuerzo realizado por las autoridades, fuerzas de la Guardia Civil y Municipal, así como por numerosos vecinos de los pueblos comarcanos.

## BELICOSO AGRESOR

LERIDA, 12. (CIFRA). — Francisco Fernández Domínguez, de 36 años, en estado de embriaguez, agredió hoy con arma blanca a un guardia municipal, causándole diversas lesiones.

El irascible individuo atacó después a un Policía armado que acudió en auxilio de su compañero, hiriéndole también. Inmediatamente se dio a la fuga.

La agresión se produjo cuando el guardia le llamó la atención por su conducta en el mercado de frutas. El Policía armado se vio obligado a hacer varios disparos para intimidarle, causándole heridas en un muslo. Una vez detenido y asistido en una clínica pasó a disposición de la autoridad.

## UN CAZADOR MATO INVOLUNTARIAMENTE A UNA MUJER

PALMA DE MALLORCA, 12. (CIFRA). — Creyéndose cobrar una pieza al observar que un matorrall se movía en un cazador ha dado muerte a una mujer. El hecho ocurrió en la zona montañosa de Soller. El joven llamado Juan Coll que se dedicaba a la caza al observar un movimiento en un matorrall, disparó su escopeta.

Cuando fue a observar el resultado del disparo se encontró con el cuerpo de una mujer muerta. Inmediatamente avisó a la Guardia Civil. La víctima se llamaba Catalina Miguel Martí, de 64 años.

## UN CAMION CAYÓ POR 1 TERRA PLEN DE CIENTO METROS

OVIEDO, 12. (CIFRA). — En la carretera general de Santander a La Coruña, entre las localidades de Trubia y Grado, un camión cayó al río por un terraplén de unos cien metros. Murió el conductor, David Esteban Encabo, de 53 años, vecino de Oviedo. Otro ocupante del vehículo un joven de 17 años sufrió heridas de consideración.

El accidente sobrevino al desviarse el conductor en una curva.

## DOS TRAGICOS SUCESOS

SAN SEBASTIAN, 12. (CIFRA). — En la localidad de Rentería se ha producido hoy un doble trágico suceso. A media tarde fueron requeridos los servicios de un doctor para atender a una vecina de la casa número 13 de la calle Vileri, Escolástica Alonso Corchero, de 53 años, que se desaharraba, víctima de graves heridas por arma blanca en el tórax, y que falleció momentos después a consecuencia de las mismas.

Poco después se tuvo conocimiento de que el conductor del ferrocarril San Sebastián-Hendaya, a su paso por el túnel, dirección a Irún, había advertido alguna anomalía, dando cuenta de ello en la primera estación de parada, Oyarzun, de donde se partió hacia el lugar, hallando el cadáver de un hombre, seccionado, pues, al parecer se había colocado la cabeza en el rail al paso del convoy. Identificado resultó ser Teófilo Lorenzo Pavle de 64 años, esposo de la mujer fallecida en su domicilio, y al que se supone autor de las heridas, que determinaron la muerte de Escolástica Alonso.

## SIETE MUERTOS EN DISTINTOS ACCIDENTES

MADRID, 12. (CIFRA). — Siete personas han resultado muertas en diferentes accidentes ocurridos en distintos puntos de España.

—Bilbao. Un motorista, aún no identificado, resultó muerto al chocar la máquina que conducía contra un automóvil en Abadiano.

—Orense. Murieron ahogados en el Miño Francisco Gil Vila y Eduardo Pérez Baseiro.

—Lugo. Resultaron muertas María Asunción Balboa Díaz y su hija María Asunción Guirao Balboa en accidente de automóvil en la carretera de Madrid a La Coruña.

—Sorja. Resultó muerto Daniel Arribas Callejo, al volcar el tractor que conducía en la carretera de Almazán a Fuente Pinilla.

## LO AFIRMAN UNOS TURISTAS FRANCESES, A LOS QUE RECIBIO EL DIRIGENTE CHINO.

## SANGRIENTOS CHOQUES EN ASSAM Y ADEN

HONGKONG, 12. (EFE-UPI). — El dirigente comunista chino, Mao Tse Tung, parece sufrir una grave dolencia cardíaca, de acuerdo con las afirmaciones hechas por un grupo de turistas franceses que han llegado a esta colonia procedentes de la China comunista.

Los viajeros franceses, que fueron recibidos por Mao Tse Tung, a primeros de este mes, dijeron que el estadista chino, que tiene 72 años de edad, aparecía cansado y se forzó en mostrarse «animado y enérgico», en el curso de la entrevista que sostuvo con ellos.

No obstante, los turistas pudieron darse cuenta de que el jefe rojo chino tiene el aspecto clásico del enfermo del corazón.

Añadieron los franceses que a la esposa de Mao Tse Tung, Chiang Ching, se le veía «cansada y nerviosa» cuando dirigió la palabra a los «guardias rojos» en un acto celebrado recientemente en Pekín.

Chiang Ching ha venido actuando en las últimas semanas como una de las más destacadas dirigentes de la actual «revolución cultural» que se está llevando a cabo en toda la China continental.

Los informantes añadieron que al ministro chino de Defensa Lin Biao, a quien se le atribuye el título de heredero de Mao Tse Tung, se le podía ver «descansando y de buen humor».

Algunos periódicos de Hongkong dieron hoy la noticia de que circulaban insistentes rumores en Shanghai y en las zonas vecinas de que Mao Tse Tung ha fallecido y que su figura estaba siendo sustituida por la de un «doble».

Los franceses siguieron informando que la conducta de los llamados «guardias rojos» podía ser considerada como «desequilibrada e infantil».

En Hongkong y Tokio se ha venido hablando de que se han registrado choques entre los «guardias rojos» y los trabajadores.

El corresponsal del diario «Mainichi» en Pekín dice que se observa un inusual movimiento de tropas en la capital china, pero que no se aprecia el motivo de dicha actividad militar. Añade que unos sesenta camiones cargados de soldados se trasladaron de la Puerta de la Paz celestial de la zona central de Pekín a los sectores Este y Oeste de la ciudad.

Algunos viajeros llegados a Hongkong señalan que ha producido una «batalla declarada» entre los guardias rojos y grupos organizados por obreros de la oposición en la provincia de Kwangsi. Los informadores piden de relieve que sólo la intervención de una autoridad «exterior» puede impedir que la situación se convierta en peligrosa. Aseguran también que los guardias rojos son muy impopulares en la ciudad provincial.

Al respecto, algunos periódicos de Hongkong afirman que en la provincia de Kanasu ha habido levantamientos.

## Falleció el defensor de la teoría del «Colón extremeño»

Preparaba un libro «que daría la vuelta a muchas páginas de la Historia»

OLIVA DE LA FRONTERA, (Badajoz), 12. (CIFRA). — A consecuencia de una congestión cerebral, don Adrián Sánchez Serrano, ha fallecido en la noche del día 9. Con él se va uno de los más acérrimos defensores de «Colón extremeño», más concretamente de «Colón extremeño».

Don Adrián Sánchez Serrano, nació hace 75 años en Oliva de la Frontera (Badajoz); ingresó en el seminario pacense. Fue destinado coadjutor en la parroquia arciprestal de Santa María la Mayor en cuya ciudad fundó «Los Luises» y organizó «Juegos florales»; unos de carácter lusitano y otros hispanoamericanos. Fue condecorado por el Gobierno español con el collar de Isabel la Católica y otras distinciones vaticanas.

En uno de sus viajes de vuelta a Roma descubrió en Oliva la columna con inscripciones de la que arranca su tesis de que Colón nació, murió y reposa en esta villa. Tesis que defendió en asambleas nacionales y extranjeras. Últimamente, hace dos años, en Barcelona, tuvo en su exposición admiradores y detractores. Sobre este tema ha estado trabajando en sus últimos años para la preparación de un libro que publicaría en Roma y que, según él «daría la vuelta a muchas páginas de la Historia».

El funeral y entierro de sus restos mortales presidió por el obispo administrador apostólico de Badajoz, ha constituido una impresionante manifestación de duelo.

contra los guardias rojos. Similares movimientos se han registrado en las zonas en torno a Cantón y Shanghai.

El «Kung Sheung Daily News», periódico derechista, dice que noticias no confirmadas aseguran que por lo menos mil personas han resultado muertas a consecuencia de choques habidos entre los guardias rojos y grupos de oposición en la ciudad de Shanghai y en sus alrededores.

La mayoría de los periódicos de aquí dicen que parece ser que Chen Yu, gobernador de la provincia de Kwangtung, que limita con Hongkong, ha sido destituido. Apoya esta creencia —dicen— la aparición en Cantón de carteles en los que se le ataca. Y la identificación por parte de una agencia de noticias de la China roja de su segundo Lin Li-Ming como gobernador en funciones.

## SANGRIENTOS CHOQUES

SHILLONG (Assam), 12. (EFE-REUTER). — Tres personas han resultado muertas y otras ocho heridas, esta noche, en el choque entre la Policía y una manifestación que se desarrollaba frente a un cine, en Bilasipara, distrito de Goalpara del Assam, según informes recibidos en la sede del Gobierno del Estado. No se conocen, de momento, más detalles.

## UN MUERTO Y VEINTE HERIDOS

LONDRES, 12. (EFE). — Un muerto y veinte heridos se han producido entre un grupo de manifestantes en Mukalla, capital del Estado de Qatif en el protectorado oriental de Aden.

Los manifestantes se habían reunido para protestar de un incidente registrado el sábado en el cual resultaron heridos de bala cuatro estudiantes. Un hombre está detenido acusado de los disparos.

El protectorado incluye Qatif así como Kathiri, ambos Estados que reiteradamente se han negado a formar parte de la Federación del Sur de Arabia, establecida por Gran Bretaña en 1959.

## Economía y FINANZAS

### PRONTO SALDRAN AL MERCADO LAS ACCIONES DEL BANCO URQUIJO

MADRID, 12. (CIFRA). — «Se espera, en breve plazo, la salida al mercado oficial de las acciones del Banco Urquijo», anunció a los informadores su director, don Emilio Gómez Orbaneja. Cada acción tendrá un valor efectivo de 671 enteros.

Asimismo fue presentada a la Prensa una memoria informativa de la labor del Banco en los últimos años, poniéndose de relieve el apoyo de la institución al Plan de Desarrollo, especialmente en los sectores de Huelva, Sevilla, Zaragoza, región gallega, catalana, etc. El Banco Urquijo está presente en la mayoría de las ramas industriales del país. La cartera de valores —continúa el informe— se caracteriza así por una gran diversificación del riesgo, capaz de compensar sobradamente las vicisitudes que puedan ocurrir en cualquier sector, hasta el punto de que aun cuando, en años pasados, alguna de las grandes empresas de cabecera no pagaron dividendos o se vieron obligadas a reducirlo, la rentabilidad de la cartera ha ido constantemente en aumento.

## Ministerio de Agricultura INSTITUTO NACIONAL DE COLONIZACION

### Jefatura Delegación de Granada

### SUBASTA DE MADERAS

Se saca a subasta el aprovechamiento de 3.298 chopos en pie, que este Organismo posee en la chopera de la finca Láchar, del término municipal de Láchar (Granada), con un volumen de 286.816 m<sup>3</sup>, por el tipo de tasación de DOS-CIENTAS SETENTA Y CINCO MIL TRESCIENTAS CUARENTA Y TRES PESETAS CON SETENTA Y CINCO CENTIMOS (275.347,75 ptas.).

El pliego de condiciones estará de manifiesto en la Delegación de Granada, Angel Ganivet, 3, 6.º, en días y horas hábiles.

La subasta tendrá lugar en la Delegación antedicha a las 12 horas del día 20 del presente mes de septiembre, admitiéndose las proposiciones hasta una hora antes de dar comienzo la subasta.

Los gastos de publicación del presente anuncio será de cuenta del adjudicatario.

EL INGENIERO JEFE

# No ha dimitido ningún miembro del Consejo de Trabajadores de Barcelona

EL SECRETARIO GENERAL DE SINDICATOS PRESIDIO UNA REUNION DEL CONSEJO ECONOMICO ALBACETEÑO

## Asamblea nacional de peluqueros, en Madrid

BARCELONA, 12. (CIFRA). — No ha dimitido ningún miembro del Consejo provincial de Trabajadores de Barcelona, según ha informado a un redactor de "Cifra" el Gabinete de Prensa de la Delegación provincial de Sindicatos, donde han asegurado que carece de fundamento la noticia que sobre tales dimisiones ha aparecido en algún periódico.

### REUNION SINDICAL EN ALBACETE

ALBACETE, 12. (CIFRA). — Una reunión del Consejo Económico Sindical ha presidido, a mediodía, el secretario

## Iniciativa de unos industriales manchegos para estimular el consumo del vino

También proyectan la fabricación de cerveza con mosto

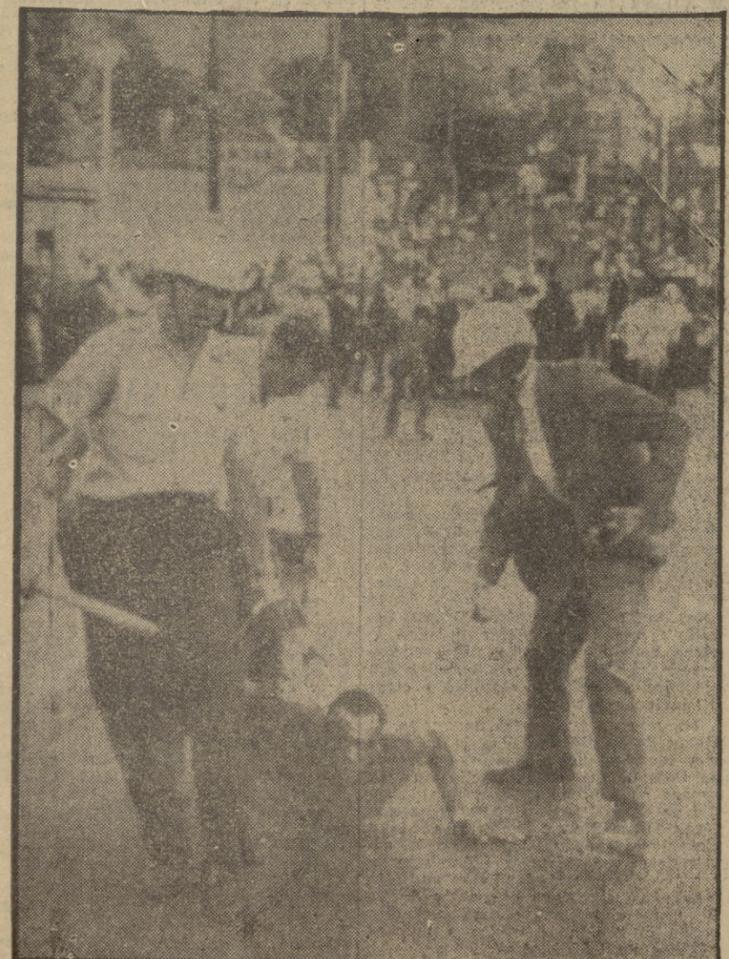
LA SOLANA (Ciudad Real), 12. (CIFRA). — Unos industriales de vinos de esta provincia, en su continuo "dar vueltas" para estimular el consumo de nuestra primer bebida en España, sugieren que se exida en botellines, como la cerveza, en los bares, casinos, tabernas, etc., con lo que el consumidor tendría la absoluta garantía de que el vino era puro (puesto que los pequeños envases irían perfectamente precintados en origen).

Los botellines llevarían el precio de venta al público para que en todas partes valiesen lo mismo, o, al menos, para que el expendidor no aplicase precios excesivos, pues entonces no se haría la propaganda debida ni se produciría el consumo necesario.

En cuanto a la fabricación de cerveza con mosto, las pruebas están hechas. Resulta una cerveza muy aceptable y ganaría el favor del público. Pero la realidad es que hasta ahora no ha habido quien financie la construcción de una planta para hacer cristalizar el proyecto.

Si ahora, en la inminente vendimia, se restase una parte del mosto manchego a la empírica vinificación corriente ya para cerveza, ya para otros usos de boca, el problema vinícola no se produciría, como siempre, unas semanas después.

# ARRASTRADO



La Policía arrastra por la calzada a uno de los negros detenidos durante la violenta manifestación celebrada en Atlanta, y en la que los manifestantes arrojaron a las fuerzas de seguridad piedras y botellas. (Telefoto UPI - CIFRA)

# El comisario adjunto del Plan de Desarrollo, en Algeciras

Presidió una importante reunión

ALGECIRAS, 12. (CIFRA). — Llegó poco después de mediodía el comisario adjunto del Plan de Desarrollo, don Vicente Mortes Alfonso, acompañado del subcomisario, don José María López de Letona y el vicesecretario general de la citada comisaría, don Antonio de Leyva y Andía.

La visita está relacionada con una serie de reuniones informativas con los componentes de las comisiones técnica, comarcal y de dirección del Plan de Desarrollo del Campo de Gibraltar, que se celebrará hoy y mañana.

A su llegada, el señor Mortes se reunió con el Gobernador militar del Campo de Gibraltar, delegado permanente de la Comisión de dirección y presidente de la Comisión comarcal de Servicios Técnicos, general don Emilio de la Guardia Ruiz y con el gerente del plan y secretario de ambas Comisiones, general don Ramón de Meer Pardo.

### IMPORTANTES INFORMES

ALGECIRAS, 12. (CIFRA). — En el salón de sesiones del Ayuntamiento de Algeciras han presidido sucesivamente unas sesiones de trabajo, con los delegados especiales de los distintos departamentos ministeriales y con los alcaldes de los siete ayuntamientos que integran el Campo de Gibraltar el comisario adjunto del Plan de Desarrollo, don Vicente Mortes Alfonso; el subcomisario, señor López de Letona y el vicesecretario general de la Comisaría, señor Leyva, a quienes acompañaban el Gobernador militar del Campo de Gibraltar, el delegado permanente del Gobierno en el Plan de Desarrollo de la zona, y el general Meer Pardo, gerente del Plan.

Después de escuchar los informes que les fueron rendidos, el señor Mortes presidió una última reunión con diversos industriales y promotores de la zona, los cuales le expusieron los principales problemas que tienen planteados.

Estos cambios de impresiones permitieron al señor Mortes y a sus acompañantes obtener una impresión del estado en que se encuentra la fase actual del Plan de Desarrollo del Campo de Gibraltar, así como de las principales dificultades que han ido surgiendo, para superar las cuales se apuntaron diversas sugerencias.

CONDUCTOR: Por un tráfico más seguro, circule por la derecha.

## CARTAS AL DIRECTOR

### PESIMO ESTADO DE LA CARRETERA DE PRIEGO A LOJA

«Señor director de PATRIA. Muy señor mío: Le dirijo la presente carta por si la considera factible de publicar en el periódico de su digna dirección.

Por mi profesión de médico y pequeño agricultor, tengo necesidad de recorrer a diario la carretera nacional núm. 321 Málaga-Bailén, en su trayecto Priego-Algarinejo-Loja. Vemos que cada día es mayor el número de turistas que utilizan ésta para trasladarse de Málaga a Madrid, pero como este trozo de Priego a Loja está en tan pésimas condiciones, nos encontramos a cada instante con turistas que como el que motiva la presente carta, se encontraba mudando una rueda que una piedra le había cortado la cubierta. Por cortesia me detuve por si podía ayudarle, y en vez de agradecerlo me dirigió insultos, mostrándome un mapa turístico en el que esta carretera está marcada como de primer orden, y que debido a que acorta la distancia desde Madrid y Córdoba a la Costa del Sol la utilizan estos turistas. Como comprenderá tuve que aguantar el chaparrón de insultos, porque tenía toda la razón, pues entre baches y piedras es materialmente intransitable.

Estas manifestaciones las hago, por si la autoridad competente puede poner remedio a este caso, en bien del turismo y de cuantos utilizamos el servicio de esta carretera.

Con gracias anticipadas le saluda atentamente, Rafael Caracuel.»



Diecinueve enfermeras de la Cruz Roja alemana se despiden desde las escalerillas del avión en el que volaron hacia Singapur, desde donde se dirigirán al Vietnam en el buque hospital alemán «Helgoland». (Telefoto UPI - CIFRA)

# Silvana Velasco nació por imitar a Antoñita Moreno

GANO EL PREMIO DE UN CONCURSO QUE LE HIZO ABANDONAR EL PUPITRE DE PROFESORA POR LA CANCION

## LA JOVEN CANTANTE BUSCA AHORA UNA CASA GRABADORA, YA QUE HA ROTO CON LA ANTERIOR

Después de haber grabado quince discos, Silvana Velasco, busca una casa grabadora para continuar su serie de grabaciones. Unas diferencias con su anterior productora de microsuros, la ha llevado a rescindir el contrato un año antes de su fecha final.

Silvana (Silvana Rosa Caravera) tiene veinte años. Hasta el momento ha dado seis vueltas a España y durante estos días prepara sus tres salidas al extranjero: Portugal, Buenos Aires y Puerto Rico.

### UN PROGRAMA DE TELEVISION Y UNA PAGINA TRISTE

Después de terminar su bachillerato, Silvana —que se llama Rosa Caravera, aunque el Velasco tras Silvana queda artísticamente muy eufórico—, comenzó los estudios de Filosofía y Letras. Su padre, director de una academia, siempre albergó la ilusión de que su hija fuese profesora e incluso su sucesora.

—Al principio me gustaba mucho dar clase, sobre todo a los niños pequeños —nos dice.

Pero una tarde de buen humor, desvió la línea que se trazó Silvana en un principio y la condujo hacia la canción.

Paseando con una amiga, tuvo la idea de presentarse a un concurso de televisión que se titulaba "Doble a su idolo" y que consistía en que el concursante debía imitar al personaje que quisiera, lo mejor posible. Silvana imitó a Antoñita Moreno y lo hizo tan bien que ganó el premio estipulado.

Este premio fue el causante de todo. Paralelo a este acontecimiento ocurría otro mucho más triste y fue la muerte de un profesor de la academia de su pa-

dre en accidente de automóvil. Silvana estaba enamorada de él y pensaban casarse.

### DEL FLAMENCO AL TEATRO Y MAS TARDE A LA CANCION MODERNA

Lo primero que cantó Silvana fue flamenco, aunque nunca llegó a actuar en público con este género.

—Creo que mi voz y mi estilo son más de canción española que de canción moderna, pero a mí me gusta más la canción de ahora, me identifico mejor con ella.

Entre su estilo primitivo y el actual, hubo un lapso durante el que Silvana actuó en la compañía del Teatro Español, junto a Fernando Rey y Paco Rabal.

—Quería probar mi capacidad para el teatro. Hay veces que me siento actriz y, sin embargo, otras no. Aquella temporada aprendí mucho, pero me di cuenta de que yo no servía para el teatro porque me resultaba muy aburrido hacer lo mismo dos veces al día durante tanto tiempo seguido.

Y mediante un contrato con una casa grabadora, con la que ahora rompe Silvana, se convirtió en cantante de melodías modernas.

### ODIA LOS FESTIVALES DE LA CANCION

En cuatro festivales de la canción ha interpretado Silvana y de cuatro ha sufrido de mal humor.

—Después del festival de Aranda de Duero del pasado año, y del de Almería, no pienso presentarme a más festivales de la canción. Ya tengo bastantes con estos dos, con otra edición del Hispano - portugués y con el Melodía Costa Verde. Creo que sin recomendación no hay nada que hacer en ellos.

El repertorio de Silvana está muy de acuerdo con los gustos de las provincias que visita.

—Grabo éxitos y canciones nuevas peor para poder tener éxito necesito montar canciones viejas, o por lo menos pasadillas, porque hay sitios en los que la difusión de los discos va más lenta que en las grandes capitales.

Maletas para sus viajes y proposiciones para grabar discos, que no terminan de confirmarse es lo único que tiene Silvana por el momento... Bueno, y un cheque que su padre le prohíbe conducir porque las farolas de su barrio temen que Silvana se ponga al volante.

Miguel Angel NIETO "Europa Press"

## Residencia Universitaria

# «FIDES»

- Reserva de plazas antiguos alumnos, curso 66 - 67.
- Plazas nuevas.

**TELEFONOS: 32680 - 31842 - 33798. GRANADA**

(Abierta durante todo el año)

# LIBROS ABIERTOS | ARRESTO SUBSIDIARIO

**"Diccionario del cine español", de Fernando Vizcaino Casas.**

Este libro estaba haciendo mucha falta. Aun con todos los defectos que se les quieran achacar, el cine español tiene ya una historia propia con indiscutibles nombres heroicos, auténticos pioneros en épocas difíciles, cuando no se habían inventado las coproducciones. Y por añadidura gentes que han ido llevándolo con su esfuerzo diario hasta el lugar en donde se encuentra hoy. Por eso no nos extraña que al director general de Cinematografía se le ocurriese la feliz idea de este "Diccionario del cine" ya espléndida realidad, que ha sido lanzado por la Editora Nacional.

Si fue un acierto inicial pensar en esta obra, no lo fue menos la determinación de confiársela a Fernando Vizcaino Casas. Escritor de pluma ágil, rica en matices singularmente humorísticos, siempre correcta y cultivadora de la actualidad, Vizcaino conoce muy bien el tema. No en vano lleva muchos años de contacto con el cine. A él se deben los pocos libros que sobre legislación cinematográfica han aparecido últimamente. Y su profesión de abogado le encauzó por esta interesantísima actividad. Posee una memoria privilegiada; pero, naturalmente, no podía confiar por entero a ella un volumen así. Tenía que buscar datos y fechas, en una paciente y concienzuda labor investigadora. Claro que faltarán algunas referencias, pero en conjunto, esta obra sometida a las posteriores revisiones que procedan, pues la primera edición se agotó rápidamente— constituye una historia de setenta años de nuestro cine, de indiscutible valor, por sus características singulares. Porque el escritor ha podido más que el simple recopilador de fichas y cada biografía lleva el sello personal de Vizcaino en el breve comentario crítico. Cerca de cuatrocientas páginas en busca de lo exhaustivo, componen esta obra, editada con especial celo y que enriquece de manera notable, llenando, un hueco que indudablemente existía, la bibliografía cinematográfica española.

**"Poemas cursis", de José Luis Estrada.**

¿Por qué le habrá puesto este título a su librito, este gran poeta malagueño—símbolo de la poesía actual en aquellos predios— José Luis Estrada? Son algo más que eso sus poemas. Tienen frescura y esencia, están vivos y lozanos a pesar de que pertenecen a una época pasada, cuando todavía su autor no alternaba su Delegación de Hacienda, las cifras —nuevo Paul Valéry— con las rimas. También los versos piden el número si como éstos, son tradicionales.

Angel Caffarena ha rescatado para los "Cuadernos" de María José, de la Librería Anticuaria "El Guadalquivir", cinco poemas del incansable mancebador de "Caracola". Como el impulsor estima que no son versos cursis, sino excelentes, auténticas joyas. Y una colección poética sin el nombre de Estrada, sería, en efecto, como un árbol falto de alguna de sus partes esenciales. Hay varios sonetos de corte maestro:

"No sé cómo ni cuándo, pero es cierto que vino tu recuerdo a mi fatiga como alivio de beso y mano amiga, a templar corazón y pecho yerto"

No había razón alguna para que tal poesía, honda y elegante, serena y delicada, permaneciese en el olvido como si quien la escribió se avergonzase de ella. Ni se hinchó de retórica el fue ampuloso ni cursi, a pesar del tiempo en que fue escrita. Porque es de siempre. Es eso: poesía.

**"El toro visto y comentado", por José Calero Calero.**

En Huelva escribe este amigo, una de las personas que más saben de toros en nuestro país. Sin cuento. Ya se sabe que en eso del toro, todos quieren opinar, pero ¿cuántos entienden de verdad? Los toreros onubenses, el ambiente taurino de aquella provincia, las figuras de viejos diestros, reglas del juego del toro, notas trágicas y alegres entrevistas, estudios de hombres triunfadores, y de otros muertos trágicamente, incluso el canto y otros temas relacionados con la fiesta, encuentra en este volumen —que llega hasta el glorioso final de Arruza— un contenido de los temas. La pluma de Calero galana y viva y el libro, dedicado a Mórero Valle, cuenta con un delicioso prólogo del brillante periodista An-

**RECORDAIS a Campoamor**  
"Escribirme una carta, señor Cura...?" Dentro de poco, con la ayuda de todos, todas las mujeres de España podrán escribir sus cartas sin ayuda de nadie

tonio Octavio Sánchez, en Huelva afeitado desde hace tantos años y también experto en la materia.

XAVIER DEL RIO

MADRID, 12. (FYRESA). — Para cumplir el correspondiente arresto subsidiario por negarse a pagar las multas de 25.000, 50.000 y 50.000 pesetas, respectivamente, que les fueron impuestas en su día, han ingresado hoy en la prisión provincial de Carabanchel don

Dionisio Ridruejo, don Armando López Salinas y don Alfonso Sastre. El sábado habían sido requeridos para hacer efectivas las multas, impuestas por vía gubernativa, por su participación en una reunión política no autorizada. Al ne-

garse a pagarlas fueron apercibidos de que deberían ingresar hoy en prisión. Los tres se personaron en la Dirección general de Seguridad poco antes de las seis de la tarde, hora en que debería comenzar el arresto. Inmediatamente, fueron trasladados a la prisión provincial.

## SUS HIJOS

¿Quién sabe si sus hijos serán mañana

personas destacadas en los estudios, en el arte, en el trabajo... Usted, como padre, tiene la grata obligación de orientarles su futuro, de ser la sólida base que les fije un seguro porvenir. y el ahorro es el primer paso ¿quiere darlo?

Una divulgación de la

## CAJA DE AHORROS DE GRANADA

AHORRA Y VIVIRAS MEJOR

con motivo del

### XLII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

### 31 OCTUBRE

135 SUCURSALES EN LAS PROVINCIAS DE GRANADA Y JAEN

# «CIRUGIA ESTETICA» DEL HOGAR

VIEJO PARA LO NUEVO PERO  
NUNCA NUEVO PARA LO VIEJO

LA DECORACION DE UN APARTAMENTO SEÑALA LA  
PERSONALIDAD DE SU OCUPANTE

Si usted dispone de un moderno apartamento, la decoración del mismo, no representa hoy un gran problema. Luces indirectas, moquetas y muebles de madera clara. Cuadros abstractos, que no pasan de ser manchas de color decorativas, y una biblioteca donde reluzcan los libros policromos. Lo demás, lo aporta la técnica: tocadiscos, televisión, aire acondicionado y mecanismo de estereofonía. El apartamento será confortable, sin más esfuerzo para que lo sea.

Pero si el hogar donde usted vive, tiene ya unos cuantos años, el problema de la decoración se agrava. En este caso, es necesaria una fina sensibilidad y un escogido sentido del gusto.

## «REJUVENECER UN HOGAR»

Posiblemente se ha escrito más acerca de cómo modernizar un hogar que de cualquier otro tema, incluido Darwin y sus especies. Sin embargo, esa invariable tendencia a transformar en "lo más moderno" el lugar donde uno vive, parece que va desapareciendo paulatinamente. Porque no hay que confundir modernismos con confort. Actualmente la mayoría de los grandes decoradores de interiores, están introduciendo los detalles antiguos como nota distintiva del buen gusto de los dueños.

Podríamos ponerles el ejemplo del pintor y fotógrafo John Vere Brown. Es un hombre dedicado a pintar páridos y sobrecogedores paisajes, y en su estudio, sólo pueden encontrarse las líneas más modernas y los muebles

más audaces. Luces dispersas, sillas nórdicas y estilizados divanes. Pinturas claras y aparatos electrónicos. Pues bien; esto termina donde las puertas de su estudio se cierran. El resto de la casa es totalmente diferente. Las puertas del estudio conducen a un comedor estilo victoriano, cuyas puertas son de madera cuarteada, y las ventanas de cristales azules y rojos, dejan ver la silueta de antiguos escudos de armas.

## EL HOGAR ES COMO UNA MUJER

—Esta es una vieja casa, y debe conservar el sabor de su vejez. A un edificio moderno se le pueden colocar muebles antiguos. Es el último grito en materia de decoración, pero a un edificio viejo, no se le pueden adaptar "modernidades" sin que se rompa la armonía del conjunto y resulte algo antiestético. Es una norma casi general. A una muchacha de dieciocho años se la puede adornar con joyas victorianas y estará bellísima, pero si a una señora de sesenta años, la viste usted Op-art puede imaginarse el resultado.

John Vere Brown, se encontró sin embargo, con el problema de vestir las paredes desnudas. Muchos metros cuadrados de superficie, para decorar. —Creo que sólo hay dos soluciones: Las pinturas y la madera. Decorar con buenos cuadros, o revestir la pared de finos paneles de madera. Nada hay más acogedor y decorativo.

BARBARA TAYLOR

(Europa Press-London Express)

# COCINA

UN MENU CUALQUIERA  
PARA UN DIA DE FIESTA

Con judías verdes, manos de cerdo y un postre de cocina, hemos confeccionado un menú cualquiera para un día de fiesta. Todos los ingredientes son simples, pero en las recetas ha intervenido la mano femenina para convertirlos en "festivos".

## JUDIAS VALENCIANAS

Tres cuartos de kilo de judías verdes; medio kilo de patatas; cuatro cebollas francesas; una cucharada de vinagre; tres cucharadas de aceite.

## MODO DE HACERLA

Se ponen a hervir las judías una vez limpias de hebras, con agua y sal. Cuando estén a media cocción incorporamos las patatas peladas y cortadas en trozos y las cebollitas enteras. Se escurren bien y se aliñan con el aceite y el vinagre.

## MANOS DE CERDO AL LIMON

Tres manos de cerdo, cuatro cucharadas de aceite, una cebolla, dos cabezas de ajo, dos limones, una yema, perejil y sal.

## MODO DE HACERLA

Se cuecen las manos de cerdo en agua con la cebolla y sal, sacándolas y escurriéndolas cuando estén blandas. Se frien los ajos, separándolos una vez dorados. En aceite se rehogan las manos, con el perejil y el zumo de un limón, agregándole los ajos machacados. Se tapa y se deja rehogar. Antes de servir las se cuecen unos diez minutos añadiéndole un poco de agua de cocer las manos en las que se habrá disuelto una yema y el zumo del otro limón. Se sirven con rodajas de limón.

## DONAS DE NARANJA

Medio kilo de harina, 75 gramos de mantequilla, una cucharada de levadura, tres huevos, dos cucharadas de leche condensada, cuatro cucharadas de zumo de naranja, azúcar glas, canela en polvo.

## MODO DE HACERLA

Se disuelve la levadura en media taza de agua tibia. Se pone la harina sobre el mármol de amasar, incorporándole la mantequilla, los huevos el zumo de naranja, la leche condensada y la levadura. Se amasa bien hasta

que quede una masa tersa y se desprenda de las manos. Se deja reposar la masa en un recipiente engrasado con mantequilla, hasta que suba de volumen. Se extiende la masa sobre el mármol dándole un espesor de un centímetro. Se cortan con un utensilio especial para "donas", redondo, y se frien, escurriéndolas. Se sirven espolvoreadas con azúcar glas y canela.

## SALMONETES AL HORNO

Ingredientes:  
600 gramos de salmonetes (preferibles un poco grandes),  
35 gramos de mantequilla,  
Medio limón.  
Pan rallado.

## MODO DE HACERLOS:

Limpios los salmonetes colóquense en fuente de horno rocíense con la mantequilla y el jugo de limón. Es polvorear con pan rallado y dorar al horno regular.

## UN CASO INEDITO EN LA FIESTA BRAVA

BARCELONA, 12. (PYRESA). — El domingo se dio un caso inédito en las plazas de toros. Un rejoneador actuó simultáneamente —casi en dos de ellas: San Felú de Guixols y Lloret de Mar.

Este rejoneador fue don Ignacio Sánchez y Sánchez, anunciado en la primera y que, después de cumplir su cometido en la misma, hubo de trasladarse inmediatamente a la vecina ciudad, en la que estaba anunciado Angel Peralta, que no pudo comparecer por hallarse detenido en virtud de un orden judicial.

Para llegar a tiempo a la segunda plaza, el rejoneador señor Sánchez fue escoltado por fuerzas de la Policía de Tráfico, que facilitaron el rápido desplazamiento por la concurrida carretera, tanto del coche del rejoneador como del camión que transportaba a los caballos.

# LOS TOROS

## GRAN ACTUACION DE PIREO EN ANDUJAR

TRES OREJAS Y RABO CORTO MIGUELIN, EN ALBACETE



EL PIREO

ANDUJAR (Jaén), 12. (CIFRA). — Corrida de feria. Seis toros de Guzmán Gervás, que cumplieron.

Paco Camino, excelente faena por derechazos, redondos, naturales y de pecho. Un pinchazo y una entera. (Ovación, una oreja y vuelta al ruedo).

En su segundo, faena de alivio por las malas condiciones del toro. Dos pinchazos y media estocada. (Silencio).

«El Pireo», gran faena con redondos, naturales, de pecho y manolinas. Dos pinchazos, una entera y descabello. (Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo).

En su segundo, faena muy valiente, con derechazos, altos, naturales y de pecho. Una entera. (Ovación, dos orejas, petición de rabo y dos vueltas al ruedo).

«Paquirri», faena inteligente, para estocada. (Ovación y saludos desde el tercio).

En el último, buena faena con derechazos, naturales y de pecho. Un pinchazo y una entera. (Ovación, una oreja y vuelta al ruedo).

TRE OREJAS Y RABO CORTO «MIGUELIN», EN ALBACETE

ALBACETE, 12. (CIFRA). — Tercera de feria. Buena entrada. Un toro de Germán Gervás, para rejones, manso de solemnidad y pitado en el arrastre, y cinco de Francisco Galache y uno de Aráuz de Robles, lidiado en cuarto lugar. Los de Galache, mansos y broncos, excepto el segundo, aplaudido en el arrastre; el de Aráuz de Robles, también manso. Peso en vivo 447, 448, 451, 470, 455 y 459 kilos, respectivamente.

Antonio Bienvenida, faena con doblones y pases de tanteo. Abrevia y el público le muestra su desagrado. Media, un pinchazo hondo y descabello a la tercera. (Pitos).

En su segundo, después de unos doblones y derechazos abrevia también entre protestas y mata de tres pinchazos, una entera y descabello. (Pitos).

Miguel Mateo «Miguelín» fue ovacionado en banderillas en su lote. En el primero, derechazos, de pecho y naturales. Música y ovaciones. Más de media que mata. (Gran ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo).

En su segundo, a fuerza de valor, logra una buena faena con pases con ambas manos, de espaldas y adornos. Ovación y música. Media estocada. (Ovación, una oreja, petición de la otra, vuelta y saludos).

«El Viti», faena valiente porfiando mucho. Derechazos, redondos y de pecho. Ovación y música. Un metisaca, un pinchazo hondo y descabello. (Gran ovación y saludos desde el tercio).

En el que cierra plaza porfía y logra algunos derechazos y pases de castigo. Dos pinchazos, una entera y descabello. (Ovación).

Josechu Pérez de Mendoza después de exponer mucho en rejones y banderillas coloca un rejón de muerte. Termina el sobresaliente. (Ovación y saludos desde el tercio).

DOS AVISOS ESCUCHO JAIME OSTOS

ARANDÁ DE DUERO (Burgos), 12.

## Triunfos de Palomo Linares, Mondeño y Rafael Ortega

(CIFRA). — Primera corrida de feria con lleno absoluto. Seis toros de Barcial, antes Herederos de Sánchez Cobaleda, para Jaime Ostos, Juan García «Mondeño» y José Manuel Inchausti «Tinín».

Ostos, en su primero, torea por verónicas que se aplauden. Gran faena de muleta con pases de todas marcas, para una estocada que basta. (Una oreja, ovación y saludos). En su segundo, el peor del lote, aplaudiendo con la capa. Al realizar un pase es alcanzado por una coz del astado, pero prosigue la lidia entre aplausos. Termina de varios pinchazos y tres medias estocadas hasta oír dos avisos. (Silencio).

«Mondeño», en su primero, que es protestado, torea bien por verónicas. Faena de muleta que se ovaciona, rematada con media estocada que basta. (Dos orejas y vuelta). En su segundo, muletea bien, para una estocada que basta (Aplausos).

«Tinín», en su primero, es ovacionado en verónicas. Con la muleta, dos pases en el estribo y una gran faena con ovación y música. Un pinchazo y media que basta. (Una oreja). En el segundo, de su lote faena de muleta con naturales y pases de todas marcas. Un pinchazo sin soltar y una estocada hasta la bola. (Aplausos, vuelta y salida a hombros).

GRAN TRIUNFO DE «EL CORDOBES», EN SALAMANCA

SALAMANCA, 12. (CIFRA). — Primera de feria. Lleno. Tiempo tormentoso. Cayeron unos chaparrones antes de empezar. Seis toros de don Pío Tabernero de Vilvis, flojos de re-



EL CORDOBES

chos y desiguales. Al quinto, se le dio la vuelta a petición de «El Cordobés».

Fernán Murillo, en su lote, ovacionado. «El Cordobés», una oreja y petición de otra, en su primero. En su segundo toro, al que se dio la vuelta a requerimientos del torero, faena artística, variada y valiente, para una gran estocada, que le valió las dos orejas y el rabo. José Fuentes, dos orejas en su primero, tras una faena en la que derrochó valor. En su segundo, que cerraba plaza y brindó a Manuel Benítez, una oreja.

«EL MONAGUILLO», AVISADO DOS VECES, EN ARLES

ARLES (Francia), 12. (EFE). — Toros de Cortijoliva, desiguales de presentación, y sin casta.

«El Inclusero», no tuvo suerte en ninguno de sus dos toros, difíciles ambos. Rechazó la oreja que se le concedió en el primero. No pudo hacer nada con el cuarto, manso y peligroso.

«El Monaguillo», estuvo muy mal y no supo hacer frente al quinto, que era un toro excelente, el mejor de la tarde. Terminó sus faenas, con diez descabellos, y recibió un aviso en cada uno de sus toros.

Palomo Linares, dio unos buenos naturales a su primero, y le mató muy bien. (Oreja). Se expuso mu-

cho en el segundo, muy peligroso, terminó con media. (Palmas).

PAQUITO CEBALLOS, A HOMBROS

EJEA DE LOS CABALLEROS (Burgos), 12. (CIFRA). — Novillada. Buena entrada. Seis novillos de Abdon Alonso, regulares. El cuarto y el quinto fueron peligrosos.

Manuel Gallardo, valiente en dos enemigos. Estocada en el primero. (Ovación). Estocada y bello en el segundo. (Ovación).

Paquito Ceballos, ovacionado verónicas en el primero. Faena de música y olés. Volapié. (Ovación, orejas, petición de rabo, dos vueltas al ruedo y saludos). En el segundo, peligroso, faena valiente. Estocada. (Ovación, petición de oreja, dos vueltas y saludos).

«Utrerita», deslucido en sus dos villos. Pinchazo y estocada en el primero. (Ovación y vuelta protada). Estocada en el segundo. (Silencio).

GRANDES TRIUNFOS DE BLANQUEZ Y BENJUMEA

MIRANDA DE EBRO (Burgos), 12. (CIFRA). — Novillada de feria. Novillos de Gamero Cívico, de drid, que cumplieron en general Buena entrada.

José Rivera «Riverita», en el primero, nada notable. Dos pinchazos descabellos. (Bronca). En el segundo, ovacionado al torear de pa, faena de porfía. Redondos y naturales aplaudidos. Media estocada. (Ovación, dos orejas, vuelta y saludos).

Pedrin Benjumea, oyó palmas al lanzar. En el primero, naturales, rechazos y redondos a un toro embestida. Estocada. (Ovación, orejas, rabo y vuelta al ruedo). En el segundo, ovacionado en lances y pases. Pases de rodillas, naturales de pecho y redondos. Ovación. Pinchazo, media y descabello. (Ovación, dos orejas, vuelta y saludos).

Florez Blazquez, en el primero, aplaudido al torear de capa. En los pases de porfía que se le desplantan y adornos. Estocada. (Ovación, dos orejas, vuelta y saludos). En el último, sufre un pinchazo sin consecuencias. Naturalmente de pecho y derechazos entre otros. Estocada y dos descabellos. (Ovación, dos orejas, vuelta y saludos).

DOS OREJAS CORTO RAFAEL ORTEGA

SAN MARTIN DE VALDEVIAS (Madrid), 12. (CIFRA). — Última de feria. Lleno. Seis toros de Eusebia Galache, que resultaron fáciles. Pesaron en vivo 420, 450, 440, 420 y 430 kilos.

Rafael Ortega, aplaudido al torear de capa al primero. Faena valiente y vistosa. Media estocada. (Ovación y vuelta). En el segundo, voluntarioso. Estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta).

Gregorio Tebas «El Inclusero», en el primero, ovación al torear de pa y en su faena de muleta. Estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta). Algunos naturales, derechazos y doblones al segundo. Dos pinchazos estocada. (Palmas).

Sebastián Palomo Linares, en su primero entre aplausos, con pases de todas clases. Estocada. (Ovación, petición de oreja y vuelta). En el segundo, mejoró su actuación. Estocada. (Ovación, dos orejas, petición de rabo y vuelta).

Los tres diestros salieron a hombros.

ANGEL PERALTA, EN LIBERTAD

VILLACARRILLO (Jaén), 12. (CIFRA). — A las ocho de esta noche, se ha puesto en libertad el rejoneador Angel Peralta, que el pasado domingo fue detenido en esta localidad en cumplimiento de exhorto de un juez de instrucción de Huelva, en asunto de carácter

# AQUÍ, GRANADA

## PREPARACION DEL PLAN 1967 DE OBRAS EN LA PROVINCIA

SE APROBARON NUMEROSAS CERTIFICACIONES PARA ABASTECIMIENTO DE AGUAS, ELECTRIFICACIONES, CAMINOS Y OTRAS OBRAS DEL PLAN ACTUAL Y ANTERIORES

### Reunión de la Comisión provincial de Servicios Técnicos, presidida por el Gobernador civil, señor Soler Bans

Se reunió la Comisión provincial de Servicios Técnicos, bajo la presidencia del Gobernador civil, señor Soler Bans, y con asistencia del delegado de Hacienda (jefe provincial de Sanidad, ingeniero jefe de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir, vicepresidente de la Diputación, representantes del Ingeniero jefe de Industria y del delegado provincial de la Vivienda, y del secretario, señor Hernández Camillo.

La Comisión despachó los siguientes asuntos:

Plan de 1958.—Ordenando ingreso de 6.900 pesetas al Ayuntamiento de Bañares para atender la compensación de gastos en el camino de dicha localidad a Restabal.

Plan 1959.—Se acuerda interesar de las Alcaldías de Guájtar Faragüit, informe sobre expropiación de terrenos en el camino de Guájtar Alto.

Plan 1960.—Apróbase la liquidación de las obras del abastecimiento de aguas de Albolote y la devolución de fianza a contratista, previos los trámites reglamentarios.

Plan 1961.—Se aprueba la certificación única y acta de recepción de las obras de instalación del servicio telefónico en Zafarraya y Ventas de Zafarraya.

Se aprueba la certificación única y acta de recepción de las obras de instalación del servicio telefónico en Moclin, Tierna, Olivares, Tózar, Limones y Puerto Lope.

Se requerirá al Ayuntamiento de Orce para que remita certificación de las obras realizadas para alumbramiento de aguas.

Plan 1962.—Se aprueba certificación única y acta de recepción de las obras de instalación del servicio telefónico en Agrón, Escitizar, Chimeneas, La Malá y Ventas de Huelma.

Plan 1963.—Se aprueba certificación número 10 de las obras de abastecimiento de aguas de Torvizcón.

Es aprobada certificación única de las obras del servicio telefónico en Beas de Granada y acta de recepción.

Plan 1964.—Se aprueba la certificación número 9 de obra de abastecimiento de aguas de La Zubia y la certificación única y acta de recepción de las obras de instalación del servicio telefónico en Dehesas Viejas.

Se acordó que por el Ayuntamiento de Feneles se incoe expediente de expropiación forzosa para ocupación de terrenos con motivo del abastecimiento de aguas de dicha localidad.

Plan 1965 incorporado al de 1966.—Se acuerda requerir a Industrial Constructora Cooperativa, para que en el plazo improrrogable de 10 días constituya la fianza definitiva que le corresponde como adjudicatario de las obras de "Puente en Villanueva de Mesía"; puente sobre el río Guadalfeo y mercado de Cúllar Baza, resolviendo las contrataciones correspondientes con pérdida de la fianza provisional en caso de que transcurra dicho plazo.

Plan de 1966.—Se aprueba proyecto y propuesta de gastos del abastecimiento de aguas de Aldete - La Calahorra y que las obras se saquen a subasta si fuese favorable el informe del interventor de Hacienda.

Acordose el concierto directo de las obras de acondicionamiento del acceso por la carretera local GR. 413 C-332 (Castaraz), cuyo proyecto y propuesta de gastos ha sido informado favorable por la Delegación de Hacienda.

Se sacará a subasta las obras del camino de Vélez Benaudalla a Guájtar Fa-

ragüit, trozo II, cuyo proyecto y propuesta de gastos ha sido informado favorablemente por la Delegación de Hacienda. Se acuerda sacar a subasta las obras del ramal de accesos a Ferreñola, cuyo proyecto y propuesta de gastos ha sido informado favorablemente por la Intervención de Hacienda.

La Compañía Sevillana de Electricidad será requerida para que efectúe con toda urgencia la aportación que le corresponde en la electrificación de Caparacena.

Remanentes incorporados al plan de 1966.—Se conoce de escrito del jefe del Servicio de planes provinciales relativo a aprobación con cargo a remanentes de planes anteriores incorporados a 1966, de las siguientes obras que fueron propuestas por esta Comisión provincial de Servicios Técnicos cuyo importe total asciende a 7.562.679 pesetas como subvención de la Presidencia del Gobierno y cuya distribución es la siguiente:

Saleres, abastecimiento de aguas, por 631.392 pesetas; Viznar, saneamiento de la barriada de Santa Adela, por 32.500 pesetas; Molvizar, ampliación red de abastecimiento de aguas por 130.000 pesetas; Rubite, puente en la calle Barraquete, por 75.000 pesetas; Maracena, puente en carretera Granada - Maracena por 200.000 pesetas; Montefrío, camino de acceso a la Cruz del Jabonero, por 1.642.644 pesetas; Iznalloz, acceso a la Cueva del Agua, por 400.000; Güéjar Sierra, camino anejo a Canales, por 600.000 pesetas; Cortes de Baza, electrificación del anejo de La Teja, por 329.920 pesetas; Lújar, electrificación de la barriada de Los Carlos, por 235.482 pesetas; Cúllar Baza, electrificación del cortijo de Burgos, por 179.859 pesetas; Ugijar, electrificación de las Canteras y los Montoros, 301.444 pesetas; Loja, matadero por 1.000.000 pesetas; Puebla de Don Fadrique, matadero, por 337.000 pesetas; Santa Fe, matadero por 750.000 pesetas; Viznar, muro de defensa, por 43.000 pesetas; Guadix, muro de contención en la calle Torreón del Ferro, por 500.000 pesetas; Sorvilán, muro de contención por 95.750 pesetas; Arenas del Rey, muro de contención, por 48.694 pesetas.

Se aprueba el proyecto y propuesta de gastos del camino al anejo de Canales en Güéjar Sierra, acordando el concierto directo si el informe de la Intervención de Hacienda fuese favorable.

El proyecto y propuesta de gastos fueron asimismo aprobados para el camino de acceso a la Cueva del Agua de Iznalloz, acordando el concierto directo si el informe de la Intervención de Hacienda fuese favorable.

Se aprueba el proyecto y propuesta de gastos, del puente en la carretera de Granada a Maracena, acordándose el concierto directo si el informe de la Intervención de Hacienda fuese favorable.

Se aprueba proyecto y propuesta de gastos del camino de acceso a la Cruz del Jabonero (Montefrío) y se acuerda se saquen las obras a subasta si fuese favorable el informe de la Intervención de Hacienda.

Se acuerda reiterar al ministro subsecretario de la Presidencia del Gobierno la aprobación con cargo a remanentes de la obra de abastecimiento de aguas del Castillo de Tajarja (Chimeneas) así como proponer igualmente la ejecución con cargo a los referidos remanentes del proyecto de electrificación de Los Llanos y cortijos limitrofes, en el término municipal de Motril.

Plan 1967.—Se conoce de escrito de la Presidencia del Gobierno sobre preparación del Plan del Estado 1967 y modificación de las normas económico-financieras, acordándose la formación del referido Plan para su urgente remisión.

Aprobación técnica de proyectos.—Se aprueban técnicamente diversos proyectos de obras en la provincia.

Varios.—Dióse cuenta de diversas certificaciones de obras aprobadas por el señor Gobernador civil, a virtud de la facultad que le fue conferida por la Comisión permanente del 21 de diciembre de 1965, acordándose que previos los trámites reglamentarios se remitan a la Delegación de Hacienda, para su abono a los interesados.

Se acuerda facultar al señor Gobernador civil, para imponer sanciones a contratistas por incumplimiento de contratos.

Se acuerda se eleve consulta a la Presidencia del Gobierno conforme a la propuesta del abogado del Estado con relación a los gastos de inspección y vigilancia de obras.

#### VISITAS

El señor Soler Bans recibió ayer mañana las siguientes visitas:

Don Angel Mestanza Soriano, jefe superior de Policía; don José Luis Jordana, ingeniero jefe de Minas; don Alfonso Ballón Verdejo, alcalde de Atarfe; don Teodoro Vives Soteras, S. J.; don Felipe Lucena Rivas, inspector jefe de Primera Enseñanza; don Gabriel Matarín Matarín; don Antonio García Cuadros, alcalde de Los Ojales; don Antonio Carlos Pleifer Fornica - Corsi, arquitecto; don Bernardo Cuenca Cerveró, delegado provincial de Sindicatos; don Manuel López Cantarero, presidente de la Junta Rectora de la Cooperativa San José, y los señores don José Villarejo Nieto; don Pedro Marín Jiménez, don Cecilio Castillo Benítez, don Eduardo Fernández Benítez, don Manuel Jiménez Molina, don José Manuel López, don Manuel Sánchez Ruiz, don Francisco Manuel Peinado y don Antonio López Nieto.

## Excma. Diputación Provincial - Granada ESCUELA DE CAPACITACION GANADERA

(ANUNCIO DE CONVOCATORIA)

La Excma. Diputación Provincial de Granada, convoca exámenes de ingreso para el próximo curso 1966-67 de Formación de Capataces Ganaderos en su Escuela de Granada (Carretera de Pinos Puente).

Los aspirantes deberán reunir los requisitos siguientes:

- Ser español.
- Soltero.
- Cumplir una de las edades comprendidas entre los 16 y 30 años, ambas inclusivas.
- Encontrarse libre de prestar el servicio militar durante la fecha de duración del curso (1 de octubre de 1966 a 30 de junio de 1967).
- No padecer enfermedad infecto-contagiosa ni defecto físico que le impida los trabajos de la ganadería.
- Que su ocupación habitual esté relacionada con la ganadería o agricultura.

Las instancias, solicitando ser admitido al examen de ingreso serán dirigidas al Titmo. Sr. Presidente de la Excma. Diputación Provincial de Granada, antes del día 5 del próximo octubre, fecha ésta en que se cierra el plazo de admisión, pudiendo ser formuladas en impreso oficial que facilita la Escuela.

Los exámenes de ingreso se celebrarán el día diez de octubre próximo, a las 10 de la mañana, en los locales de la Escuela, versando sobre conocimientos de primera enseñanza y siendo méritos puntuables tener conocimientos generales sobre ganadería.

Los gastos por desplazamiento que se originen al aspirante a ingreso para participar en el examen serán por cuenta del interesado.

El resultado del examen será comunicado a continuación de éste en la misma Escuela, así como la fecha de incorporación para comenzar el curso los admitidos. A la solicitud deberán acompañarse dos fotografías tamaño carnet, justificando los demás requisitos que se exigen, una vez que se incorporen a la Escuela los aprobados.

Los alumnos admitidos disfrutarán durante el curso de estancia y enseñanza en la Escuela completamente gratuitas, teniendo derecho, igualmente, a participar en el concurso para obtención de becas en el número y cuantía que oportunamente se fije por la Dirección General de Capacitación Agraria para los alumnos de este Centro.

A los alumnos aprobados al final del curso se les concede el Diploma de Capataz Ganadero, expedido por el Ministerio de Agricultura y que le habilita, entre otras, para optar a convocatorias a plazas de los Servicios de Extensión Agraria, monitores y Escuelas de Especialización. En la última promoción han obtenido becas cuatro de nuestros alumnos para seguir cursos de Ingenieros Directores de Empresas Agrícolas en Valladolid.

Granada, 5 de septiembre de 1966.

EL PRESIDENTE,

Fdo.: Miguel Zúñiga Hernández

## Actividad tormentosa y temperaturas más bajas

MADRID, 12. (Servicio especial de PYRESA).—Durante las últimas veinticuatro horas el cielo ha permanecido cubierto o muy nublado en el Cantábrico y con nubosidad variable en el resto de la Península y Canarias, mientras en Baleares permanecía totalmente despejado. Se registraron fenómenos tormentosos, que concretamente descargaron en Santander y San Sebastián, en el Cantábrico; en Soria en la meseta superior, donde además hubo numerosos chubascos; Ciudad Real, en La Mancha; y Vitoria, Huesca y Zaragoza, en la cuenca del Ebro, además de Granada, en Andalucía. Las precipitaciones totalizadas en las últimas veinticuatro horas, ascienden a 8 litros, en Vitoria; 7, en Santander; 4, en San Sebastián; 3, en León, Soria y Ciudad Real; uno, en Zamora, Pamplona y Daroca, en la Cordillera Ibérica, y cantidades inferiores a un litro o inapreciables, en Gijón, Bilbao, Patencia, Burgos, Valladolid, Avila, Logroño y Zaragoza.

Las temperaturas fueron considerablemente inferiores a las de este final de semana. La más alta de las máximas fue de 37 grados, y la registró Zaragoza, siguiéndole en segundo lugar Ciudad Real, con 35 grados; Badajoz, Sevilla y Granada, con 34; Toledo y Jerez de la Frontera, con 33, y Madrid, Cáceres, Lérida y Palma de Mallorca, con 32. Puede decirse que las temperaturas diurnas han descendido de 4 a 6 grados por término medio en estos dos últimos días. La mínima, de 13 grados, la registraron León y Salamanca.

#### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El mapa del tiempo previsto para mañana, da un frente frío entrando por el Noroeste; frente que se desplazará a lo largo del día hacia el Noroeste y cruzará totalmente la Península. Detrás del frente la presión aumentará considerablemente, pero lo que es más importante es que los vientos se pondrán de componente Norte. Soplando más fresco. De todos modos, la actividad que trae el citado frente es poco importante, y el pronóstico para las próximas veinticuatro horas es el siguiente:

Cantábrico: Nubosidad variable, con tormentas a primera hora de la mañana, mejorando a lo largo del día. Galicia: Buen tiempo, poco nublado, con nubosidad variable en el Norte de la región y predominio de cielo despejado en el resto. Ebro: Nubosidad variable, mejorando a lo largo del día, para registrarse algunas nubes convectivas por la tarde, que dejarán algún chubasco tormentoso, principalmente en las montañas que limitan al Sur y al Oeste. Meseta inferior: Nubosidad variable, poco abundante, que se intensificará por la tarde, con riesgo de algún chubasco tormentoso, principalmente en las zonas montañosas. Extremadura: Buen tiempo, con un aumento transitorio de nubosidad a primera hora de la mañana. Andalucía: Buen tiempo, despejado. Sudeste: Buen tiempo, casi general, con riesgo de tormentas en las comarcas montañosas de la Sierra del Segura y Alcaraz. Levante: Riesgo de fenómenos tormentosos, por la tarde. Cataluña: Nubosidad variable y tormentas en el Nordeste de la región. Baleares: Tiempo con aumento a última hora de la nubosidad. Cádiz: Norte flojo, con marejadilla. Canarias y Sahara: Norte bonancible a fresco, con fuerte marejada. Zona del Mediterráneo: Levante flojo, con marejadilla, y áreas de marejada en Palos y Alborán.—BOREAS.

Máxima en Granada, 31,2; máxima en Armilla, 34

Datos del Observatorio de Cartuja: Temperaturas: 17,7 grados, a las ocho de la mañana; 29 grados, a las dos de la tarde y 27,6 grados, a las siete; presión en milímetros: 69,7, a las ocho de la mañana; 696,5, a las dos de la tarde y 695,3, a las siete; humedad relativa: 65 por ciento, a las ocho de la mañana; 29 por ciento, a las dos de la tarde, y 36, por ciento, a las siete; temperatura máxima, 31,2 grados, a las 1,55 de la tarde; mínima, 17,2 grados, a las 7,5 de la mañana; media, 24,2 grados; re-

corrido del viento en las veinticuatro horas, 92 kilómetros; dirección O. El sol sale a las 6,55 de la mañana y se pone, a las 19,26 de la tarde. Pronóstico. Buen tiempo.

Datos del Observatorio del aeródromo de Armilla: Temperatura máxima, 34 grados a las dos de la tarde; mínima, 17 grados a las siete de la mañana; viento dominante, Sur. Sale el sol a las seis y cincuenta y cinco minutos de la mañana y se pone a las siete y veintiséis minutos de la tarde.

## Falleció el vecino de Béznar atropellado por un automóvil

EL TRAGICO ACCIDENTE SE PRODUJO EL PASADO SABADO, EN LA CARRETERA DE MOTRIL.

NIÑA GRAVISIMA AL CAERSE POR LA ESCALERA DE SU DOMICILIO

El vecino de Béznar, Manuel Grao Martín, de 65 años de edad, que fue atropellado por un automóvil en la carretera de Motril, el pasado sábado, y de cuyo accidente dimos noticia en la sección de sucesos del domingo, falleció ayer mañana en el Hospital Clínico, donde se encontraba encamado, a consecuencia de las gravísimas heridas sufridas.

El coche causante del atropello, matrícula M-136.612, iba conducido por su propietario José Fernández Cuadros.

NIÑA GRAVISIMA EN CAIDA CASUAL

La niña de cinco años, Marta Rodríguez García, con domicilio en San Juan de los Reyes, 107, se fracturó la base del cráneo al caerse por la escalera de su casa. Fue asistida en el Hospital Clínico, donde se encuentra encamada en gravísimo estado.

En el mismo centro recibió asistencia el niño de cinco años Juan Manuel Sánchez González, quien, en caída casual, se fracturó la clavícula derecha.

HERIDOS EN ACCIDENTES DE TRAFICO

Al caerse de la motocicleta que montaba Juan Gallardo Gallardo, de 42 años, vecino de Viznar, se fracturó la tibia izquierda.

Asimismo, en caída de bicicleta, José Miñán López, vecino de Güéjar, se produjo herida contusa en la rodilla derecha, diversas erosiones en el muslo y contusiones en la espalda.

Rafael Martín Martín resultó con lesiones leves al ser atropellado en el paseo de la Bomba, junto a Cuesta de Escoriaza, por el automóvil GR-30.891, conducido por Antonio Más Gómez. Rafael montaba una bicicleta y colisionó con el turismo.

SUSTRACCIONES

Encontrándose en un establecimiento de la calle de Mesones, le fueron sustraídas a Angustias Mesa Vinuesa ocho-

cientas veinticinco pesetas que llevaba en el bolso.

A Rafael Cantón Moreno le quitaron la cartera con 1.300 pesetas y documentación personal al quedarse dormido en un bar de la carretera de Pinos Puente, en la barriada de la Chana.

En el almacén de Coca-Cola de la carretera de la Sierra, al empleado del mismo, Andrés Vicente Villarreal, le sustrajeron de una pescadora un reloj de pulsera, valorado en 850 pesetas, y quinientas pesetas en dinero físico.

INTERVENCION DE LOS BOMBEROS

A las nueve de anoche, los bomberos hubieron de acudir a la carretera de Málaga, frente al Instituto de Higiene, en cuyo lugar se le reventó el tubo de lubricante a un tractor y el aceite se desparamó por la carretera haciendo peligroso el tránsito de vehículos. Los bomberos limpiaron el asfalto y evitaron así que se produjeran posibles accidentes.

COMERCIALES:

Nuestra publicidad recordará a vuestra numerosa clientela vuestro establecimiento en el momento oportuno de sus compras. Por ello os interesa anunciarnos asiduamente en este diario.

CONSULTE A SU AGENCIA DE PUBLICIDAD O EN LA ADMINISTRACION DE ESTE DIARIO

**PATRIA**  
Se vende en MADRID  
Suscripciones y Publicidad  
Quiosco Pasapoga  
AVENIDA DE JOSE ANTONIO  
(Esquina a Plaza del Callao)

13 de septiembre de 1966

# NOTAS Y AVISOS

## MORATORIA DE PRESTAMOS A LOS AGRICULTORES POR EL SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

Según se hacía constar en la nota publicada en los diarios de esta capital con fecha 7 del mes actual, el Servicio Nacional del Trigo concede moratoria, hasta 30 de septiembre de 1967 para el pago de los préstamos, concedidos por dicho Servicio, que en la actualidad se encuentran pendientes de pago. La citada moratoria se concede únicamente a los prestatarios de determinados términos municipales de esta provincia, considerados como de cosecha catastrófica, siendo, además, condición precisa que el agricultor haya obtenido en la cosecha de trigo 1966 un rendimiento no superior a 450 kilos de trigo por Ha.

Dado que los términos municipales de esta provincia definidos como de cosecha catastrófica en el presente año son distintos de los que fueron calificados como tales el año anterior, y teniendo en cuenta, por otra parte que algunos agricultores que obtuvieron el pasado año una cosecha inferior a 450 kilos por Ha., han rebasado dicho límite en la recolección de trigo del año actual, es evidente que las referidas variaciones dan lugar a que algunos agricultores, a los que fué concedida moratoria en el año 1966, no tengan derecho a este beneficio en el año 1966.

Para aclarar la situación de los préstamos en cuyos titulares concurren las expresadas circunstancias, se tendrán en cuenta las siguientes normas:

1.—Los agricultores que en el presente año no tengan derecho a moratoria, pero que la hubieran disfrutado en cuanto a los préstamos que les fueron concedidos en la campaña 1964-65, vienen obligados a reintegrar los préstamos pendientes dentro del plazo establecido, es decir, antes de 1.º de octubre de 1966.

2.—Los agricultores que adeuden préstamos de tres campañas, es decir, los que les fueron concedidos en 1964-65, 1965-66, y 1966-67, estarán obligados a reintegrar antes de 1.º de octubre actual, el principal e intereses de los préstamos de la más antigua y la más moderna de las citadas campañas, pudiendo solicitar moratoria para el pago de los de la campaña intermedia, o sea, la de 1964-65.

3.—Este mismo criterio será aplicable a los prestatarios que tengan débitos de más de tres campañas, los que tendrán la obligación de reintegrar antes del día 1.º del próximo mes de octubre el principal e intereses de los préstamos de la primera y últi-

ma de dichas campañas, pudiendo solicitar moratoria de un año para los préstamos de las campañas intermedias.

4.—Dado el estudio especial que requiere la concesión de esta clase de moratorias, los agricultores que deseen acogerse a las mismas, expondrán su situación, directamente a esta Jefatura provincial, compareciendo personalmente, o dirigiéndose por escrito enviado por correo. Cada una de estas peticiones será contestada, enviando al interesado los impresos necesarios y comunicándole las normas precisas para solicitar la moratoria. Las citadas consultas deberán recibirse en esta Jefatura antes del día 21 del mes actual, ya que no podrán ser atendidas que se reciban con posterioridad.

Las presentes normas sólo serán de aplicación para los agricultores que, como antes se indica, no tengan derecho a moratoria en el presente año y si la disfrutaron en el año anterior. En los demás casos, o sea, los prestatarios de los términos definidos este año como de cosecha catastrófica, se ajustarán a las normas de carácter general que han sido cursadas a las Hermandades de Labradores de los términos referidos.

## DELEGACION DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

**Beneficios de escolaridad.**—La Delegación provincial del Instituto Nacional de Previsión recuerda que el plazo para solicitar los beneficios de subsidio de escolaridad a los que tienen derecho los estudiantes huérfanos de subsidio del régimen obligatorio de subsidios familiares, expira el día 30 de septiembre.

Las condiciones que han de reunir los solicitantes pueden consultarse en el tablón de anuncios de esta Delegación o en la ventanilla de información de la misma.

## CONVOCATORIA DE CONCURSILLO

**Plaza de médico.**—Se convoca concurso para cubrir una plaza de médico de medicina general en Granada capital, una plaza de especialista de radiología para Loja y otra de la misma especialidad para Motril, con turno de preferencia para la escala nacional.

El plazo para admisión de solicitudes termina a las trece horas del día 22 de los corrientes.

Las demás condiciones figuran insertas en la convocatoria fijada en el tablón de anuncios de la Residencia Sanitaria y Delegación provincial de esta Institución.

## DELEGACION DE HACIENDA

Relación nominal de libramientos que se hallan al pago en la Depositaria - Pagaduría de Hacienda a partir del próximo día hábil.

Don Manuel Fidel Santaolalla, don Juan Robles Jiménez, habilitado 36 tercio Guardia civil, don Antonio Sánchez Peña, don Andrés Cobos Sánchez, don Jenarón de Haro Ortega, pagador Jefatura Obras Públicas, delegado jefe Centro Telecomunicación, don José Vilches Linares, doña María Dolores Fernández Martín, don Tomás Sánchez Maroto, doña María Paula Valverde Rubio, doña Matilde Torres Miñán, don Juan Díaz Márquez, don Federico Herencia Izquierdo, don Arturo Cerdá Vera, don Alejandro Ceballos Bracho.

## DELEGACION DE INFORMACION Y TURISMO

Entrega urgente del modelo oficial del libro de reclamaciones en restaurantes y cafeterías. — Con el fin de hacerle entrega a todos los propietarios de restaurantes y cafeterías, tanto de esta capital como de la provincia, del nuevo modelo oficial del libro de reclamaciones, que inexcusablemente deben tener a disposición de los señores clientes se cita a dichos propietarios para que acudan a las oficinas de esta Delegación provincial (Plaza de Isabel la Católica, 1.º tercio), dentro del plazo que terminará el día 20 de septiembre, advirtiéndoles que a partir de dicha fecha el servicio de inspección levantará acta, en caso de no poseerlo.



## CONTINUAN LOS CULTOS OFICIALES EN HONOR DE LA VIRGEN DE LAS ANGIUSTIAS

**SANTORAL.** — Felipe, Macrario, Julián, Ligorio, mártires; Maurilio, Eulogio, Amado, obispos; Amadeo, presbítero, abad; Venerio, ermitaño.

**Jubileo circular.** — En la iglesia de PP. Escolapios.

**Adoración nocturna.** — Corresponde a los turnos «Nuestra Señora del Perpetuo Socorro» y «El Buen Pastor».

## CULTOS OFICIALES A LA VIRGEN DE LAS ANGIUSTIAS

Hoy, martes, continúan los cultos en honor de la excelsa Patrona de Granada, Nuestra Señora de las Angustias, correspondiendo al Colegio Oficial de Gestores Administrativos.

El sermón estará a cargo de don Nicolás Calvo Vargas.

Dichos cultos comienzan a las doce de la mañana.

## CULTOS A NUESTRA SEÑORA DE FATIMA

Hoy, martes, día 13, se verificarán en la iglesia del Sagrario los cultos mensuales en honor de Nuestra Señora de Fátima.

Por la mañana, a las ocho, habrá misa de comunión general y durante todo el día estará abierta la puerta de la referida iglesia para facilitar a los fieles devotos de la Virgen la visita a la venerada imagen y la entrega de donativos para las obras del santuario. Se suprime también este mes la hora santa.



## NATALICIO

Doña María Teresa Martín Montiel, esposa de don José Antonio Montalvo García, ha dado a luz una niña, primer fruto de su matrimonio.

A la recién nacida se le impondrá el nombre de María Teresa Maravillas.

El doctor F. BONAL DIAZ, pasa su consulta de enfermedades de los niños, de 5 a 7, en Plaza de Santa Ana, núm. 20. Teléfono 25895.

El Dr. José Macías Godoy traslada su consulta a Severo Ochoa, núm. 1, 1.º A. (Primera Transversal Avenida Calvo Sotelo).

## MAGISTERIO

### Mañana será inaugurado el curso escolar

Mañana será inaugurado el curso escolar en nuestra capital, con los siguientes actos:

A las nueve de la mañana, en el Colegio del Sagrado Corazón (Ribera del Genil, 40), misa de Espíritu Santo, que oficiará el señor arzobispo, don Rafael García y García de Castro.

A las doce, en el salón de actos de la Caja de Ahorros se celebrará un acto académico con la asistencia de autoridades.

# AGENDA DE URGENCIA

## Horas de visita a los monumentos y museos

### MONUMENTOS

- ALHAMBRA y GENERALIFE:** De 9,30 de la mañana a 7,30 de la tarde.
- ALHAMBRA y GENERALIFE (Iluminados):** De 9 a 12 de la noche (martes, jueves y sábados y los demás días si hay un grupo de 25 personas, como mínimo).
- CATEDRAL:** De 11 a 1 y de 4 a 7,30.
- CAPILLA REAL:** De 11 a 1 y de 4 a 7,30.
- CARTUJA:** De 9 a 1 y de 4 a 7.
- SAN JERONIMO:** Iglesia, de 10 a 1 y de 3 a 7,30. Monasterio en restauración.
- BASILICA DE SAN JUAN DE DIOS:** De 10 a 1 y de 4 a 7,30.
- SANTA ISABEL LA REAL:** De 12 a 2 y de 4 a 7,30.
- SANTO DOMINGO E IGLESIAS BARROCAS:** De 11 a 1 y de 4 a 7,30.
- BASILICA DE LA VIRGEN DE LAS ANGIUSTIAS Y TESORO:** De 11 a 1 y de 4 a 7,30.
- HOSPITAL REAL:** En restauración. Visita de 10 a 1.
- BAÑOS ARABES:** De 9 a 8 de la tarde.
- CORRAL DEL CARBON:** De 9 a 8 de la tarde.
- CASA DE LOS PISAS:** De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.
- PALACIO DE DARLHORRA:** De 10 a 7.

### PROVINCIA

- BAZA:** Colegiata, de 10 a 1 y de 4 a 7. Museo Arqueológico: En instalación.
- GUADIX:** Catedral y Museo: De 10 a 11 y de 5 a 6.
- LA CALAHORRA:** Castillo - Palacio: De 11 a 8.
- MONTEFRIO:** Iglesia de la Encarnación, de 11 a 1 y de 4 a 7.

### OFICINAS DE INFORMACION

**SUBSECRETARIA DE TURISMO:** Casa de los Tiros. (Tel. 21022). De 9 a 1 y de 4 a 7.

**FESTIVAL DE MUSICA Y DANZA:** (Palacio de la Madraza, teléfono 25201). De 5 a 7 de la tarde.

**CURSO DE EXTRANJEROS:** (Facultad de Letras, teléfono 22684). De 10 a 1.

### MUSEOS

- PALACIO DE CARLOS V:** Museo de Bellas Artes. De 10 a 1,30.
- PALACIO DE CARLOS V:** Museo Arqueológico de la Alhambra.

### Teléfonos urgentes

COMBEROS	33222	POLICIA MUNICIPAL	21550
CASA DE SOCORRO	21263	POLICIA ARMADA	22863
HOSPITAL CLINICO	31885	GUARDIA CIVIL	21439
I.N.P. (Seguro Enfermedad)	33600	Compañía Sevillana de Electricidad	21465
POLICIA	21940		

### Líneas de autobuses interurbanos

Aisina a Sevilla por la mañana, 7,30 y por la tarde, 3,30; a Córdoba, 7,30 y 7,45; a Málaga, a las ocho de la mañana y 4 de la tarde; a Motril, 8 de la mañana, una de la tarde, 3,30 y 7; a Almuñécar, 7,30 y 6 tarde; a Lantjón, por la mañana, 3,30 y 10,30, y por la tarde, a la 1, 4,30 y 8. Autedia, a Baza, rápido, 18, y normal a las 19,30. — A Guadix y Huéscar, 17. — La Peza 16,45. — Ramat a Murcia, 8,45. Autedia diario excepto los domingos.

### Horario de trenes

Salidas	Llegadas
20:00: Ferrobús para San Francisco de Loja, llegada, 21,05 diario.	22:10: Expreso para Madrid, llegada 8'25 diario.
8:05: Automotor para Valencia, llegada, 20'50, diario.	8:00: Expreso de Madrid. Salida 21'45, diario.
8:55: Automotor para Algeciras, llegada, 14,15, diario (combina en Bobadilla con Málaga y Sevilla).	8:25: Ferrobús de San Francisco de Loja, salida, 7'20 diario.
8:35: Correo para Alicante, llegada, 24'00, diario (coche de tercera destino Baeza para enlazar con el rápido Sevilla - Madrid).	9:50: Ferrobús de Illora salida 9'20, diario.
8:45: Ferrobús para Illora llegada, 9'12 diario.	9:55: Ferrobús de San Francisco da, 3, diario.
10:15: Correo para Algeciras, llegada, 21'15, diario (combinación en Bobadilla con Sevilla, Málaga Córdoba y Jaén).	12:00: Semidirecto de Almería, salida, 5,50 diario.
13:30: Ferrobús para San Francisco de Loja, llegada 14,35, diario.	13:05: Ferrobús de Sevilla, salida, 7'05, diario (con viajeros de Córdoba y Málaga).
15:00: T.E.R. para Madrid. llegada 21,55, diario.	13:15: Correo de Linares - Baeza salida, 7'05, diario.
15:20: Rápido para Barcelona (lunes y viernes) llegada a las 14.	17:35: Rápido de Barcelona (jueves y domingos); salida, 18.
17:15: Automotor para Sevilla, llegada, 23'05, diario (combinación en Bobadilla con Córdoba y Málaga).	19:50: Correo de Algeciras, salida 8'20, diario.
17:25: Correo para Linares - Baeza, llegada, 23'10, diario (coches directos de tercera para Madrid y Barcelona).	20:15: TER de Madrid, salida 18'25 diario.
18:20: Automotor para Almería, llegada, 22'15, diario.	16:00: Ferrobús de San Francisco de Loja, salida, 14'45, diario.
18:55: Semidirecto para Almería, llegada 1'15 diario.	16:52: Automotor de Almería, salida, 12'25, diario.
19:45: Mensajero para Moreda, llegada 22, diario.	21:10: Automotor de Almería, salida, 8'30, diario.
	22:00: Correo de Alicante, salida, 6'10, diario (coche directo procedente de Baeza).
	22:05: Automotor de Algeciras, salida, 15,40, diario, con viajeros de Sevilla y Málaga.

### Farmacias de guardia

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde las nueve y media de la mañana a las once de la noche, y que son las correspondientes al turno cuarto:

Carrera del Genil, 5. — Reyes Católicos, 6. — Gran Vía, 51. — San Jerónimo, 13. — Alhóndiga, 37. — Elvira, 10 (plaza de San Gil). — Carril del Picón, 8. — Placeta de Cauchiles (Albaicín). — Avenida de Andalucía, 10. — Paseo del Violón, 3. — Almenilla, 3 (Camino de Ronda). — Carretera de la Sierra, 28.

**SERVICIO NOCTURNO:** Farmacias que estarán de guardia esta noche desde las 11 a las 8,30 de la mañana:

Plaza de Mariana Pineda, 19. — San Juan de Dios, 71. — Plaza de Jarama y Pingarrón, 4 (Zaidín).

En las autovías de, al menos, dos carriles de circulación en el mismo sentido, el de la derecha es el de circulación y el de la izquierda sólo de adelantamiento, debiendo recuperarse la derecha una vez efectuado éste, salvo que, por congestión del tráfico, haya llegado a organizarse una auténtica situación de marcha paralela.

# SINDICATOS

## CONCURSILLO PARA DOS PLAZAS DE RADIOLOGIA, EN MOTRIL Y LOJA

A fin de cubrir con carácter provisional las vacantes que anuncia el presente Concurssillo, con arreglo a las siguientes condiciones:

Podrán concurrir los facultativos que figuren en las Escuelas del Seguro Social de Enfermedad, haciendo constar en su solicitud la escala y número correspondiente, sin que se precisen otros documentos. Las facultativos que concurren sin pertenecer a las escalas, deberán presentar, junto con la solicitud cuantos documentos, puedan acreditar, méritos o justificación de determinadas circunstancias, en relación con las plazas que se convocan, a fin de valorar los mismos, caso de no cubrirse las vacantes con los primeros, por no existir solicitudes incluidas en la escala.

Contra la resolución de este Concurssillo caben los recursos legales, no adquiriéndose derechos definitivos a las plazas por parte de los nombrados, si bien el tiempo de actuación podrá valerse en el Seguro Social de Enfermedad con arreglo a las disposiciones vigentes en cada momento.

Para más abundancia de datos dirigirse al Sindicato provincial de Actividades Sanitarias, sito en Gran Vía, 45; tercera planta, donde se les informará ampliamente.

## CONCURSO EXPOSICION DE PINTURA REGIONAL ANDALUZA Y EXTREMEÑA

Se encuentran en las oficinas de la Obra Sindical de Educación y Descanso, las bases para tomar parte en el I Concurso regional de pintura andaluza y extremeña que ha de tener lugar en Sevilla en los primeros días del próximo octubre, en la que podrán tomar parte, los afiliados a nuestra Obra Sindical de todas las capitales andaluzas y extremeñas, lo que se pone en conocimiento de aquellos de nuestros afiliados a quienes interesa.

## SINDICATO PROVINCIAL TEXTIL

Para general conocimiento de los encuadrados en este Sindicato, por acuerdo de la presidencia del mismo, presidentes de la sección económica y sección social, se les participa que mañana, día 14, puedan asistir los que lo deseen al salón de actos de esta C. N. S., primera planta, donde se les dará a conocer los vocales, a elegir; normas para proclamar y proclamar candidatos, así como cuantos soliciten referente al reglamento electoral en las horas siguientes:

A las 13,30 horas todos los encuadrados en las Juntas sociales. A las ocho de la tarde todos los encuadrados en las Juntas económicas.

Independientemente de estos actos, durante las horas de oficina, todos los días laborables, pueden formular las consultas que estimen oportunas.

XXV ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## Don José Moral Fernández de Aguilar

DIRECTOR DE LA BANDA PROVINCIAL

Que falleció el día 14 de septiembre de 1941, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad,

R. I. P.

Sus hijos, nietos, bisnetos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia a las misas que se celebrarán (D. M.) mañana, día 14, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial de San Andrés, y a las diez de la mañana, en Santa María Magdalena, favores por los que les quedarán agradecidos.

Granada, 13 de septiembre de 1966.

# EDUCACION Y CIENCIA

**EXAMENES DE GRADO ELEMENTAL**  
Tribunal núm. 1.—Se pone en conocimiento de las alumnas oficiales, libres y colegiadas pertenecientes al Instituto "Angel Ganivet" de esta capital, matriculadas para el examen de grado elemental en la presente convocatoria, que los ejercicios del citado examen tendrán lugar en dicho Instituto, de acuerdo con la siguiente distribución:

Día 15 de septiembre, a las ocho de la mañana, sesión A, primera tanda; a las tres y media de la tarde, sesión A, segunda tanda.

Día 16, a las ocho de la mañana, sesión B, primera tanda; a las tres y media de la tarde, sesión B, segunda tanda.

Día 17, a las ocho de la mañana, sesión A, tercera tanda.

Día 19, a las ocho de la mañana, sesión B, tercera tanda.

Las tandas estarán formadas por las alumnas de los siguientes Centros:

Tanda primera.—Alumnas oficiales del Instituto, alumnas de estudios nocturnos, alumnas de la sección filial "Juan XXIII", y alumnas de los colegios "Jesús Rey", "Sagrada Familia", "San José", "La Presentación" de Guadix, "Sanísimo Rosario" de Motril, "Nuestra Señora del Rosario" de Atarfe, "La Presentación" de Baza y "Compañía de María" de Santa Fe.

Tanda segunda.—Todas las alumnas de los centros.

Tanda tercera.—Alumnas de los restantes colegios.

Las sesiones están formadas por los ejercicios siguientes:

Sesión A.—Latín, explicación de texto y Geografía e Historia, traducción de idioma moderno y lectura de idioma.

Sesión B.—Matemáticas, Física, Química y Ciencias Naturales y Religión.

Notas.—Primera.—Para el ejercicio de Latín, las alumnas deberán venir provistas del diccionario correspondiente.

Segunda.—Para el de Matemáticas, traerán útiles de dibujo.

**ESCUELA DE TECNOLOGIA DE ALIMENTOS DE VALENCIA**  
Matrícula curso 1966-67.—Documentos

## SERVICIO MUNICIPAL DE AGUAS POTABLES

Por tener que proceder al arreglo de averías producidas en la Red General de este Servicio de Aguas, en el Distrito correspondiente a las calles de SAN ANTON, NUEVA DE LA VIRGEN, SAN PEDRO, CALLEJON DE RENIDERO, PLAZA Y CALLEJON DE ARENAS, REJAS DE LA VIRGEN Y PLAZA DEL RENIDERO, serán cortadas estas aguas el próximo día 14, miércoles, a las 10 horas de la mañana, y se restablecerá el servicio el mismo día, a las 5 horas de la tarde.

Lo que se comunica para conocimiento y efectos de los abonados del sector mencionado.

Granada, a 12 de septiembre de 1966.

**CONDUCTOR:** Mantener la derecha es velar por su propia seguridad y la de los otros.

## CULTOS A LA PATRONA



A los solemnes cultos celebrados el domingo, por la mañana, en la basílica de las Angustias, en honor de la Patrona, asistió la Federación de Cofradías de Semana Santa, predicando el reverendo don Francisco Moratalla Moratalla; y a los celebrados ayer, lunes, el Colegio Oficial de Auxiliares Sanitarios (Sección de Prácticas), estando el sermón a cargo del reverendo padre fray Juan Ciudad, de la Orden de HH. HH. de San Juan de Dios. — (Fotos Ferrer)

## DEMOGRAFIA

Diecinueve nacimientos,  
catorce bodas y siete defunciones



En los Juzgados municipales de la capital se efectuaron las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.**—Francisca Vega Gómez, Francisco Huete García, Nuria Samaniego García, Carmen

Rosino Salvador, María Santiago Cervilla, María de los Dolores Beltrán Blázquez, Francisco Gabriel Balboa Lachica, María José Casares Benítez, Manuel Severiano Rodríguez, José Alberto Gómez Jiménez, Antonia García Arrabal, Dolores Cantero Guisado, María Esperanza Carrasco Cuéllar, Francisco Alba Ruiz, Pilar Maldonado Ortega, Antonio Manuel Fernández Gutiérrez, María Dolores Martín Arcos, Juan Morales Mendoza y María Jesús Moreno Herrerías.

**Matrimonios.**—Carlos Muñoz Hurtado con María Julia Medina Rubio; José Mulero Martín con Francisca Mesegosa Pérez; Fernando Martín Arrabal con María Dolores Guerrero Grafió; José Maizque Carmona con Julia Rosario Saez Peláez; Indalecio López García con Antonia Ortiz Cruz; José Escobar Carvajal con María Teresa Millán Martínez; Juan Antonio Álvarez Calvo con Ana Calvo Linares; Miguel Torres Gómez con Concepción Gamero Galindo; Juan Tejada Peralta con María Gracia Linares Ocaña; José Roperero García con María Visitación López Serrano; Norberto Vilchez Ubago con María de los Angeles Fernández García; Angel Ismer Ismer con Antonia Soriano Quirós; Juan Ríos García con María Villalta Cuesta, y Emilio Rojas Huertas con María del Carmen Fernández López.

**Defunciones.**—Antonio Javier Frias Sánchez, de cinco meses; Juan Bautista Núñez, de 71 años; Manuel Gutiérrez Quirós, de 52; Manuel García Vázquez, de 71; Francisco Carrillo García, de 61; Salvadora Suárez Vázquez, de 46, y Eva Esperanza Ortega Fernández, de siete días.

**Defunciones.**—Antonio Javier Frias Sánchez, de cinco meses; Juan Bautista Núñez, de 71 años; Manuel Gutiérrez Quirós, de 52; Manuel García Vázquez, de 71; Francisco Carrillo García, de 61; Salvadora Suárez Vázquez, de 46, y Eva Esperanza Ortega Fernández, de siete días.

**Defunciones.**—Antonio Javier Frias Sánchez, de cinco meses; Juan Bautista Núñez, de 71 años; Manuel Gutiérrez Quirós, de 52; Manuel García Vázquez, de 71; Francisco Carrillo García, de 61; Salvadora Suárez Vázquez, de 46, y Eva Esperanza Ortega Fernández, de siete días.

## Visitas al Capitán general

En su despacho oficial de Capitanía, el Capitán general de la región, don Joaquín Agulla Jiménez-Coronado, recibió ayer las siguientes visitas:

Gobernador militar de la plaza, general de división, don Rufino Montes Ortiz; general jefe de la brigada D.O.T.IX, don Enrique Gastesi Barreiro, y coronel jefe del regimiento de Artillería número 16, don Rafael Mellado Mellado.

En audiencia civil, nuestra primera autoridad militar recibió al alcalde de Sidi-Ifni, don Joaquín Biffo Medina.

## Anúnciese en "PATRIA"

# "Miss Granada" estudiará para técnico de Turismo

AL CONCLUIR LA CARRERA DE MAGISTERIO, MARIA DEL PILAR SANCHEZ SE HA DECIDIDO POR LA NUEVA CARRERA



María del Pilar Sánchez Rodríguez «Miss Granada» 1966, que es ya maestra, se ha decidido por los estudios de técnico de Turismo. María del Pilar es lo que se dice una chica estudiosa, además de guapa. «Miss Granada» fotografiada durante su estancia en la Escuela de Turismo «Alhambra». — (Foto FERRER)

María del Pilar Sánchez Rodríguez, «Miss Granada 1966» es una chica muy estudiosa. Esto ya se dijo en los días de su elección, a finales de abril último, pero es bueno recordarlo ahora. Porque María del Pilar, que finalizó la carrera de Magisterio en el último curso —el día de la elección de «Miss Granada» era víspera de uno de sus exámenes— ha previsto continuar sus estudios.

Ahora, según hemos sabido, se ha decidido por los estudios de turismo. Es decir, que quiere conseguir el título de «Técnico de Turismo». La carrera es bonita, es nueva, cuenta con suficientes motivos de atracción para hacer que una chica como María del Pilar fije sus ojos en ella. Y que diga: «Yo me hago técnico de turismo».

María del Pilar Sánchez Rodríguez estuvo ayer en la Escuela de Turismo «Alhambra» para formalizar la matrícula. Faltan pocas semanas para que comience el curso y había que tenerlo todo dispuesto. María del Pilar «Miss Granada 1966», ha dado un giro a su porvenir. Nos hemos entrevistado con ella.

—¿Por qué quieres hacerte técnico de turismo?

—Desde que conocí las características de los estudios, su contenido y, sobre todo, el amplio campo que tiene para quienes consiguen el título, pensé que eso me iba a gustar. Ahora, cuando he dado el paso de firmar la matrícula creo que he conseguido algo importante en mi vida.

—¿Quién te habló a ti de esta carrera?

—A decir verdad, entré mis amigas se ha hablado mucho de ella. No sólo entre mis compañeras de Magisterio, sino entre chicas y chicos que hacen bachillerato y que piensan dirigirse también a esta carrera tan atractiva.

—¿Cuál de sus numerosas salidas te atrae más?

—Ese es un problema, en principio. Porque hay muchas que tienen sugestivos motivos para decir: ésta, ésta, ésta y ésta. Pero como comprendo que habría que decidirse, en principio pienso que en alguna compañía aérea.

María del Pilar pretende un destino de altos vuelos. Ella sabe que puede aspirar a ser desde directora de hotel, que las hay, a recepcionista, azafata, guía-intérprete, dirigir agencia de viajes, de información turística...

—¿Es posible iniciar la carrera de

Técnico de Turismo, teniendo Magisterio.

—Sí. Desde este año si es posible. Pueden aspirar al ingreso los bachilleres, maestros o peritos mercantiles y maestros industriales.

—¿Cómo son los estudios?

—Tienen muchas materias muy interesantes, relacionadas con el turismo, que son precisamente las que más me atraen, aparte de idiomas y arte, historia y literatura de interés turístico, contabilidad, geografía turística...

—Creo que habrá que estudiar, desde luego.

—¿Te asusta eso?

—No, por supuesto. Me gustan los libros y cuando se tiene además la ilusión por conseguir algo importante, se estudia con más gana.

—Hablemos un poco de su título de belleza, ese título que aún llevas con todo merecimiento. ¿Qué te ha dado en los meses que lo desempeñas?

—Muchas alegrías, muchas satisfacciones. Y un orgullo muy grande al poder representar a Granada, una tierra donde hay muchas mujeres guapas.

—Últimas preguntas sobre tu nueva orientación turística, María del Pilar. ¿Dónde quisieras tu ejercer tu profesión, cuando tengas el título?

—Pues, como ya conozco Granada, fuera de Granada.

—Pero, ¿dentro o fuera de España?

—En España. Pero no me asusta ir al extranjero.

—¿Te gusta viajar?

—Muchísimo. Tal vez por eso también me atraiga el título de Técnico de Turismo.

—Entonces, estudia para turista.

## NOTAS MILITARES

### INSTRUCCION PREMILITAR SUPERIOR

Entrega de cartilla militar. — Los alféreces eventuales de complemento, sargentos de complemento y eventuales que tengan en su poder la cartilla militar, la entregarán en el Distrito de Instrucción Premilitar Superior a la mayor brevedad posible. Los que residan fuera de Granada, la enviarán por correo certificado.

# CINE

## EL PROXIMO SABADO DIA 17 Gran Teatro Isabel la Católica

INICIARA SOLEMNEMENTE LA TEMPORADA CON EL ESTRENO DE UNO DE LOS FILMS MAS FASCINANTES Y ESPECTACULARES DE 1966



Con la frente alta, el corazón abierto y los ojos deslumbrados... así es como saldrá usted del cine después de verla.

UN ACTOR QUE PERSUADE:

**LAURENCE HARVEY**

UN BAILARIN FABULOSO:

**RUSS TAMBLYN**

UN HUMORISTA GENIAL:

**TERRY - THOMAS**

Cruz y raya para todos los films anteriores... La fantasía comienza con este espectáculo de sin igual belleza...

ESTA ES LA MARAVILLA DEL MUNDO QUE SALE AL ENCUENTRO DE TODOS LOS PUBLICOS...

¡¡ aquellos que la vean, volverán a verla, porque para ellos es un espectáculo al que otorgan su propia garantía...!!

### Gran Teatro ISABEL LA CATOLICA

REFRIGERADO (Sistema Carrier)

TEMPORADA DE VERANO  
:: PRECIOS REDUCIDOS ::

Sesiones desde las 5, última a las 11

¡ULTIMO DIA!

¡Un film de apasionante actualidad y de estremecedor realismo...!

**El espía que surgió del frío**

RICHARD BURTON  
CLAIRE BLOOM

(Mayores 18 años)

== ¡¡ MANANA !! ==  
Una película fragante y turbadora como la "belle époque"...

**LADY L**  
SOFIA LOREN - PAUL NEWMAN  
DAVID NIVEN

- Panavisión - Eastmancolor -  
(Mayores 18 años)

### Coliseo Olympia

A las 5 - 7 - 9 y 11

¡ULTIMOS DIAS!

¡La película más terrorífica de toda la historia del cine!

Con DONAL WOLFIT  
y BARBARA SHELLY

- en -

**La sangre del vampiro**

(Mayores 18 años)

- EASTMANCOLOR -

### TEATRO CINE REGIO

(REFRIGERADO)

TEMPORADA DE VERANO  
:: PRECIOS REDUCIDOS ::

Sesiones desde las 5, última a las 11

¡¡ARROLLADOR EXITO!!

¡¡SOLO PARA ESPECTADORES DE TEMPLE...!!

**EL JUSTICIERO ROJO**

ROSSANA PODESTA  
CHRISTOPHER LEE

(Mayores de 18 años)

- EASTMANCOLOR -

¡¡Solo para quienes gusten enfrentarse con el miedo...!!

### CINE GRANADA

A las 5 - 7 - 9 y 11

ROBERT TAYLOR

- y -

VIVIAN LEIGH

EN

**El puente de Waterloo**

(Mayores de 18 años)

### ASTORIA

:: Avenida Calvo Sotelo ::  
= DESDE LAS CINCO =  
"ESCUELA DE SEDUCTORAS"  
- TECHNICOLOR -  
(Mayores 14 años)

### ALBENIZ

:: Barrio Figares ::  
= DESDE LAS NUEVE =  
"LOS CONQUISTADORES DEL PACIFICO"  
- Technicolor -  
FRANK LATIMORE - (Para todos)

### ALHAMBRA

:: Calle Molinos ::  
= DESDE LAS CINCO =  
"LA REINA DEL NILO"  
- Cinemascope - Technicolor -  
(Mayores 18 años)

### ALAMEDA

:: Martínez de la Rosa ::  
= DESDE LAS 8'30 =  
SHERIFF HORA "H"  
Technicolor - FRED McMURRAY  
(Mayores de 14 años)

### APOLO

:: Zaldin ::  
= DESDE LAS CINCO =  
"AMOR EN HAWAI"  
Technicolor - ELVIS PRESLEY  
(Mayores 18 años)

### NEVADA

:: Carretera Sierra ::  
= DESDE LAS 8'30 =  
Stan Laurel - Oliver Hardy  
"DOS PARES DE MELLIZOS"  
(Para todos)

### CINE GRAN VIA

(REFRIGERADO)

Programa num. 14.  
¡HOY, ULTIMO DIA!  
de la extraordinaria producción norteamericana de aventuras del Oeste, en Technicolor.

**Una pistola al amanecer**

Por ROBERT STACK y VIRGINIA MAYO  
(Autorizada mayores 14 años)  
Sesiones desde las 5, última a las 11  
MANANA: ¡Otro gran film del Oeste! "EL HOMBRE DE LA DILIGENCIA", por Frank Latimore. En Techniscope-Eastmancolor. (Tolerada menores.)

### Madrigal

= SU LOCAL REFRIGERADO =

(Para mayores de 18 años)  
A las 5, 7, 9 y 11

¡APASIONANTE ESTRENO!  
Brett Halsey, el ídolo de la Televisión, en una emocionante intriga de espionaje, amor y muerte



**MISION LISBOA**

MARILU TOLO  
FERNANDO REY  
JEANNE VALERIE  
DIRECTOR  
TULIO DEMICHEL  
EASTMANCOLOR  
TECHNISCOPE



¡BELLAS MUJERES Y AGENTES SECRETOS EN ACCION TREPIDANTE!

### PALACIO del CINE

Proyecciones especiales a las 7 y a las 10

**WEST SIDE STORY**

EL MAGNO ESPECTACULO CINEMATOGRAFICO QUE, EN SU SEXTO AÑO DE EXITOS, SIGUE EXHIBIENDOSE EN TODO EL MUNDO, OSTENTANDO EN LAS CARTELERAS LOS 10 "OSCAR" CON QUE FUE GALARDONADO

VERSION ORIGINAL  
TECHNICOLOR

(TODD - AC)

NATALIE WOOD

RICHARD BEYMER  
RUSS TAMBLYN  
RITA MORENO  
GEORGE CHAKIRIS

(Autorizada mayores 16 años)

### CINE CAPITOL

TEMPORADA DE VERANO  
:: PRECIOS REDUCIDOS ::

Sesiones desde las 5, última a las 11

= ULTIMO DIA =

¡La película que mejor descubre la complicada red de los Servicios secretos...!

**Paris - Istanbul, sin regreso**

KEN CLARK - MARGARET LEE  
- Cinemascope-Technicolor -  
(Mayores de 18 años)

MANANA:  
MARIA FELIX  
PEDRO ARMENDARIZ  
- en -

**CAFE COLON**  
Cinemascope-Eastmancolor  
(Mayores 14 años)

### TRIUNFO

A las 8'30 y 10'30

UN MARCIANO EN CALIFORNIA  
(MENORES)

### ALIATAR CINEMA

REFRIGERACION ANGLO

= PRESENTA HOY, =  
a las 5 - 7 - 9 y 11

como BROCHE DE ORO del "VERANO 66"

¡TODO EL CINE ESPAÑOL, COMO UN SOLO HOMBRE (PERO CON SUS GUAPAS MUJERES, NATURALMENTE) EN PIE DE GUERRA CONTRA EL ABURRIMIENTO!

JOSE LUIS OZORES  
ANTONIO OZORES  
MANUEL GOMEZ BUR  
TONY LEBLANC  
MANUEL ZARZA  
ALFREDO LANA  
JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ  
MANUEL ALEXANDRE  
PERLA CRISTAL  
TONY BOLER  
GRACIA MORALES  
JOSE ESCALO  
FRANCISCO BADAL  
ELISA MONTER  
CONCHITA VELASCO

**hoy como ayer**

EASTMANCOLOR MARIANO OZORES

Para 14 años

UNA SUCESION DE DIVERTIDISIMAS SITUACIONES QUE VIENEN A DEMOSTRARNOS "LO QUE VA DE AYER A HOY"... ¿SOLO UNA "H"... O ALGO MAS?



### GOYA 5.7.9 y 11

= REFRIGERADO =

HOY, UNA PELICULA GRANDIOSA! ESPECTACULAR! AUTENTICA!

Nunca la guerra fue más cruel, ni nunca el cine llegó tan lejos en mostrarla

**Las murallas del infierno**

(Mayores de 18 años)

JOCK MAHONEY - FRED FOX  
Un drama bélico sin concesiones ni sentimentalismos

### CINE VICTORIA

(BARRIADA DE LA CHANA)

Sesiones, 9 y 11 -- Terraza de verano

¡¡GRANDIOSO EXITO!!

**Margarita de la noche**

MICHELE MORGAN  
YVES MONTAND  
(Mayores de 14 años)

### Turismo y Granada

(Viene de la pág. última)

tente" - el vivir de los pueblos - ocurrir que las fronteras de los países son testigos de estas riadas humanas que se trasiegan de una a otras naciones, de unos a otros continentes.

Indudablemente en estos comienzos del siglo XX, hay choques de concepciones, enfrentamientos de maneras de ser. Ante el hecho que, afortunada y necesariamente se repite de forma expansiva e irrefrenable, no cabe la postura del hibernismo sino la de la reflexión ante este contacto, tomando lo bueno y depurando lo malo. Esto no ha de llevarnos tampoco, como señala Julián Marías en su trabajo "Una Europa abreviada en el mar", a caer en la perniciosa aspiración del "cosmopolitismo" sino en un mutuo enriquecimiento de costumbres y pensamientos pero conservando lo autóctono vital.

No sería oportuna la creación de círculos de amistad de familias a familias con quienes nos visitan...?

Dejar que año tras año el turismo que recorre nuestras ciudades no conozca nada más que nuestras playas, salas de fiestas, monumentos, etc., a la larga se convertiría en servidores de placer, peor o mejor pagados, pero gamos por caso, al igual que ocurría en Santo Domingo con los yanquis.

NORTEAMERICA EN EL MUNDO MODERNO

D.W. BROGAN

# NEVADA

PERFUMERIA Y TINTORERIA

SITUADA EN PEDRO ANTONIO DE ALARCON, NUM. 2.

TELEFONO 23591 - 363

En donde será usted atendido y podrá comprobar nuestro trabajo y nuestros precios económicos, con maquinaria de últimos modelos, y donde tendrá usted su prenda tintada o limpia en 12 horas.

## MUNDO PINTORESCO

Un león se pasea por la selva y se encuentra a un tigre. Le pregunta:  
—¿Quién es el rey de la selva?  
—Tú — responde el tigre.  
Un poco más lejos se encuentra con un elefante, al que le hace la misma pregunta. El elefante lo coge con su trompa, lo zarandea y lo lanza contra un árbol.  
El león trabajosamente se levanta y dice:  
—El que no sepa la respuesta, no te autoriza a ser tan bestia...

La señora increpa furiosa a su marido acusándole de falta de tacto:  
—Me has llevado a un restaurante donde he advertido bien, por el gesto del patrón, que antes de casarte llevabas allí a tus conquistas ocasionales. Ha debido tomarme por una de tus amiguitas.  
—Está tranquila. Se ha dado cuenta perfecta de que eres mi esposa legítima.  
—¿Y en qué pudo conocerlo?  
—En que comprobaste cuidadosamente la cuenta del almuerzo.

## Jeroglífico



## NOTA

¿QUE LE CARACTERIZA?  
Solución al anterior  
PAVOROSO

"La peor fatuidad de un amante consiste en creer que ha hecho sufrir a una mujer cuando solamente la ha aburrido". (Antiguo adagio indio).

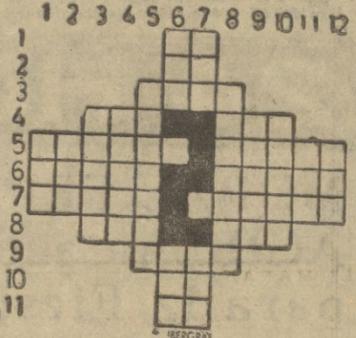
### Sinceridad

Después de un viaje por el extranjero, una señora vuelve a su país. Al pasar la Aduana, un carabnero le pregunta:  
—¿Nada a declarar?  
—No, nada.  
—¿De verdad, nada?  
—¡Nada! — responde la señora, moles-ta por tanta insistencia.  
—Entonces, señora — dice gentilmente el carabnero —, ¿debo suponer que la cola de zorro que asoma por debajo de su abrigo es suya?

### Causa suficiente

Entrevista con una estrella de cir-co:  
—¿Por qué decidió amaestrar ele-fantes? — pregunta el periodista.  
—Porque después de dedicarme a amaestrar pulgas, me volví corta de vista.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1, Pronombre; 2, Letra griega; 3, Atravesa; 4, Tejido grosero de lana. Cabeza de ganado; 5, Cautela. Frondoso, hermoso; 6, No incluyo. Al revés, cartas de la baraja; 7, Alegres, contentos. Trabajo; 8, Se atreve. Artículo; 9, Al revés, líos; 10, Dios; 11, Uno.

### ALQUILERES

#### ¡PROPIETARIOS!

Si desean alquilar sus pisos, con muebles o sin ellos, con la mayor rapidez y garantía, confíenselos a ANTELO Acera Casino, 11. Teléfs. 22128 y 27693.

**ALQUILO** piso amueblado, bien situado, 6 habitaciones y servicios, 2.500 pesetas. Teléfono 21126, de 9 a 1.

**PISOS** amueblados en distintos emplazamientos 4 y 5 habitaciones y servicios. Desde 3.000 pesetas otros sin muebles desde 2.000 pesetas. ANTELO, Acera Casino, 11.

**LOCAL** Camino Ronda haciendo esquina ideal para cafetería, 7 puertas metálicas, 175 metros. Precio y condiciones. ANTELO, Acera Casino, 11 - 1.º

**LOCAL** Camino Ronda 100 metros próximo Recogidas, 5.000 pesetas mensuales. Otros en distintos emplazamientos. ANTELO, Acera Casino, 11 - 1.º

#### TRABAJO

EL artículo sexto del Decreto de 9 de julio de 1959 determina que las

**VERTICALES.** — 1, Lista; 2, Nombre de letra; 3, Amargo; 4, Ciertas prendas de vestir; 5, Figuradamente, poco mañosas; 6, Reza. Fonéticamente, período de tiempo; 7, Señal mundial de socorro. Yunque de platero; 8, Labrasela; 9, Surge; 10, Cercados vallados de varas entretrejidas; 11, Pronombre; 12, Plantigrada.

#### Solución al anterior

**HORIZONTALES.** — 1, Ma; 2, Is; 3, Oas; 4, Car. Ata; 5, Atras. Tomar; 6, Latas. Asara; 7, Amare. Anacos; 8, Sal. Asa; 9, Anas; 10, Or; 11, Sal.

**VERTICALES.** — 1, Ala; 2, Tam; 3, Catas; 4, Arara; 5, Orasela; 6, Mila. Nos; 7, Asa. Ara; 8, Satanás; 9, Tosas; 10, Amaca; 11, Aro; 12, Ras.

Negrete. — 12:00: El Angelus.—12:03: Ritmo y juventud. — 12:30: Galería breve. — 12:40: "Las Paquiras". — 12:50: Galería breve.

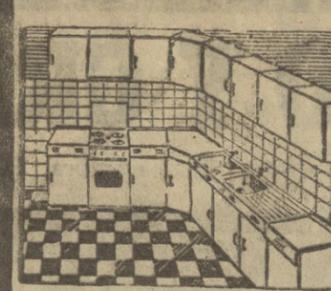
**PROGRAMA DE SOBREMESA**  
13:00: Tres noticias y una canción. 13:05: Ruleta musical. — 13:30: El campo granadino y sus hombres.— 13:45: Aperitivo musical. — 14:00: Reportaje E.I.C.U. "Ellos y ellas, como universitarios", por el padre Javier Galindo Blas. — 14:05: Música de Santander. 14:20: Compás de espera. — 14:30: Radio Nacional de España. — 14:50: Guía del espectador. — 14:55: Galería breve. — 15:00: Sobremesa feliz. — 15:30: Música a su gusto. — 16:00: Novela: "Mi secreto". — 16:30: Novela: "La impostora". — 17:00: Novela: "El abismo de la duda". — 17:25: Consultorio Avecerm. — 17:30: Novela: "La desconocida".

**PROGRAMA DE TARDE-NOCHE**  
18:00: Canasta Tu-Tú.—18:15: Mi-

## BAQUERO-MOTOR y TELEVISORES

**PROGRAMA DE SOBREMESA**  
1:45: Carta de ajuste: Preludios para piano de Olivier Messiaen. — 2:00: Presentación y avances. — 2:05: Mundo animal, presenta "Capturando jirafas". El cráter del volcán Ngorongoro, ya extinguido, sirve de asilo a la vida de numerosos animales de la fauna africana. En este lugar privilegiado, declarado Parque Nacional de Tanganika y al pie del monte Kenia se verifica una cacería de jirafas para su captura en vivo. 2:30: Panorama de actualidad. Incluye comentarios cinematográficos, por Alfonso Sánchez. — 3:00, Telediarlo. 3:20: España al día. — 3:30: Novela, presenta "Lluvia de primavera", de Turgeniev, capítulo II: Sanin, Francisco Piquer; Gemma, Emilia

## Anuncios por Palabras



Tenga una cocina de ensueño  
Llamando al teléfono 27842  
**MANUFACTURAS METALICAS UKANY**  
Precios directamente de fábrica.  
Fábrica: SAN LUIS, 13 (Albayzin)  
Exposición: PUENTEZUELAS, 21  
**GRANADA**

**CUPON PRO CIEGOS**  
SORTEO 8 9 7 A 4 E R

ANTELO, Acera Casino, 11 - 1.º

**CHALET** en La Zubia a 300 metros centro pueblo, superficie edificada 136 metros, 50 metros cuadrados de patio y gallinero, jardín, 400.000 pesetas. ANTELO, Acera Casino, 11 - 1.º

**PISOS** centro ciudad, 5 habitaciones, servicios dobles, solería terrazo, escaleras mármol, antena TV. Puertas correderas. 375.000 pesetas con facilidades. ANTELO, Acera Casino, 11 - 1.º

**PISOS** zona Recogidas, 4 habitaciones, servicios, solería terrazo, puertas barnizadas, comedor 20 metros, escaleras mármol. 390.000 pesetas con facilidades. ANTELO, Acera Casino, 11 - 1.º

**MAGNIFICO** local zona muy poblada, 45 metros, 135.000 pesetas, propio para cualquier negocio. Antelo, Acera Casino, 11 - 1.º

**ANTELO, Acera Casino, 11 - 1.º**

**CASA** barrio Figueres 2 plantas piso 4 habitaciones y servicios terraza. Precio y condiciones. ANTELO, Acera Casino, 11 - 1.º

**Pisos Camino de Ronda**  
4 y 5 habitaciones, servicios dobles, solería terrazo, escaleras mármol, magnífica situación. Desde 275.000 pesetas menos hipoteca. ANTELO, Acera Casino, 11 - 1.º

**PISOS Zaidin**  
4 y 5 habitaciones y servicios, escaleras mármol, mucho sol. Desde 202.000 pesetas, 30.000 pesetas de entrada, resto facilidades hasta 5 años. Exclusivas ANTELO Acera Casino 11 1.º

**Pisos centro ciudad**  
5 habitaciones, servicios, solería terrazo, puertas barnizadas, exentos contribución. 450.000 pesetas. Camino de Ronda, 4 habitaciones, servicios, solería terrazo, puertas barnizadas, comedor 20 metros, escaleras mármol. Desde 225.000 pesetas menos 40.000 hipoteca. ANTELO Acera Casino 11 - 1.º

**MARAVILLOSO** piso zona Recogidas, 5 habitacio-

nes, todas exteriores haciendo esquina, servicios dobles, solería terrazo, puertas barnizadas, escaleras mármol. 450.000 pesetas con facilidades. ANTELO, Acera Casino, 11 - 1.º

**APARTAMENTOS** Málaga! Maravillosos apartamentos próximos a Torremolinos y Málaga 4 y 5 habitaciones amplias, 260.000 pesetas con facilidades. ANTELO, Acera Casino 11 - 1.º

**PISOS** Ciudad Jardín 4 habitaciones y servicios, solería terrazo, escaleras mármol, carpintería metálica desde 215.000 pesetas. Facilidades 5 años. ANTELO, Acera Casino, 11 - 1.º

**Pisos y bungalows Almuñécar**  
2, 3, 4, 5 y 6 habitaciones en el mismo pueblo y otros en distintos emplazamientos. Desde 150.000 pesetas. Bungalows en playa Taramayá 3 habitaciones y servicios magníficas vistas al mar 275.000 pts. ANTELO Información y contratación. En Granada: Acera Casino, 11 - 1.º En Almuñécar: Calle Aire, 1.

**CASA** Albaicín, superficie: 273 metros. Renta 3.200 pesetas mensuales. Otra misma zona 192 metros, 2.593 pesetas renta. 350.000 pesetas. ANTELO, Acera Casino, 11 - 1.º

**NINGUN** artículo usado podrá venderse, según lo dispues en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa.

Estos anuncios se reciben en la Administración de este diario Oficios, 10, teléfonos 22593 - 22595; en Empresa Anunciadora "Publisol", Acera del Casino, 11, teléfono 22128, y en Agencia de Publicidad "Alas", Milagro, 5, teléfono 26790, y en Agencia de Publicidad "Cid" Pino, 4-2.º izqda. teléfono 26589

### PROGRAMA CULTURAL

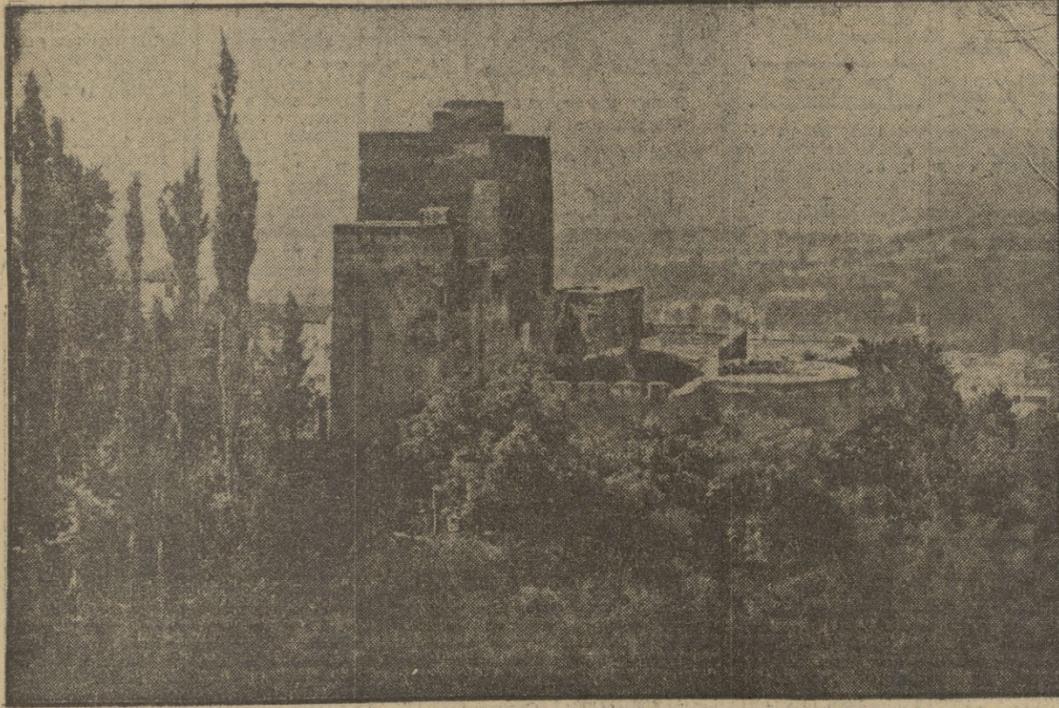
7:10: Carta de ajuste: Concierto núm. 2 para piano y orquesta, de Saint-Saens. — 7:25: Presentación y avances. — 7:30: Francés, presenta la lección 18 (en reposo). — 7:55: Tiempo atrás. Guión: José María Sanz García. Realizador: Juan Francisco Puch. — 7:59: Unos pasos por los libros. Dirección y presentación: Luis Ponce de León. — Realización: Carlos Jiménez Bescós. — 8:10: Galería de solistas, presenta a Marisa Montiel en "Sonata núm. 9", de Scarlatti. — 8:13: Momento cultural, por Fernando Bofill.

### PROGRAMA DE NOCHE

8:20: La Música, presenta "El retablo de Maese Pedro", de Manuel de Falla. Retransmisión diferida de la obra interpretada en el Festival de la Opera de Madrid. Comentarios: José Buenagu. Locutor Angel Losada. Realizador: José María Quero. — 8:50: Dibujos animados.—9:00: Tendido 13. Tertulia taurina de Televisión Española. — 9:29: Avances. 9:30: Telediario. — 9:45: Avances. 9:47: Historias de la paz. Espacio informativo. — 10:15: Vuelta Ciclista a Cataluña. Reportaje filmado de la etapa San Carlos-Tarragona. Kilómetros: 156. — 10:30: Agente secreto, presenta "El maletín codificado". Un ladrónzuelo romano roba unos importantes documentos a un diplomático británico, lo que da ocasión a la intervención del agente Drake, quien consigue recuperarlos cuando estaban a punto de caer en manos de un país enemigo. Director: Patrick Mac Goohan. — Intérpretes: Patrick Mac Goohan y Joan Greenwood. — 11:30: El tercer rombo, presenta "Periodista hasta la muerte", de Alvaro de Laiglesia. Intérpretes: Tota Alba, Luis Sánchez Polack, Carmen Luján, etc. Dirección y realización: Gustavo Pérez Puig.—12:00: Telediarlo. — 0:15: El alma se serena. Texto original de Rafael Morales. Se titula: "Los conquistadores de la sonrisa". — 0:20: El programa de mañana, despedida y cierre.

# GRANADA, SIEMPRE TURISMO Y GRANADA

Por Buenaventura PORCEL ALCALDE



ESTE pasado invierno asistí en la Casa de América a la lectura por el poeta argentino señor Fernández Moreno, de uno de sus poemas. No recuerdo su título, mas sí, la realidad que con vigorosa fuerza captaba; nada más y nada menos que la eclosión en la historia universal, en la historia del mundo de hoy, el vivir entero de un pueblo. Tal poder de sugestión tenía la pieza literaria que daba la sensación de estar constantemente zigzagueando en una calle de Buenos Aires, en una hora "punta". Era un mundo ensordecedor, infinitamente humano, fluido, multicolor. Se palpaba la vida de todos los hombres, de todas las razas, en todos los idiomas, de todas las creencias, no abocada a una catástrofe, sino a un mundo esperanzador, luminoso, cordial, variado y en constante superación.

Hoy, una vez más, lector amigo, he subido a la Alhambra. En

mi andar iba embebido en mis problemas, terriblemente obsesionado, monótonamente repetido; nada ni nadie, distraía mi atención. Una película fugaz impresionaba tan levemente mi retina, que no recuerdo de ella más que el colorido de las postales, y los fajines de los libros en las librerías, alguna camisa op-art distinta de la clásica blanca del hombre de siempre. ¡Total, nada!

Con sinceridad, no sé si fué por embrujo, de súbito, al cruzar el Arco de las Granadas y aspirar por todos los poros de mi piel el frescor del bosque de la Alhambra y sentir despenarse el agua por los escalillos de los lados de la calzada, sentí en mis sienes un latir distinto y en mí, una perceptibilidad diferente. A partir de allí asistía a un espectáculo excepcional; ¡el mundo del turismo...! Una pleamar de personas ávidas de sensaciones bellas, de perspectivas, de rincones cargados de historia.

El morbo de la angustia, como nube azoriniana, lejos, muy lejos, se apartaba de mí.

Pensaba que el mundo, en nuestro caso, por su proximidad a Europa, superados los conflictos bélicos y las secuelas que arrastran, busca su dimensión espiritual en estos palacios testigos vivientes de la historia, soporte de dimensiones excepcionales para vivir. La Alhambra era una ONU sin temas que tratar, sino con cosas que percibir.

Era ver, vivir, llenarse de luz, color, belleza. Impregnarse de bienestar, escuchar con oído atento la explicación del guía que nos narra sucesos anecdóticos, con mármoles testigos de venganzas rivales. Mirar atónitos los enhiestos leones con sus bocas de agua, asomarse a las celosías de una ventana y sentir el tal de una odalisca rozarnos los sentidos levantando en nuestro pecho amores adormecidos. Poner las manos en un pebetero donde se consumieron olorosos perfumes y mentalmente recordar el paso de la sultana. Ver orientadas al sol saliente las hornacinas exagonales —símbolo de los seis fundamentales preceptos mahometanos— donde el hombre islámico imploraba a Alá y a Mahoma su profeta. La Alhambra, las ciudades, los caminos... en definitiva, la práctica del turismo es el gran caleidoscopio en el que cada persona siente una panorámica diferente y siente un reconfortar propio y singular.

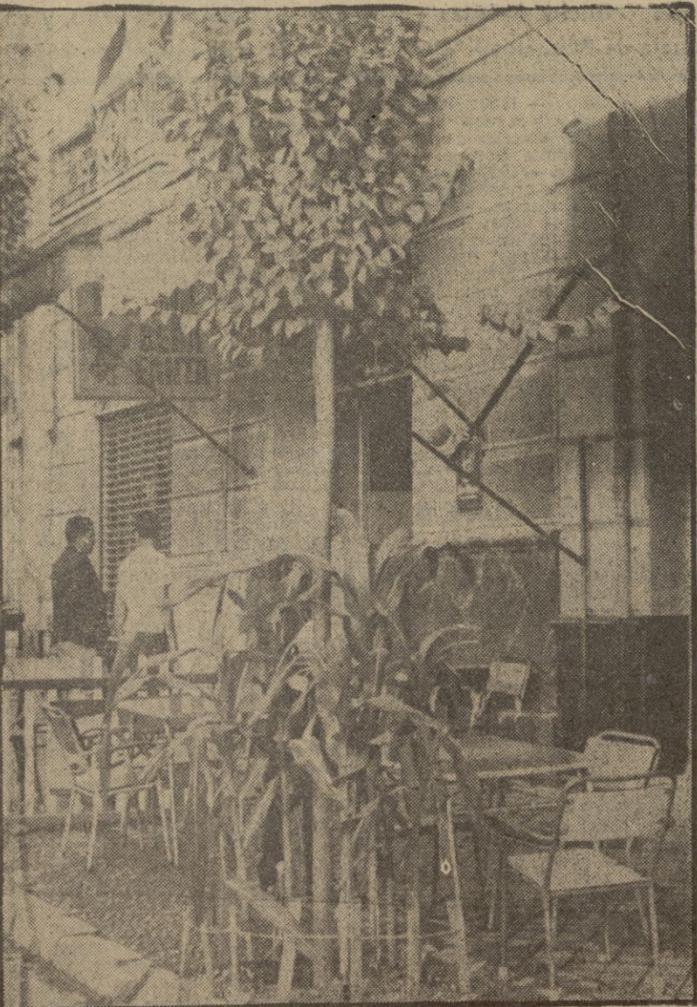
El mundo de hoy es actividad e intercomunicación de pueblos no a través de sus embajadores y diplomáticos, sino es andar los mismos pasos por ciudades, pueblos y monumentos. Es tomar el mismo sol y yodarse en la misma agua y asistir a la misma puesta de sol —por ejemplo— desde la plaza de San Nicolás.

Esta eclosión europea, mundial, en nuestras carreteras, calles, en salas de fiestas, en campings, hoteles, no tiene semejanza a la impresión del mundo sudamericano hecha por el poeta...?

Somos testigos de un vivir distinto, estamos abocados a una nueva manera de ser, se aprecia el nacimiento de lo que don Ramón Menéndez Pidal llama "estado la-

(Vuelve a la pág. catorce)

## UN "MINI" MAIZAL



Si se llaman maizales las tierras donde se planta y crece el maíz, aquí tenemos un «mini-maizal» en la Avenida del Doctor Olóriz, en el arriate de un árbol, frente a un conocido bar. Alguien tuvo la ocurrencia de sembrar esta planta gramínea que ha crecido bastante y que, no dejará de ser, cuando se cargue de fruto, un original adorno. Pero los chicos no dejarán cuajar las panochas que, tostaditas y con un poco de sal, están riquísimas. — (Foto FERRER)

# PATRIA

OFICIOS, 10 -- APARTADO DE CORREOS 76

## La historia del Descubrimiento de América, a través de los sellos

LA EXPOSICION SE CELEBRARA EN SANTA FE

LA revista de Filatelia "Correo Aéreo" de la emisora sindical "La Voz de Granada", se suma a las conmemoraciones del 475 aniversario de la fundación de Santa Fe, por los Reyes Católicos con la exhibición de una importantísima colección de sellos que reúne la totalidad de los emitidos hasta la fecha en todo el mundo con el tema del Descubrimiento de América.

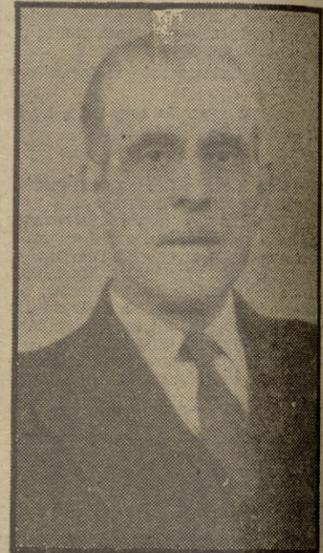
Es propiedad del conocido filatelista de Sóller, residente en Marsella, don Vicente Más, y ha merecido los máximos galardones en diversas exposiciones internacionales.

Recoge, en unas quince vitrinas de 50 por 70, todas las emisiones de sellos, en nuevo, que hasta el momento han circulado en todos los países, con alusiones al Descubrimiento de América por los españoles.

Aparte del gran valor de esta colección, es de un enorme interés histórico, pues en los diseños de los sellos se puede seguir paso a paso la gesta hispánica. Su atractivo artístico es, asimismo, indudable, ya que la inmensa mayoría de los sellos están realizados tomando como base, cuadros de célebres pintores y los de factura reciente son obra de los mejores artistas de cada país, a los que se une la perfección de los grabados, colorido y demás elementos que componen cada serie. Esta exposición permanecerá abierta en Santa Fe, desde el día 2 al 12 de octubre próximo.

Por una firma catalana y a iniciativa del Club Alhambra de Granada,

se están imprimiendo unos vistosos sobres que se utilizarán para recoger el matasellos especial que se usará en el recinto de la exposición el día de la apertura, 2 de octubre, y que oportunamente estarán a disposición de cuantos coleccionistas lo deseen.



Don Vicente Más, conocido filatelista.

## 24 HORAS

### MORAL FERNANDEZ DE AGUILAR, autor de un himno para la Fiesta del Arbol

SE CANTO POR LOS ESCOLARES DE TODA ESPAÑA

ANANA se cumplirán veinticinco años que murió en Granada el compositor y músico eminente, don José Moral Fernández de Aguilar. Nació en esta ciudad el día 28 de marzo de 1875 y murió en la misma el 14 de septiembre de 1941.



En 1887 cursó sus estudios en el Liceo Artístico y Literario Granadino de Santo Domingo. A los 14 años fué nombrado organista de San Gil por el arzobispo don José Moreno Mazón, que siguió nombrándolo en casi todas las parroquias de Granada, cumpliendo este deber con admirable puntualidad durante cincuenta años. Actuó de pianista en todos los centros recreativos y culturales de Granada, siendo aplaudida su interpretación de verdadero concertista.

Dió clases gratuitamente durante ocho años en el Asilo de Huérfanos de San José.

En 1895 fué premiada su composición por la Sociedad de Amigos del País, que también le premió, en 1902 con diploma y valioso objeto de arte. En 1898 hizo un brillante examen de Armonía en la academia Erviti, de San Sebastián. En 1899 obtuvo la mejor calificación de sus 14 años de carrera en la Escuela Nacional de Música y Declamación en Madrid. En 1906, el 27 de abril, la Diputación de Granada le concedió el título en propiedad de director de la banda del Hospicio provincial, y al siguiente año lo nombró dicha entidad profesor de música de aquellas huérfanas.

En 1910 fué nombrado miembro del jurado calificador del Certamen de bandas de música de la provincia, en el Corpus, concediéndole el Cabildo un voto de gracia y eligiéndole juez para oposición de plazas en la banda de música de este Ayuntamiento, consiguiendo de él varios premios en concursos públicos.

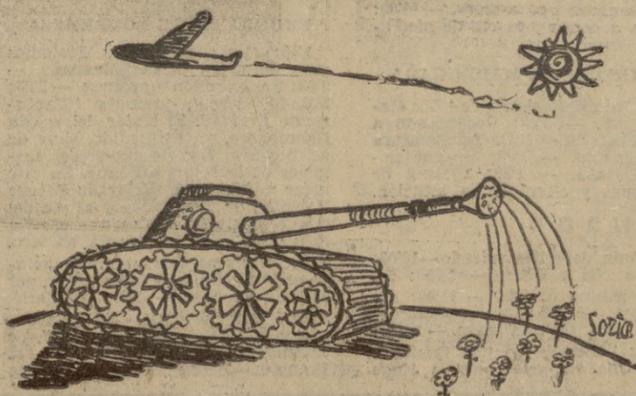
Su labor fructífera consiguió fuesen colocados en bandas, en toda España más de 400 de sus discípulos. En 1912 compone el himno para la celebración anual de la Fiesta del Arbol que le había encomendado el Gobierno de la monarquía, recibiendo el 26 de diciembre el agradecimiento del rey don Alfonso XIII. Dicho himno se cantó entonces en todas las regiones de España por los escolares.

El mejor modo de honrar su memoria y su patria chica sería que las autoridades actuales se interesaran para que el ministerio de Educación Nacional ponga este himno educativo-cultural y con instrumentación, oficialmente, en todas las escuelas.

Es autor del libro «Apuntes de pedagogía musical para profesores», por cuya utilidad fué felicitado por el célebre músico don Tomás Bretón. Desde 1896 estuvo dirigiendo muchas compañías de zarzuela por espacio de cuarenta años.

Sus obras, recopiladas en dos tomos, con instrumentación para orquesta, fueron interpretadas, entre otras capitales en Granada y principalmente en la capital de España.

## Soriahumor



— SIN PALABRAS —

# Comienzo brillante del Granada: un positivo

Merecido empate en Las Palmas (1-1), que llegó después de encajar un gol en el minuto 52 de partido

Hábil planteamiento de Eizaguirre, que hizo de Lara la pieza clave del equipo, con el marcaje a Guedes

IMPRESIONO EL GADITANO POR SU RESISTENCIA FISICA, SIENDO, ADEMAS, EL AUTOR DEL GOL ROJIBLANCO  
(CRONICA DEL PARTIDO, EN PAGINA TERCERA)

## PATRIA

SUPLEMENTO DEPORTIVO

GRANADA, martes, 13 de septiembre de 1966

### GIMKANA MOTORISTA



El gol del Recreativo fue de gran belleza. Bello, a quien no se ve en el grabado, acertó a cabecear el balón al poste opuesto donde se hallaba Javier Ferrer nos ofrece el balón en el fondo de las mallas. Era el primer gol de la temporada oficial en Los Cármenes.

## EN LOS CARMENES TAMBIEN HUBO EMPATE A UN GOL

RECREATIVO Y LINENSE DIVIRTIERON AL PUBLICO

## Bello y Quintanilla marcaron los tantos



Féix realizó un estupendo partido. Aquí se ganó una gran ovación, pues desvió a córner de forma admirable este balón peligroso de los forasteros. (Foto SANZ)



Este fue el equipo del Recreativo que abrió la Liga. Un equipo del que se espera mucho comandado por la experta mano de Manolo Ibáñez, su creador. Como verán, el filial estrenó uniformes con la camiseta de idéntico modelo a sus «papás». Y para no ser menos, también empataron a un gol, como ellos. (Foto FERRER)



Con motivo de las fiestas del Zaidín, la Comisión organizadora presentó a los vecinos de la popular barriada, una gimkana motorista, de la que resultó vencedor Matías Gutiérrez, que invirtió en el recorrido, que comprendía varios obstáculos, 1 minuto 26 segundos. A continuación de la prueba se procedió al reparto de premios, siendo obsequiados todos los asistentes. — (Foto FERRER)

(Crónica de José Luis CODINA, en página octava)

# LA LIGA, EN NUMEROS

(CLASIFICACION)

CLUBS	Campo			Fuera			Goles
	J. G. E. P.	G. E. P.	F. C.	J. G. E. P.	G. E. P.	F. C.	
Zaragoza	1 1 0 0	0 0 0 0	2 0 2				
Valencia	1 0 0 0	1 0 0 0	1 0	2 + 2			
At. Bilbao	1 1 0 0	0 0 0 0	1 0	2			
Madrid	1 1 0 0	0 0 0 0	4 1	2			
Barcelona	1 1 0 0	0 0 0 0	4 1	2			
Pontevedra	1 0 0 0	0 1 0 0	0 0	1 + 1			
Sabadell	1 0 0 0	0 1 0 0	0 0	1 + 1			
Sevilla	1 0 1 0	0 0 0 0	0 0	1 - 1			
Hércules	1 0 1 0	0 0 0 0	0 0	1 - 1			
GRANADA	1 0 0 0	0 1 0 1	1 1	1 + 1			
Las Palmas	1 0 1 0	0 0 0 0	1 1	1 - 1			
At. Madrid	1 0 0 0	0 0 1 0	1 0	0			
Coruña	1 0 0 1	0 0 0 0	1 0	0 - 2			
Español	1 0 0 0	0 0 1 0	2 0	0			
Córdoba	1 0 0 0	0 0 1 0	1 4	0			
Elche	1 0 0 0	0 0 1 0	1 4	0			

## PRIMERA DIVISION

### RESULTADOS

Las Palmas, 1; GRANADA, 1.  
Sevilla, 0; Pontevedra, 0.  
Hércules, 0; Sabadell, 0.  
Barcelona, 4; Córdoba, 1.  
Coruña, 0; Valencia, 1.  
Zaragoza, 2; Español, 0.  
Bilbao, 1; At. Madrid, 0.  
Madrid, 4; Elche, 1.

## SEGUNDA DIVISION

### (Grupo Primero)

### RESULTADOS

Rayo, 2; Tenerife, 0.  
Celta, 2; Logroñés, 0.  
C. Sotelo, 3; Torrelavega, 0.  
Burgos, 0; Langreo, 1.  
Gijón, 1; Ferrol, 0.  
Valladolid, 1; Oviedo, 2.  
Osasuna, 3; Indauchu, 0.  
Santander, 4; R. Sociedad, 0.

### (CLASIFICACION)

Clubs	J. G. E. P. F. C. P.
Santander	1 1 0 0 4 0 2
C. Sotelo	1 1 0 0 3 0 2
Osasuna	1 1 0 0 3 0 2
Rayo	1 1 0 0 2 0 2
Celta	1 1 0 0 2 0 2
Langreo	1 1 0 0 1 0 2
Gijón	1 1 0 0 1 0 2
Oviedo	1 1 0 0 2 1 2
Valladolid	1 0 0 1 1 2 0
Ferrol	1 0 0 1 0 1 0
Burgos	1 0 0 1 0 1 0
Logroñés	1 0 0 1 0 2 0
Tenerife	1 0 0 1 0 2 0
Indauchu	1 0 0 1 0 3 0
Torrelavega	1 0 0 1 0 4 0
Real Sociedad	1 0 0 1 0 4 0

## TERCERA DIVISION

### (Grupo XI)

### RESULTADOS

RECREATIVO, 1; Linense, 1.  
Melilla, 2; Almería, 0.  
Jaén, 5; Estepona, 0.  
Marbella, 3; Victoriana, 0.  
Fuengirola, 3; Linares, 1.  
Malagueño, 4; Iliturgi, 0.  
Torremolinos, 0; A. Algeciras, 1.  
Adra, 4; Imperio, 0.

### (CLASIFICACION)

Clubs	J. G. E. P. F. C. P.
Jaén	1 1 0 0 5 0 2
Adra	1 1 0 0 4 0 2
Malagueño	1 1 0 0 4 0 2
Marbella	1 1 0 0 3 0 2
Fuengirola	1 1 0 0 3 1 2
Melilla	1 1 0 0 2 0 2
At. Algeciras	1 1 0 0 1 1 2
Linente	1 0 1 0 1 1 1
RECREATIVO	1 0 0 1 1 1 1
Torremolinos	1 0 0 1 0 1 0
Almería	1 0 0 1 0 2 0
Linares	1 0 0 1 1 3 0
Victoriana	1 0 0 1 0 3 0
Iliturgi	1 0 0 1 0 4 0
Imperio	1 0 0 1 0 4 0
Estepona	1 0 0 1 0 5 0

### GOLEADORES

Aunque la Liga no ha hecho más que empezar, ya los equipos granadinos pueden sumar un gol en su haber, aunque también en ambos casos el debe esté adornado con otra unidad:

Granada: Lara, 1.  
Recreativo: Bello, 1.

### (PROXIMA JORNADA)

### PRIMERA DIVISION

Pontevedra - Madrid  
At. Madrid - Barcelona  
GRANADA - Zaragoza  
Valencia - Las Palmas  
Español - Sevilla  
Elche - Hércules  
Córdoba - Coruña  
Sabadell - At. Bilbao

### SEGUNDA DIVISION

### (Grupo Primero)

R. Sociedad - Celta  
Langreo - Osasuna  
Oviedo - Rayo V.  
Tenerife - Gijón  
Logroñés - Valladolid  
Torrelavega - Santander  
Ferrol - Burgos  
Indauchu - Calvo Sotelo

### (Grupo Segundo)

Constancia - Castellón  
Europa - Mallorca  
Mestalla - Murcia  
At. Ceuta - Levante  
Betis - Condal  
Lérida - Badalona  
Cádiz - Algeciras  
Málaga - Huelva

### TERCERA DIVISION

### (Grupo Décimoprimero)

Imperio - Melilla  
Linense - Adra  
At. Algeciras - RECREATIVO  
Iliturgi - Torremolinos  
Linares - Malagueño  
Victoriana - Fuengirola  
Estepona - Marbella  
Almería - Jaén

Palmera  
UN AFEITADO  
DE 24 HORAS

## SEGUNDA DIVISION

### (Grupo Segundo)

### RESULTADOS

Murcia, 3; Ceuta, 0.  
Castellón, 1; Betis, 1.  
Huelva, 1; Lérida, 0.  
Algeciras, 1; Europa, 1.  
Levante, 1; Cádiz, 0.  
Condal, 4; Mestalla, 1.  
Mallorca, 0; Málaga, 0.  
Badalona, 1; Móstancia, 0.

### (CLASIFICACION)

Clubs	J. G. E. P. F. C. P.
Murcia	1 1 0 0 3 0 2
Condal	1 1 0 0 4 1 2
Huelva	1 1 0 0 1 0 2
Levante	1 1 0 0 1 0 2
Badalona	1 1 0 0 1 0 2
Málaga	1 0 1 0 0 0 1
Mallorca	1 0 1 0 0 0 1
Betis	1 0 1 0 1 1 1
Europa	1 0 1 0 1 1 1
Algeciras	1 0 1 0 1 1 1
Castellón	1 0 1 0 1 1 1
Constancia	1 0 0 1 0 1 0
Cádiz	1 0 0 1 0 1 0
Lérida	1 0 0 1 0 1 0
Mestalla	1 0 0 1 1 4 0
Ceuta	1 0 0 1 0 3 0

# El Jaén comenzó goleando

Un solo vencedor en campo ajeno ha dado la primera jornada, del grupo decimoprimero de Tercera División, y éste ha sido el Atlético Algeciras, que se llevó los puntos del campo de Torremolinos. Relativa sorpresa, pues ya en la temporada anterior el equipo de la bella ciudad costera hizo agua en muchas ocasiones. El empate de la Balona Linense en Los Cármenes es lógico, puesto que se trataba del equipo campeón de la temporada anterior, frente a un equipo joven como es el Recreativo; el resultado debe ser satisfactorio para los dos conjuntos.

Acostumbrados tanteos en casi todos los encuentros, destacando el 5-0 del Jaén al Estepona. Fuerte empieza el equipo de Pepe Millán, aunque quizá haya influido la debilidad del cuadro que prepara Gago. Fuerte también el Atlético Malagueño, que hizo 4-0 al Iliturgi, que dice más que la victoria jaenera, por ser los iliturgitanos un club más fuerte. El Adra también dio una buena corrección al Imperio de Ceuta. Partido de gran interés en Melilla por la calidad del visitante Almería, terminando con victoria local.

PIÑERO

# Los nadadores de la Federación Sureste batieron varios records en Sabadell

Los XVI Campeonatos de España de Natación y Saltos se clausuraron hace unos días en Sabadell entre el estallido de cohetes y ovaciones de los miles de personas asistentes, mientras sobre el cielo, ya anochecido, se recortaba la silueta iluminada del "Adeustau" lleno de melancolía, pero también pleno de satisfacción del deber cumplido.

No creemos ser, ni muchísimo menos, exagerados si afirmamos rotundamente que estos campeonatos nacionales, de cuya organización se hizo cargo el Club Natación Sabadell, cuyas bodas de oro conmemoraba en estas efemérides, han sido los mejores de los celebrados hasta la fecha. Desde el punto de vista técnico, nada que objetar, pues si Cataluña ha sido la cuna de la natación hispana, ¡qué no van a saber ellos en estos menesteres! Y en cuanto al alojamiento de participantes, atenciones a Delegaciones y mil detalles más, sencillamente perfectos. Como simple detalle de todo lo que exponemos baste decir que a cada participante la organización le obsequió con una bolsa deportiva que contenía: un banderín conmemorativo de los campeonatos, otro de la inauguración de la piscina, la medalla de los campeonatos, un disco "Phillips", una tabla para hacer "pies", jabón y perfume, y un corte de pantalón para los chicos y de falda para las chicas de magnífica lana. Si a esto añadimos ingentes cantidades de bebidas refrescantes repartidas gratuitamente, amén de la fiesta de clausura en donde también se bebió y comió con la sola entrega de la tarjeta de invitación que se repartió a todos los nadadores participantes, daremos una idea de cómo el C. N. Sabadell ha, literalmente, tirado, en esta ocasión, la casa por la ventana.

A estas excelencias organizadoras hemos de añadir la emoción de las pruebas en donde, tras muchos años, la supremacía aplastante catalana de otras veces se ha visto reducida a la mínima expresión, hasta el punto de que en la categoría femenina solamente cinco puntos separaron a su equipo del castellano, verdadera revelación de los campeonatos. Pero de todas estas inci-

## LAS AUSENCIAS IMPIDIERON UNA MEJOR CLASIFICACION

dencias, el triunfo inesperado de Torres sobre Fortuny en los 400 libres, la victoria de éste en los cien libres, muy discutida; la revelación del valenciano Chicoy, nuevo recordman de la distancia; la "resurrección" de Josemi Espinosa y otras cosas más, son ya del conocimiento de todos por haberlas dado a conocer la Prensa nacional. Sin embargo, ¿qué hicieron los representantes de la Federación Sureste?

Las fechas de los campeonatos siempre impiden el desplazamiento de muchos nadadores, ya que los exámenes les obligan a quedarse en casa. Por ello el equipo que presentó la Federación Sureste estaba solamente a un cuarenta por ciento de su potencialidad, y así es como hay que juzgar su actuación. Sin los Landa, Rodríguez, Entrala, Egea, Juan Pablo Benavides y algunos otros, qué duda cabe que la actuación de nuestra natación en Sabadell ha tenido, forzadamente, que ser inferior a la que, con lógica, hubiera sido de haber estado presentes los citados.

Y, sin embargo, el papel desarrollado ha sido, para nuestro gusto, muy aceptable, puesto que se han superado varios "records", algunos de ellos que parecían inamovibles. Sin embargo, los que valoran actuaciones por puestos ocupados —lo que, sinceramente, creemos un error— dirán que entre catorce Federaciones la Sureste ha conseguido el trece en masculinos y el doce en femeninos y que esto no constituye una, ni siquiera, mediana actuación. Disentimos de ellos por la sencilla razón de que, aparte de las ausencias ya señaladas, los nadadores que han estado presentes en Sabadell no sólo han cumplido con creces haciendo sus habituales marcas, sino que se han batido varias plusmarcas y esto, en las circunstancias descritas, es mucho más valioso.

Los chicos han superado los siguientes "records": Javier Benavides, el de cien libres en piscina larga, dejándolo en 1-03-9, quedando a sólo una décima

de segundo del anterior de Landa, pero con el mérito de Benavides sobre éste de que lo ha obtenido en piscina larga y Landa en una de 33'33 metros. Este "record" fue obtenido en la primera posta de los 4 x 100 libres, siendo los restantes nadadores Monteoliva (1-07-3), Pastor (1-10-2) y Jiménez Casares (1-06-1), igualando el absoluto y de piscina larga con 4-27-6, "record" que ocupaba un equipo formado por Landa, Benavides, Rafa Rodríguez y Eduardo Entrala, sin duda los cuatro mejores velocistas de la Sureste de todos los tiempos, lo cual valora aún más la marca obtenida ahora en Sabadell. El Pastor no hubiera nadado un poco más dispuesto, y hubiera repetido su marca en los 100 libres (1-07-9) a estas horas el "record" de los relevos habría pasado a la historia.

José Antonio Jiménez Casares batió el "record" de los 800 libres, en la prueba de los 1.500, "record" de piscina larga y, por lo tanto, el más valioso y que era de los más antiguos del palmarés federativo, ya que estaba en poder del murciano Roig en 12-01-9, quedando en la actualidad en 12-00-2.

El albaceteño Bernardo Ballesteros estableció una nueva plusmarca en piscina larga en la difícil prueba de los 200 mariposa. El anterior "record" de él mismo, estaba en 3-13-6 y ahora ha quedado en 3-11-4. Sobre este nadador tenemos que añadir que estamos seguros que, dada su afición e interés, si realiza un entreno adecuado durante el próximo invierno, bajará de los tres minutos en la próxima temporada y, creemos, que lo hará con claridad.

El equipo de 4 x 100 estilos, formado por Guerrero (1-17-4), Martínez de Victoria (1-28-6), Juan José López (1-28-4) y Jiménez Casares (1-06-4), dejó en 5-21-2 el anterior "record" juvenil de 5-43-0.

En categoría femenina fue la albaceteña Isabel Picazo la gran triunfadora del equipo de la Sureste, al ser el único representante individual que puntó. Picazo, con 3-26-3 en los 200 braza, obtuvo el puesto trece de la general entre veintidós participantes. Su marca constituye un nuevo "record" absoluto juvenil, infantil y de piscina larga de la Sureste, rebajando nada menos que en nueve segundos y tres décimas la plusmarca anterior.

El equipo de 4 x 100 libres formado por Lita González (1-22-5), Margarita Birriel (1-28-9), María Angustias Henares (1-29-2) y Mari Carmen Gálvez (1-23-8), estableció con 5-42-3 la nueva plusmarca regional absoluta, juvenil y piscina larga, siendo la anterior de 5-53-6. En esta prueba no se entró en el final por un puesto, ya que eran pocos los puestos de ésta y nuestro equipo clasificó el noveno.

Sobre los restantes nadadores participantes hemos de decir que Alberto Jiménez realizó su mejor marca personal en los 1.500 metros, cumpliendo en 14-40. El cartagenero Juan José López, igual que el granadino Emilio Martínez de Victoria, pagaron la novatada, y los nervios pudieron con ellos, actuando por debajo de sus marcas habituales. El murcilense Manolo Egea, que nadó una posta en los 4 x 100 libres, realizó su mejor marca, ocurriéndole lo mismo en Monteoliva en los 4 x 100 libres. Guerrero cumplió su ahora habituales marcas en el nado de espalda, pero creemos que este chaval debería realizar un buen entrenamiento de invierno para colocarse en la próxima temporada en aquellas marcas que sólo hace dos años realizaba cuando vivía en Ceuta (1-12-2), por ejemplo, en los cien espalda. El salmantés Lledó estuvo bastante flojo.

Las chicas estuvieron un poco más bajas, ya que este año parece que la natación femenina, con las ausencias de las Soler, Rivero, Castro y otras, no experimentado un peligroso retroceso. Por ello nada tiene de extraño que solamente fuera Isabel Picazo, ya más veterana en estas lides —si así puede calificarse a una chiquilla de 15 años— la que realizara buenas marcas, aparte del equipo de libres que rebajó la anterior plusmarca. El resto de las participantes —Henares, González, Jiménez Gálvez—, estuvieron por bajo de sus marcas, siendo solamente Margarita Birriel la que mostró avance sobre sus personales marcas.

En resumen, dado el actual nivel de la natación de la Federación Sureste, creemos, sinceramente, que el mejor realizado en Sabadell ha sido, en categoría masculina francamente aceptable, mientras las chicas cumplieron secas. Lo cual no es tan malo como muchos creen. Otro día volveremos sobre este tema y propondremos soluciones.—R.

# El Jaén goleó al Estepona en el Estadio de la Victoria (5-0)

ADEMAS, DESPERDICIO UN PENALTY, Y LE EXPULSARON A POTOUS

JAÉN. — (Crónica especial para PATRIA, de nuestro corresponsal, JESUS SANCHEZ). — El Estepona, nuevo en Tercera División y el Real Jaén, han inaugurado la temporada en el estadio de la Victoria jugando el primer partido correspondiente a la Liga 1966-67, que terminó con la victoria local por cinco goles a cero.

Ambos equipos saltaron juntos al terreno de juego, siendo acogidos con una gran ovación por parte del gran gentío que casi llenaba los graderíos del remozado estadio que ofrecía un aspecto inmejorable en una tarde de auténtico verano. Menos mal que la segunda mitad se jugó con luz artificial.

Dentro del ambiente existía cierto nerviosismo que duraría hasta que empezase el encuentro, tras el intercambio de banderines, ya que el marcador se puso muy pronto en funcionamiento.

El Jaén y el Estepona han jugado un gran encuentro, que al final ha tenido un ganador gracias a la mejor clase de sus hombres. Para estar a principios de temporada, ambos conjuntos han demostrado una gran preparación y una conjunción en el juego poco corriente a estas alturas. Desde luego de la clase de los hombres del equipo local se espera más, mucho más, en los próximos encuentros, si el conjunto es respetado por las lesiones y se logra mantener el armazón, evitando las expulsiones, como la de Potous, que pueden acarrear graves perjuicios al equipo. Los nervios hay que dejarlos en los vestuarios.

Los goles se produjeron de la siguiente manera: A los 9 minutos del comienzo, un ataque de la delantera local finaliza con un chut, soso, flojo, pero rastrero, que rozando el poste por la cepa se coló en el portal de Arjona, siendo su autor el interior Ignacio. Desconcierta el gol a los visitantes que hasta entonces tuteaban a los de casa, y sin que apenas puedan organizar sus líneas vuelven a encajar un nuevo gol, escasamente un minuto después, obra de Cervera, que haciéndose con un balón en su banda se fue hacia el centro, driblando a varios contrarios, para desde fuera del área, chutar y marcar.

El acoso local es continuo, pero se suceden los fallos y se pierden goles cantados, y otro de Reina, a los 30 minutos, es anulado por el árbitro, sin razón. Faltando poco menos de cuatro minutos para finalizar la primera mitad, resuelve Cervera un centro de Haro, enviando el balón al fondo de la red.

El comienzo de la segunda parte no puede ser más emocionante y prometedor, pues entre Blanco y Cervera se desarrolla una gran jugada que resuelven los malagueños cometiendo doble falta máxima que el árbitro no quiere ver, lo que da lugar a una gran pitada. Luego, en otra falta a Blanco, de menor importancia, señalaría penalty, y que no se convirtió en gol, pues el propio delantero local estrellaría el balón en el poste. Iban 3 minutos de juego. Hasta los 29, no se vuelve a mover el marcador.

Una gran jugada de todo el equipo termina con un bonito gol de Bernal que en todo momento es un atacante más del equipo. Luego a los 38 minutos, Potous, es expulsado por repeler la agresión de Arturo, defensor lateral derecho del Estepona. A pesar de sufrir esta baja, el Jaén sigue jugando arrolladoramente, y fruto de ello es el gol de Haro, de magnífica factura, quien después de recorrer medio campo a una velocidad endiablada, tuvo fuerzas para chutar a ras del suelo, fortísimamente, haciendo inútil la estirada de Arjona.

Regular el arbitraje del señor Grande, de Córdoba, que alineó a los equipos de la siguiente manera:

C. D. Estepona: Arjona; Arturo, Castro, Richar; Manolito, Vallejo; Luciano, Román, Gabriel, Jerez y Nani.

Real Jaén, C. F.: Pedrosa; Cortizo, Tucho, Pablito; Bernal, Reina; Haro, Ignacio, Blanco, Potous y Cervera.

CONDUCTOR: Circule por derecha: la preocupación de cada uno es la seguridad de todos.

PEPSI-COLA

NECESITA VENDEDORES

Edad, de 23 a 30 años, cultura general, carnet de conductor de 1.ª clase, sueldo y comisiones. Dirigirse personalmente a la Delegación en Granada: Pedro Antonio de Alarcón, 104 (Por Martínez de la Rosa).

# CON VELOCIDAD Y FUERZA SE LOGRO IGUALAR EN LAS PALMAS

El Granada, que fue en plan de víctima, estuvo batallando todo el partido, cerrando bien la cobertura y hasta haciendo alardes técnicos

El hecho de que los canarios marcaran antes nada supuso, pues el Granada no arrió la bandera de combate

## SANTOS RESULTO LESIONADO, EN EL MINUTO CATORCE DE LA SEGUNDA PARTE Y TUVO QUE ABANDONAR EL TERRENO

LAS PALMAS, 11. (Del corresponsal deportivo de «Pyresa», ANTONIO AYALA, especial para PATRIA.)

Las Palmas, 1 (Germán),

Granada, 1 (Lara),

Alineaciones:

Las Palmas. — Oregui; Martín II, Tomono, José Luis; Castellano, Guedes; José Juan, Correa, Germán, Gilberto y Tony.

Granada. — Nito; Tosco, Datzira, Zubiaurre; Santos, Lorenzo; Lara, Almagro, Miguel, Agüero y Vicente.

Arbitro: Gómez Plata, del Colegio Castellano, sin errores que influyeran en el resultado.

Incidencias: El juego fue movido y en algunas ocasiones bronco, resultando lesionado Santos, que aunque volvió al campo tuvo que abandonarlo cuando faltaban más de veinte minutos para el final, cojeando visiblemente.

### GOLES:

10. — A los siete minutos del segundo tiempo, en la única ocasión en que la línea delantera canaria jugó a un solo toque de balón, José Juan desde la izquierda cedió rápido a Germán y éste lanzó un fuerte tiro que no pudo detener Nito.

11. — Pero cinco minutos más tarde a los doce, Agüero escapó por el centro, burlando a la desconcertada defensa canaria para ceder en corto y bien a Lara, que tras avanzar ligeramente con el balón esperó la salida de Oregui para marcar.

### JUICIO CRITICO

El público ha despedido a los jugadores de la Unión Deportiva con una rechifla impresionante porque el equipo no hizo méritos ni para empatar y porque sus jugadores interpretaron un fútbol cansino que malograba todos los intentos. Y conste que la rechifla es justa porque tal cual se portaron hoy los jugadores que vistieron de amarillo no es posible pensar en nada positivo en la Liga. El Granada en cambio, que ve-

y maniobrando con acierto, sin desmayo, convirtiéndose en la pieza mejor del Granada. Anulado Guedes por el jugador de Cádiz, Las Palmas no tuvo fuerza, le faltó rapidez y se desorganizó pronto.

El Granada con ese planteamiento táctico empezó a ganar terreno, atenuó a los rivales no dejándoles tiempo para ninguna maniobra. Y así, los jugadores canarios, que no acertaron en el pase ni en el corte ni en nada, ofrecieron una de las peores actuaciones en nuestro campo. La primera parte terminó sin goles en el marcador y los equipos volvieron a las casetas, escoltados los de Las Palmas por una bronca de desagrado.

### EL EMPATE

Cuando se inició la segunda parte, a los siete minutos de juego se consiguió el gol canario, en una jugada rápida, que se inició en la zaga por la banda izquierda y José Juan, muy rápido, cedió a Germán para que éste disparara duro sobre el marco de Nito, batiéndole. La llegada del gol serenó los nervios de los canarios que ejercieron dominio sobre los granadinos, pero poco duró la reacción ya que el equipo visitante volvió a tomar el mando y a hacerse dueño de la situación, para conseguir el empate en el minuto doce, en jugada muy hábil de Agüero, que cedió a Lara, siempre apoyando la jugada. La salida de Oregui no sirvió para nada porque el rubio jugador lo burló con un tiro suave y raso, que llegó al fondo de la portería.

Todavía el Granada tuvo fuerzas para buscar la victoria, aunque estaba en inferioridad numérica al lesionarse, en el minuto catorce, Santos que, después de reaparecer unos minutos más tarde, acabó por irse a la caseta cojeando visiblemente. Las Palmas intentó la bús-



LARA

sa, que pudo llegar al final, en un durísimo disparo de Gilberto, raso y cruzado, que Nito mandó a córner en felina estirada.

Poco historia más tiene este partido, en el cual el Granada demostró que el fútbol se juega corriendo y apoyándose las jugadas con perfecto escalonamiento de líneas.

### DESTACADOS

En el Granada cabe destacar el juego voluntarioso de Miguel, la contundencia de Tosco, la impresionante capacidad física de Lara y los hábiles maneos de Agüero, seguidos de Vicente. En Las Palmas todo fue mediocre, sin brillantez alguna y el conjunto lució por su ausencia.

## LOS LUNES, CUENTA NUEVA

# La relativa importancia de los torneos veraniegos

Por ANTONIO VALENCIA

El desarrollo y desenlace de los torneos preliminares de la temporada de fútbol puede dar la impresión de que de ellos se derivan valores duraderos, pero ello no deja de ser una ilusión óptica que no debe engañar un paso más allá que lo que alcanza a los estratos incondicionales de cada club, ni para el bien ni para el mal. Las victorias y derrotas del fútbol siempre son efímeras, pero las que se consiguen en estos torneos con los que se despide el verano futbolístico y un tanto también el climatológico son aún más efímeras si cabe. El fútbol que se juega en estos partidos suele ser siempre aproximado y si los desenlaces se precipitan por medio del lanzamiento de penaltis, procedimiento ilusorio si los hay, entonces no hay motivo para decidir con la mínima seriedad exigible que un club ha sido superior a otro en un partido ni en un lance que tenga que ver con el desarrollo del juego del fútbol. Tanto valdría jugarse el resultado a ver quién es el jugador que lanza la pelota más lejos en un saque de banda. La única indicación útil de estos forcejeos es que los entrenadores averigüen qué porcentaje de tiradores de penaltis cuentan en sus filas respectivas y su grado de puntería. Lo peor que le puede suceder al fútbol es parecerse al baloncesto y esta broma de los penaltis le concede un inquietante parecido.

Los torneos veraniegos proliferan y como desperezamiento y diversión propéutica no será uno quien los censure a condición de que no se lleve el pie más allá de lo que alcanza este sábado. Si el que gana uno de estos festejos se estima un supercampeón corre peligro de equivocarse y lo mismo el que queda en mal lugar en ellos, aunque por esta parte, cualquier indicativo de desconfianza puede ser útil al entrenador al comienzo de temporada, cuando todos los equipos viven lo mismo que no valen tanto como suenan los laureles conseguidos en los torneos estivales, quien no es capaz siquiera de lograrlos puede ofrecer un problema inquietante, a tomar en consideración.

Dentro, pues, de la relatividad de los valores futbolísticos, que únicamente se acercan más a un valor absoluto cuando se actúa en selección nacional en un campeonato mundial, los conseguidos en los torneos son de los más relativos. Y estas consideraciones se me ocurren porque las satisfacciones de los que se han celebrado este año van a ser las primeras que recaigan sobre las heridas del fútbol español en los campos ingleses. Tienen razón los que dicen que cuando actúan los clubs en sus competiciones alcanzan los mejores resultados (hacen mejor papel, se suele decir), que la selección nacional por lo común. Pero no es menos cierto que los clubs se emplean en competiciones internacionales de estos que se resuelven mediante penaltis, mucho más fáciles que las competiciones a que se ve llamada la selección nacional. Partidos de ida y vuelta, intervalo para descansar entre uno y otro por un lado. Por el otro, unos nombres sonoros, como aquel de la pequeña Copa del Mundo, que sonaba tan bien y tan equinamente y unas copas grandes y reputadas como pasos de Semana Santa sevillana que relucen como soles en las vitrinas sociales. Y algo de esto tienen incluso las competiciones europeas más aleurniadas: la Copa y la Recopa de Europa y la Ferial. La prueba es que la selección nacional, cuando se empleó dentro de estas fórmulas, salió bien airosa, tan campeona y más que nadie, mientras ratea (errores aparte), en el desarrollo de la última fase durísima de los campeonatos mundiales. Por eso, porque mientras pueda y el tiempo no borre el recuerdo, hay que recordar la actuación del fútbol español en la competición más exigente y desplegar el abanico de las relatividades cuando se desenlazan entre cohetes y penaltis las competiciones del verano.—(PYRESA).

## Sin grandes alardes, el Valencia se llevó la victoria de Riazor (0-1)

POBRE IMPRESION DEL CUADRO CORUÑES, QUE PARECE PREDESTINADO A "EQUIPO ASCENSOR"

LA CORUÑA, 11 (Del corresponsal deportivo de «Pyresa», JOSE ANTONIO MARTINEZ). — Deportivo de La Coruña, 0; Valencia, 1 (Waldo). Alineaciones:

DEPORTIVO: Vicente; García Verdugo, Gatell, Domínguez, Sertucha, Manolete; Suco, Loureda, Chapela, Sánchez-Lage y Ribada.

VALENCIA: Pesudo; Taton, Mestre, Videgani; Totó, Roberto; Claramunt, Guillot, Ansoa, Waldo y Poli.

Arbitro: Gaspar Pintado, del Colegio Catalán, desafortunado, pero sin influir en el resultado final.

El gol:

0-1: 8 minutos de juego. Un fallo de Manolete y Domínguez, al borde del área, es aprovechado por Waldo, que se interna rápido y de tiro seco y raso pone el balón fuera del alcance de Vicente.

Incidencias: García - Verdugo recibe un fuerte balonazo al formar parte de la barrera, en golpe franco que ejecuta Waldo, quedando conmocionado a los 42 minutos de juego. Reaparece a los 6 de la segunda parte alineándose de extremo, mientras Suco ocupaba su demarcación. Posteriormente se reintegraron a su lugar.

El Valencia luce brazaletes negros en señal de duelo por el fallecimiento de Guillermo Gorostiza y ser el primer partido oficial en el que interviene después de ocurrido el hecho. Hubo delegado federativo presenciando el encuentro a requerimiento del equipo valenciano.

Juicio crítico: ¿Está predestinado el Deportivo de La Coruña a ser el "equipo ascensor"? Esta pregunta circula insistentemente al finalizar el partido de Riazor, porque el Valencia, sin grandes alardes, consumó su victoria y se llevó los dos puntos en disputa. Ahora bien, no precisaron los muchachos de Mundo un mayor esfuerzo para que esto se consumase, pues su adversario dejó postrada impresión. En consecuencia, los aficionados ya se resignan a su papel, pues al no conseguir superar al Valencia,

un equipo bueno, pero no invencible, ahora ya nace la preocupación de lo que espera a los coruñeses ante el Atlético de Madrid dentro de 15 días, o esa primera vuelta, tan poco favorable en el calendario, con visitas del Zaragoza, Madrid y Atlético de Bilbao, antes de que concluya la primera mitad de competición. Por lo tanto, parece que una vez más la historia podrá repetirse, aunque nuestro deseo es una equivocación total en todo esto.

No hizo alardes, repetimos, el Valencia, pues montó el partido base de un 4-2-4, teniendo hombres en el centro del campo muy eficaces, como resultaron Poli, que aunque salió con el número 11 fue



WALDO

un práctico y efectivo medio volante, Roberto y Totó. Ahí se iraguó la victoria forastera por la labor desarrollada por estos tres hombres, que permitió actuar con tranquilidad al Valencia, sin descomponerse, y el Deportivo de La Coruña sólo batalló con mucho entusiasmo, pero insuficiente para contrarrestar el mejor quehacer blanco.

El Valencia jugó con seguridad y el Coruña todo lo contrario, además, en el equipo gallego no había extremos, se careció de hombres que organizaran en el centro del campo su fútbol y toda la fuerza ofensiva quedó reducida a los remates de Chapela y la voluntad de Sánchez-Lage, y en cuanto a otros hombres sobresalientes, sólo Domínguez y Manolete, en un constante batallar.

Pesudo demostró ser un buen guardameta y el Valencia poseer una eficaz línea defensiva, muy sólida, con los nombres ya indica los de Poli, Roberto y Totó para la labor en el centro del campo, y en el ataque dos delanteros peligrosos, como Waldo y Guillot, un extremo, Claramunt, de muchísima habilidad, mientras Ansoa realizaba la labor de "abrelatas" ante la defensa contraria. Merecimientos, pues, por parte del Valencia, y triunfo al que no puede oponerse reparo alguno.



LORENZO

nia en plan de víctima, se llevó un punto para el cual estuvo batallando en todo el partido, cerrando bien la cobertura, haciendo alardes técnicos y mostrando una fortaleza espléndida, con aguantar y velocidad.

El hecho de que los canarios marcaran antes no supuso gran cosa, porque si hubo una ligera reacción, que duró fugazmente, el Granada no arrió la bandera de combate y mantuvo el mismo ritmo de juego, hasta conseguir la igualdad y apoderarse de todo el campo, en un alarde físico elogiable.

### UN EXITO DE EIZAGUIRRE

Si cuando los equipos de fútbol suelen perder partidos se atribuyen los males a la dirección técnica, concretamente al entrenador, recurso muy generalizado hoy en el fútbol universal, en algunas ocasiones con razón y las más de las veces sin ella, convengamos ahora en que el acierto de este empate inesperado, contra todo pronóstico, que ha logrado el Granada en el estadio Insuñierro, en virtud del planteamiento de Ignacio Eizaguirre, que supo jugar con sus piezas y situarlas bien, pero especialmente — y ahí está el secreto — en el caso Lara, la gran figura de este encuentro, que alineado teóricamente de extremo derecha y con el número desorganizado todos los ataques enemigos y sacó materialmente a Guedes, multiplicó en su cargo. Lara se evidenció al congelar el balón, reteniéndolo en "baile" para evitar sorpre-



ALMAGRO

queda del gol de la victoria, pero con juego tan anárquico, que no pasaba más allá de la línea defensiva. Y en los últimos minutos, su calidad técnica se evidenció al congelar el balón, reteniéndolo en "baile" para evitar sorpre-



TELEVISORES VHF y UHF  
TODOS LOS CANALES  
SIN SELECTOR  
SINTONIA CONTINUA  
RADIO - TRANSISTORES  
MAGNETOFONES y CINTAS

Los últimos modelos alemanes

CONTADO Y PLAZOS

## Radio - Voz

Carrera Genil, 26 — Tn.º 23601  
Reyes Católicos, 8 — Tn.º 23291  
TALLER DE REPARACIONES

# PRIMERA DIVISION

## El Valencia, único ganador fuera

EL RESULTADO MAS IMPREVISTO LO ALCANZO EL GRANADA EN LAS PALMAS

Se inició el campeonato nacional de Liga, la competición más interesante del fútbol español, que desde el domingo último hasta el mes de abril del año próximo, traerá inquietud a toda la afición. La primera jornada no ha producido sorpresas muy sonadas, aunque sí alguna que otra inesperada, siendo quizá la más sobresaliente la que dio el Granada al empatar en el estadio Insular de Las Palmas. Un resultado imprevisto, porque el equipo canario está considerado por los técnicos como uno de los mejores de la División, aparte los grandes, y era de esperar que en su terreno diera fácil cuenta de un Granada recién ascendido y con un cuadro de jugadores no demasiado sobresaliente. Pero nuestro equipo se superó a sí mismo y a base de velocidad y empuje supo sacar un resultado positivo, que supone un excelente comienzo dentro de las dificultades extremas que tiene el calendario en los encuentros iniciales. Empezar con un positivo es una inyección de moral, con vistas a las difíciles contiendas que se avecinan.

Hubo dos empates más. En Sevilla sacó tajada el Pontevedra, que parece estar en la misma buena forma de la temporada anterior, aunque para eso hubo de contar con un cuadro local que sigue fallando totalmente en su fútbol de ataque. El Hércules pagó la novatada en su primer partido de la máxima División, fallando algunos elementos, demasiado bisonos para estas lides; el Sabadell aprovechó la circunstancia y con un fútbol defensivo, al que no faltó un contraataque rápido, supo sacar un punto que puede tener su importancia en el transcurso de la competición.

La única victoria fuera la consiguió el Valencia, en La Coruña, donde el equipo local causó una pobre impresión, dejando a su afición cariacontecida ante la perspectiva de un nuevo descenso. Los valencianos no necesitaron de grandes alardes para sumar estos dos positivos.

Triunfos claros del Madrid y Barcelona sobre Elche y Córdoba, respectivamente. Los vencedores no causaron demasiada buena impresión, pero la valía individual de sus ases fue decisiva a la hora de contabilizar el resultado.

Del Español se esperaba más en su salida a Zaragoza, toda vez que los propietarios de La Romareda no habían acreditado muy buena forma en los encuentros de pretemporada, mientras los discípulos de Kalmar parecían en disposición de sorprender a los mejores. Ganaron los maños y los españolistas demostraron sólo buenas formas, pero falta de profundidad.

Finalmente, hay que hablar del encuentro más difícil de la jornada, el que se jugaba en San Mamés entre los dos Atléticos. Ganó el de Bilbao, decepcionando al madrileño, que acusa demasiado las ausencias.

Hasta aquí lo que dio de sí la primera jornada, cuyos resultados nada significan, puesto que aún queda mucho y puede que los equipos que el domingo causaron buena impresión se vengan abajo a la jornada siguiente, y viceversa. Habrá que esperar siquiera seis u ocho partidos para que cada cual defina sus posibilidades.

J. L. PINERO

## Pagó la novatada el Hércules y el Sabadell se llevó un punto de La Viña

CINCO DEBUTANTES EN EL EQUIPO ALICANTINO

ALICANTE, 11 (Del corresponsal de "Pyresa", JOSE FRANCISCO VIDAL). Hércules, 0; Sabadell, 0.

Alineaciones:  
HERCULES: Fernández; Rodríguez, Bartoli, José Navarro; Amorós, Toledo; Angelín, Aranda, Vicente Navarro, Lapetra y Ramón.

SABADELL: Martínez; Isidro, Sertucha, Casado; Torrent, Muñoz; Palau, Mañón, Noya, Latorre y Vail.

Arbitro: Señor Gómez Arribas, que estuvo muy irregular, perjudicando al equipo local.

Incidencias: Tiempo espléndido. Llento completo en el campo de La Viña, en la inauguración de la temporada. El segundo tiempo se jugó bajos los focos de la iluminación artificial.

En el equipo alicantino debutaban hoy cinco hombres: el guardameta Fernández, el defensa José Navarro, el medio volante Amorós y en la delantera Angelín y Vicente Navarro. El defensa Navarro y el delantero Angelín se mostraron muy nerviosos, en cambio, gustaron Vicente Navarro y el guardameta Fernández.

Juicio crítico: El Sabadell realizó el partido que le convenía. Escalonó a sus hombres formando una doble barrera defensiva, ante la cual se estrellaron los intentos del Hércules. El Sabadell dejó jugar al Hércules, pero sólo en el centro del terreno. Toda la iniciativa del equipo catalán partía del defensa lateral Isidro, quien adelantándose hasta la posición de delantero, servía los balones a sus compañeros, pero la delantera del Sabadell se mostró siempre inocente; en cambio, el Hércules jugó un fútbol muy bonito, pero siempre en la demarcación central. Ante la deficiente actuación de José Navarro, el medio volante Toledo tuvo que taponar la línea defensiva local, bajando Lapetra a ayudar a Amorós, pero el Hércules prácticamente con sólo cuatro delanteros, fallando Angelín, se mostró impotente para traspasar las líneas defensivas del Sabadell. El Hércules tuvo algunas ocasiones de marcar gol, pero por precipitación o bien por la gran actuación de Martínez o en el último extremo la intervención de los defensas todos los intentos alicantinos se frustraron. El Sabadell tuvo en Martínez un guardameta seguro. Sertucha impidió que el delantero centro Navarro le ganara la acción. Muy bien Casado. Del Sabadell destacó la gran labor de Mu-

ñoz que fue espléndido enlace con Noya y Latorre.

El primer tiempo fue de dominio del Hércules si bien sus atacantes carecían de profundidad. En la segunda parte, la tónica del partido continuó lo mismo.



ISIDRO

con presión del Hércules, pero con energías respuestas de la línea defensiva del Sabadell que cerraron todos los ángulos de tiro. Da idea de la presión del Hércules, el hecho de que forzaran 11 córners.

El Sabadell causó muy buena impresión. Supo plantear el partido para congelar la iniciativa del Hércules, que pagó la quinta en su presentación en la División de Honor.

Del equipo herculano cabe destacar la brillante actuación del interior Arana y del extremo Ramón, jugadores que proceden de la cantera local, y que no han extrañado nada el juego de Primera División.

## Con diez jugadores, el Madrid logró superar al incómodo Elche (4-1)

MADRID, 11. (Crónica especial de "Pyresa", por RUANGO). — Real Madrid, 4 (Grosso, Amancio y Gento, 2, uno de penalty); Elche, 1. Vavá.

Alineaciones:  
R. MADRID: Betancourt; Pachín, Sanchis; Pirri, De Felipe, Zoco; Serena, Amancio, Grosso, Velázquez y Gento.

ELCHE: Pazos; Ponce, Canós; Lico, Iborra, Llompard; Villapán, Curro, Vavá, Romero y Molina.

Arbitro: El colegiado valenciano, Birigay, muy mal. Después de innumerables equivocaciones y cierto caserismo, tras la justa expulsión de De Felipe, quiso compensar al Madrid, castigando al Elche, finalmente, con un injusto penalty, al caer derribado Sanchis por su propio impulso en el área sin que le empujase Canós. Endeble en la represión del juego duro motivó oleadas de protestas por un público excesivamente apasionado que le impresionó.

Marcador:  
1-0: Minuto 18. Canós lanza mal un libre que recoge Amancio cerca del área ilicitana. Recoge muy rápido Grosso, rebota la pelota en Iborra y tira nuevamente Grosso, cruzado, raso, de izquierda desde muy cerca.

1-1: Minuto 37. Córner que saca Romero en corto sobre Molina. El centro

raso de éste lo clava Vavá a pocos metros.

2-1: Minuto 64. Brillante penetración de Serena con centro. Gento recoge, desvía al centro y de bola, con la izquierda remata Amancio. Un bonito gol.

3-1: Minuto 67. Libre junto a las proximidades del área por la banda derecha que saca Serena. Iborra se entretiene al despejar el centro y el balón va a Gento, quien clava rápido e imparable.

4-1: Minuto 82. Gento transforma el penalty injustamente señalado por el árbitro de un tiro raso al poste derecho.

Impresiones: Inauguración oficial de la temporada en Chamartín. Excelente entrada, entre ochenta o noventa mil espectadores. Noche bochornosa con ligero viento seco. Terreno en bonísimo estado; tupido y remozado. El encuentro fue muy duro y disputado hasta entrar en violencia por la falta de autoridad arbitral. En el minuto 54 Romero hizo falta a De Felipe en el centro del terreno. El ilicitano cayó y el central madridista, sin poderse reprimir propinó una patada a Romero en el suelo, con el jue-

go paralizado. Birigay decretó la justa expulsión del madridista, tras un barullo de protestas y discusiones al árbitro y negativa del expulsado a salir del terreno. El público, hiperextasiado por el árbitro y demasiado parcial creó un clima pasional a partir de esta expulsión.

### OTRA VEZ LA FAMOSA FRASE DE H. H.

Con once jugadores el Real Madrid había consumido 54 minutos de partido sin conseguir imponerse al buen equilibrio defensivo del Elche, al que tam-

## Partido bronco en San Mamés y triunfo del Atlético Bilbao sobre su homónimo de Madrid (1-0)

EXPULSION DE ZORRIQUETA POR AGRESION A LUIS

BILBAO, 11. (Del corresponsal de "Pyresa", CAMPUZANO). Atlético de Bilbao, 1 (Aguirre). Atlético de Madrid, 0.

Alineaciones:  
Atlético de Bilbao: Iribar; Orúe, Echeberria, Aranguren; Zorriqueta Larrauri; Arroyo, Aguirre, Arieta II, Argoitia y Rojo.

Atlético de Madrid: Rodri; Colo, Griffa, Calleja; Ruiz-Sosa, Glaría; Ufarte, Luis, Mendoza, García y Collar.

Gol: A los dos minutos del segundo tiempo, un córner, sacado por Rojo lo remata imparablemente Aguirre, inculcando el balón en las mallas, el definitivo uno a cero.

El arbitraje, a cargo del colegiado señor Alvarez Martín, francamente malo, se le fue el partido de las manos en el momento de expulsar a Zorriqueta por agresión a Luis. Se amó un enorme tumulto y fué expulsado el lateral rojiblanco. Con anterioridad Luis había agredido al jugador del Atlético de Bilbao, Aguirre. Esto ocurrió a los diez minutos de haber comenzado el segundo tiempo. Luego, su actuación fué seguida de bronca o palmas de tango, cuando quiso contemplar el partido se jugó con luz, a las siete y media de la noche, con casi 40 grados de temperatura, y lleno absoluto en San Mamés. Resultó lesionado con esguince del tobillo derecho, Echeberria. Reapareció con buena fortuna Aranguren y tuvo una excelente debut el extremo Arroyo.

Juicio crítico:

El Atlético de Bilbao ha superado hoy, por codicia y por fuerza, sobre todo en el primer tiempo, a su homónimo madrileño. Otto Gloria había vacinado una victoria de su equipo, había dicho que venía a ganar y que no se conformaba con un empate. Sin embargo, hoy las cañas se volvieron lanzas, sobre todo por un excelente primer tiempo de todo el Atlético de Bilbao, donde jóvenes y veteranos se conjuntaron para realizar jugadas, algunas de ellas de excelente factura, ametrallando, incansablemente, la puerta defendida por Rodri, que se lucía una tras otra ocasión en detener balones que llevaban factura de gol. La primera situación apurada para el meta del Atlético de Madrid, fué a los cuatro minutos, al lanzar un fortísimo disparo, Zorriqueta y tres minutos después en una combinación de Rojo con Aguirre, la pelota estuvo a punto de penetrar en la red; sobre todo por la parte derecha, por el extremo Arroyo los ataques eran más incisivos y penetrantes y Argoitia chutaba una y otra vez —hasta siete ocasiones—, contra la portería enemiga, mientras que el Atlético de Madrid sí bien tenía capacidad defensiva, mostraba endeblez sin consistencia realizadora en la parte de ataque. En más de una ocasión tenía que subir Griffa a suplir las deficiencias de un delantero que carecía de rematadores, pues Mendoza, quizá todavía aquejado de su artritis traumática, no era el jugador clave de otras veces. Puede que haya influido en el bajo rendimiento del Atlético de Madrid, las ausencias de Cardona, Rivilla y Adelarado; pero esto no quita mérito a la victoria, paciente y tenazmente elaborada, de un Atlético de Bilbao que supo desmenuarse en la primera mitad.

Sin embargo, fué en el segundo tiempo y a los dos minutos de comenzado éste, cuando conseguía el gol y a partir de éste y del desdichado accidente entre Luis y Aguirre y la expulsión de Zorriqueta, el Atlético de Bilbao bajó "enteros", achicó líneas Gainza y los jugadores se dedicaron a



ARIETA II

congelar la pelota y a retener el balón, intentando ganar tiempo, cara al marcador y que éste continuase con el parco uno-cero.

Y así, entre idas y venidas y alguna que otra presión por parte del Atlético de Madrid, finalizaba un encuentro que se había perfilado con visos no sólo de deportividad, sino de emoción, y que a causa de una jugada no exenta de dureza y, desde luego, incorrecta, convirtió en monótono y desagradable, transcurriendo casi toda la segunda mitad o una gran parte, en medio de continua bronca o rechiflas para el colegiado de turno, señor Martínez Alvarez, que, como hemos dicho, tuvo desdichada actuación.

Por el Atlético de Bilbao, destacaron Arroyo, Aranguren, Argoitia y Arieta II.

Por el Atlético de Madrid, la parte defensiva, y en la delantera Luis y algunas cosas de Mendoza.



AMANCIO

poco faltaba un contrapunto de peligrosidad en sus escaramuzas hacia el marco blanco. Diez minutos después, con el cuadro diezado por la expulsión de De Felipe encontró fácil la victoria y hasta llegó a redondear un resultado increíble para lo que el juego había prometido en su primera hora de desarrollo.

A partir de la marcha de su central, el campeón de Europa, alentado por un público enervorizado, trocóse en irrefragable y decidió la contienda en apenas un cuarto de hora. El milagro no fué sólo del estímulo blanco para recobrase ante esa contingencia, sino que el Elche, confiado en su ventaja numérica, con síntomas de cansancio en algunos de sus jugadores y demasiado estético facilitó también la riada blanca. A cada gol blanco el Elche intentaba adelantar líneas para conseguir la igualdad o el acercamiento a la desventaja y aunque ciertamente las tuvo desperdiciadas por Romero y Lico, desprotegía su defensa y dejaba cauce y vías de penetración para la rapidez de arrolla de Amancio, Serena y Gento, auténticos puñales ofensivos de la última media hora.

Hasta la expulsión de De Felipe, el Elche había sido un cuadro precavido con marcaje estrecho de Curro sobre Grosso y el elástico Iborra de defensa escoba, oponiendo seria resistencia a las penetraciones blancas y peligrosidad a sus contraataques. Al gol de Grosso replicó con la jugada de Molina que fulminó Vavá y entró en una segunda fase esperanzadora. Luego el cansancio, la inexperiencia y la cuenta desfavorable le llevó a cometer graves errores que pagaron con una severa derrota.

Del Real Madrid cabe destacar su velocidad, espíritu de lucha, resistencia y la peligrosidad de su trío Serena-Amancio-Gento cuando aprovecharon la relajación en el marcaje ilicitano.

Faltó como siempre al cuadro blanco mayor sentido del orden técnico que sólo le dan las escanciadas jugadas de Velázquez y la veteranía de Gento.

Por el Elche, el equilibrio del primer tiempo y las individualidades de Iborra, Lico y el trabajo de Molina. El debutante Ponce pecó de inexperiencia ante Gento y Vavá, como Llompard y Curro, denotaron dentro de su clase una falta de puesta a punto. Con todo, el Elche, salvo esos defectos no fue enemigo fácil y acrecentará su juego cuando las irregularidades de sus jóvenes encuentren una preparación más acorde con sus actividades militares.

Esta vez, la famosa frase de H. H. volvió a salir triunfante. Sí, señores, con diez jugadores se juega mejor...

**OBREROS: El Instituto Español de Emigración (paseo de Rosales, 40) y sus Delegaciones provinciales (Delegación provincial de Trabajo de cada capital), es el único organismo que recibe directamente las ofertas de trabajo de empresas extranjeras. Rechaza los ofrecimientos de los particulares que sólo buscan tu dinero. El Instituto te informará gratuitamente.**

# El Sevilla, con sus defectos habituales, fue incapaz de marcar al Pontevedra (0-0)

SIGUE SIN CARBURAR LA DELANTERA SEVILLISTA

SEVILLA, 11. (Del corresponsal deportivo de "Pyresa", EMILIO VARA). Sevilla, 0; Pontevedra, 0.

**Alineaciones:**  
Sevilla: Mut; Eloy, Costa, Rebellón; Felo, Achúcarro; Oliveros, Víctor, Pinado, Lizarralde y Diéguez.

**Pontevedra:** Cobo; Alvarez, Batalla, Choto; Calleja, Antonio; Fuertes, Martín, Esperanza, Cerezuela, Neme y Odriozola.

**Árbitro:** señor Bueno. Muy acertado en su labor.

**Incidencias:**  
Buena entrada, aunque sin llegar al plano. Temperatura muy calurosa. En este partido hizo su presentación, en el Sevilla, el nuevo jugador Víctor, que había pertenecido al Atlético de Madrid. Su actuación fue muy deficiente.

**Juicio crítico:**  
El Sevilla sigue con el mismo fallo que arrastra desde varias temporadas. Un fallo que, realmente, no es sólo del Sevilla, sino que está muy generalizado en el fútbol español aunque si es cierto que es en el cuadro sevillista en uno de los equipos donde más se viene notando.

Me estoy refiriendo a la falta de un ataque eficaz, a una línea de vanguardia que presione como es debido, con delantera ofensiva, pasado el área con decisión y tirando a puerta.

En este partido inaugural de la temporada frente al Pontevedra, el fallo sevillista se ha visto, además, incrementado por el error de su posición táctica en el campo, ya que una delantera, además, de por sí poco incisiva y rematadora se ha visto mermada en sus escasas posibilidades al atacar con sólo tres hombres en línea —Oliveros, Pinado y Lizarralde— con el agravante de cuando estos hombres avanzaban, los otros dos, incomprensiblemente, se quedaban rezagados, en lugar de acudir con rapidez al área para intentar el remate. Esta forma de juego del Sevilla fue la tónica del equipo de Barinaga en todo el primer tiempo, en cuyo período se aprecia que la obsesión del conjunto sevillista era dominar el centro del campo a base de moverse en esa zona un medio, Felo, y los dos delanteros que habían sido rematados del ataque, que eran Víctor y Diéguez.

Naturalmente, el Pontevedra con cuatro hombres en su defensa —los tres zarzueros titulares más el volante Calleja—, vio facilitada su labor de mantener el empate a cero al tener que enfrentarse sólo con tres delanteros contrarios y aún pudo haberse adelantado en el marcador si sus ataques hubiesen estado más acertados en las contraofensivas. Pero el Pontevedra, que a la hora de atacar prevalece con más hombres que el Sevilla —con cuatro delanteros en línea, que eran los extremos Cerezuela y Neme— tampoco le funcionó con eficacia su vanguardia por no lograr Cerezuela acudir al marcaje de Costa, ni los delanteros granates malograron las ocasiones de gol que salieron a contrataciones de Fuertes y Odriozola y de los tres granates desde atrás lanzaba Martín Esperanza.

En el segundo tiempo el Sevilla se dio cuenta de su error y entonces presionó lanzando a Diéguez y a Víctor en esta parte el Pontevedra se centró muy bien y se defendió con mucho

coraje, logrando mantener también su puerta a cero.

Es justo decir, en honor a la verdad, que en este segundo período el Sevilla tuvo varias ocasiones para marcar, pero la suerte no le favoreció como en aquella jugada en la que un tiro imparable de Diéguez se estrelló en el poste con Cobo batido. Sin embargo, no hay que achacar al factor suerte el empate del Sevilla en su campo. La verdad es que el cuadro sevillista ha perdido el primer positivo de la temporada por fallo de su delantera, al que hay que sumar el error de su dispositivo táctico en el primer tiempo. De igual manera hay que decir que el Pontevedra ha merecido el punto que se ha llevado, porque supo aprovechar las facilidades que le dió el Sevilla, para asegurar que su marco fuera imbatido.

Destacaron en el Sevilla el defensa Costa, y Diéguez, que fue el hombre que hizo mejores jugadas en el campo. Sin embargo, la labor de Diéguez no pudo ser positiva para el equipo por el fallo de la delantera, que tenía que coronar los avances. Por parte del Pontevedra, hay que distinguir a su guardameta Cobo, que estuvo muy decidido y seguro en los balones peligrosos que tuvo que parar. Detrás sobresalieron en el conjunto gallego: el defensa central Batalla, así como la labor de Martín Esperanza, como interior de enlace. El resto de los jugadores granates actuaron a un nivel discreto, trabajando todos con ímpetu que suponía un resultado positivo para el equipo.



DIEGUEZ

discreto, trabajando todos con ímpetu que suponía un resultado positivo para el equipo.

# Cuando era dominado, el Zaragoza hizo dos goles al Español (2-0)

LOS CATALANES CAUSARON BUENA IMPRESION, PERO A SU ATAQUE LE FALTA PROFUNDIDAD

ZARAGOZA, 11. (Del corresponsal deportivo de "Pyresa", J. J. NAVARRRO).

**Real Zaragoza, 2** (Santos y Marcelino).

**Español, 0.**

**Alineaciones:**  
Real Zaragoza: Yarza; Iruquieta, Santamaría, Reija; Pais, Violeta; Canario, Santos, Marcelino, Villa y Sigi.

**Español:** Carmelo; Osorio, Mingorance, Vergara; Ramírez, Ramoni; Amas, Marcial, Re, Rodilla y José María.

**Árbitro:** El colegiado señor Zariquiegui, discreto.

**Los goles:**

1-0. 19 minutos, falta que lanza Villa y cabecea Santos a las mallas.

2-0. 23 minutos, córner a favor del Zaragoza, que lanza Villa y Marcelino se anticipa a los defensores españoles para marcar de cabeza.

**Incidencias:**

Tiempo caluroso. Terreno en buenas condiciones. Gran entrada en La Romareda, con presencia de muchos aficionados catalanes. En el desarrollo del partido, el jugador Violeta recibió el XI trofeo Miorgo, como premio al jugador zaragozista más re-



REIJA

gular. En el segundo tiempo, un tiro de Pais y un remate de cabeza de Santos se estrellaron en el larguero.

**Juicio crítico:**

La Liga ha comenzado en La Romareda demostrando que el fútbol está lleno de paradojas. No es posible explicarse de otra forma el hecho de que el Zaragoza marcara sus dos goles en la primera mitad, cuando jugó menos que el Español y que en cambio no consiguiera pariorar la portería de Carmelo, para el que los años no pasan en balde, después del descanso, cuando el juego de los locales fue el único que se vio sobre el terreno.

El Español, que venía precedido de buena fama, ha jugado rápido y bien en el primer tiempo, pero sin que sus delanteros, que se combinan a la perfección, sepan crear peligro de verdad ante la meta adversaria.

Les falta fuerza física y sobre todo un auténtico rematador, un jugador que se encargue de dirigir hacia las mallas los muchos balones que saben conducir hasta el área sus compañeros.

Por su parte, el Zaragoza, después de una primera mitad en la que flojearon sus delanteros, con excepción de Santos y Marcelino, supo reaccionar, y sin llegar a ser el equipo de finales de temporada anterior, dominó abiertamente todo el segundo tiempo, afianzado en la buena labor de sus hombres defensivos.

El partido ha sido, pues, irregular, con excelentes momentos de fútbol junto a los otros en los que sonaron las palmas de tango. Los mejores del Zaragoza fueron Marcelino, Violeta, Santos y los cuatro defensores. Por el Español, Rodilla, Mingorance y Marcial, aunque este bajó mucho en los últimos minutos.

**Precio F. F.: 19.900 Pts.**

**MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO**

sprint sprint sprint  
sprint sprint sprint  
●●● sprint sprint!

**CAMPOS HERMANOS, S. R. C.**

RECOGIDAS, 59 :: TELEFONOS 27705 - 24779 :: GRANADA

EL BOLETO PREMIADO	
Sevilla - Pontevedra	x
Hércules - Sabadell	x
Coruña - Valencia	2
At. Bilbao - At. Madrid	1
R. Madrid - Elche	1
C. Sotelo - Torrelavega	1
Burgos - Langreo	2
Gijón - Ferrol	1
Valladolid - Oviedo	2
Osasuna - Indauchu	1
Santander - R. Sociedad	1
Algeciras - Europa	1
Levante - Cádiz	1
Mallorca - Málaga	x

CIRCULAR lentamente por el centro, pegado al eje de la carretera, significa taponar la circulación y dar lugar, tal vez, a peligrosas maniobras.

# Buen resultado para el Málaga en Mallorca (0-0)



CAMPILLO

CASTELLÓN, 11. (Del corresponsal de PYRESA). — Castellón, 1 (Palacios; Betis, 1 (Rogelio).

Castellón: Ramírez; Babiloni, Alcázar, Aznar; Soriano, Cela; Palacios, Martínez, Arranz, Folch y Cansadillas.

Betis: Campillo; Aparicio, Ríos, Antón; Frasco, Azcárate; Giron, Quino, Landa, Dioni y Rogelio.

**Goles:**

1-0, a los 28 minutos del primer tiempo, una buena jugada del Castellón con pase profundo a Palacios que se interna en el área del Betis y dispara fuerte cerca del poste derecho, batiendo a Campillo.

1-1, a los 35 minutos del segundo tiempo, castigo contra el Castellón cerca del área por el lado izquierdo; se tira y la defensa no acierta a despejar. Un rechazo lleva el balón a Rogelio, que en esta segunda parte ha jugado por la derecha y de disparo seco, no muy fuerte, pero entre los jugadores que cubren portería, bate a Ramírez, que no ve llegar la pelota a la puerta.

**Incidencias:**

Muchas faltas y muchísimas salidas de los masajistas, sobre todo los del Castellón; pero el partido no fue duro ni violento, salvo jugadas sueltas, especialmente de Antón con Palacios.

**Impresiones:**

Buen partido sin ser nada excepcional, pero muy competido con ráfagas brillantes por parte de ambos equipos y gran emoción en numerosas ocasiones.

Quizá el público de Castellón, tanto tiempo alejado de estas categorías superiores, en las que empleaban sobre todo las tácticas esperaban más del Betis, por la fama del cual se llenó el estadio Castalia. El equipo andaluz jugó bien, pero sin lanzarse totalmente adelante, como el aficionado castellonense creía corresponder a un equipo muy superior sobre el papel, no hizo eso el Betis, sino que conservando su defensiva en su puesto, y la media dominando el centro del campo con serenidad, lanzaba a su delantera en balones largos por el centro o por la izquierda, esperando que Landa o Rogelio les bordaran por rapidez a la defensiva castellonense, bastante lenta, lo que hicieron muchas veces, pero sin demostrar demasiado acierto en el remate y sin que les acompañara tampoco la suerte en las dos o tres ocasiones en que el balón iba a entrar en la puerta y los del Castellón lo evitaron con bastante fortuna.

En la segunda parte, mas agotado el Castellón, el Betis atacó con mayor frecuencia y chutó más veces, aunque siempre con escasa suerte y en los últimos momentos se lanzó adelante decididamente para aprovechar e inclinar el partido a su favor.

**NO CAUSO BUENA IMPRESION EL MALAGA, PERO EMPATO EN MALLORCA (0-0)**

PALMA DE MALLORCA, 11. (ALFIL). — Alineaciones:

Mallorca: Vilanova; Doro, Bolao, Victorio; Forneris, Pini; Araujo, Parera, Domínguez, Bergara y Figueirido.

Málaga: Américo; Montero, Martí-

También consiguieron puntuar en sus salidas, a Castellón y Algeciras, el Betis y Europa

## Fuerte comienzo del Murcia, que hizo 3-0 al Ceuta

VICTORIAS MINIMAS DEL LEVANTE, HUELVA Y BADALONA, Y ABULTADA DEL CONDAL SOBRE EL MESTALLA

nez, Vallejo; Chuzo, Benítez; Aragón, Fichá, Moli, Cabrera y Otiñano.

El encuentro tuvo dos características: la dureza, y el dominio constante, pero infructuoso, del conjunto local.

El Málaga planteó un partido de marcada tónica defensiva, con severo marcaje y muchos hombres en su área. Esta táctica, apoyada en una dureza que fue contestada después por el Mallorca, le dio el resultado que buscaba.

El equipo malagueño no ha dejado buena impresión, salvo en sus líneas defensivas y en la voluntad que han puesto todos sus hombres. Su mejor jugador fue el guardameta Américo, con mucha serenidad y haciendo extraordinarias paradas. El Mallorca luchó con entusiasmo, pero sin conjunto, y con mucho nerviosismo en sus delanteros, que no acertaron a desbaratar la férrea defensa malagueña. Sobre todo en el segundo tiempo, su dominio fue agobiante.

Destacaron Bolao, Pini y Parera. Asistió a este encuentro inaugural de la temporada mucho público.

VINACUA DIO AL BADALONA LA VICTORIA SOBRE EL CONSTANCIA

BADALONA, 11. (ALFIL). — Alineaciones:

Badalona: Benegas; Franch, Madir, Torres; Pedrin, Taulats; Vinacua, Aramendi, Vargas, Gasull y Pons.

Constancia: Galán; Seguí, Mendiando, Ruiz; Nebot, Gayola; Joseito, Casany, Felipe, Colón y Pedro.

Arbitró bien Bañón, del Colegio murciano.

El único gol lo ha logrado Vinacua en el minuto 25 del segundo tiempo, de potente disparo de fuera del área.

El partido se ha caracterizado por ligero dominio del Badalona, incre-

mentado en el segundo tiempo, hasta llegar a la lesión de Aramendi en el minuto 22, que le ha obligado a retirarse del campo. Además del gol reseñado, el Badalona dispuso de dos



VINACUA

magníficas oportunidades que desperdició.

Destacaron por el Badalona, Benegas y Vinacua, y en el Constancia, Casany y Ruiz.

NO RESPONDIO EL LERIDA EN HUELVA (1-0)

HUELVA, 11. (ALFIL). — Arbitró bien y sin complicaciones el colegiado murciano, Franco.

Recreativo de Huelva: Justo; Isabelo, Martínez-Oliva, Poceiro; Arce, Hachero, Mauro, Sampredo, González y Plácido.

Lérida: Patiño; Rori, Pantaleón Navarro; Forteza, Larbera; Aumedes, Boy, Kaszas, Guzmán y Julito.

Buena entrada en este partido noc-

turno, primero de la actual temporada y que se esperaba con cierto recelo por considerarse al Lérida como un equipo fuerte y con varias figuras en sus filas. Claro dominio de los locales durante los noventa minutos de juego, con mucho entusiasmo en sus hombres, pero sin técnica, por lo que a pesar de la continua presión la portería defendida por Justo pasó por momentos de apuro.

A partir del primer cuarto de hora el Lérida se sacudió el dominio focal, y tras unos altibajos, volvieron los locales a tomar la iniciativa. Así transcurrió todo el primer tiempo, con juego monótono e insulso, sin que se alterara el cero-cero inicial.

A los dos minutos de la segunda parte, se movió por fin el tanteador. Una falta sacada por Hachero la remata Sampredo. El balón va a poder de Mauro que aprovecha la ocasión para batir a Patiño.

Continúa el dominio de los locales a partir de este momento. Los leridanos no se conforman con el resultado y en los minutos 23 y 25, tienen dos oportunidades claras de conseguir un gol por mediación, en ambas ocasiones, de Aumedes, pero el balón sale fuera.

Los últimos minutos del partido son de ataque insistente de los catalanes, pero la suerte está ya echada a favor de los onubenses que saben defender su exigua ventaja.

UN PENALTY --PROTESTADO-- DIO LA VICTORIA AL LEVANTE SOBRE EL CADIZ (1-0)

VALENCIA, 11. (ALFIL). — Alineaciones:

Levante: Catalá; Martín, Alfonso, Maestro; Egea, López; Blayet, Wanderley, Pons, Navarro y Mercade.

Cádiz: Bermúdez; Aragón, García, González; Tucho, Moreno; Juanito, López, Santiago, Losada y Soriano.

El partido se inició con dominio del Levante, que salvo algunos contraataques del Cádiz, se mantuvo a lo largo de toda la primera parte. El Levante no jugó mal, aunque no satisfizo la labor de sus delanteros. A los 32 minutos, el árbitro castigó al Cádiz con un penalty, que Wanderley transformó en el que habría de ser el único tanto del encuentro.

Los jugadores gaditanos protestaron con vehemencia la decisión arbitral. El Cádiz jugó un rato con diez hombres por lesión de Juanito en un encontronazo con un contrario. En los últimos minutos de la primera parte, un remate del delantero centro gaditano estuvo a punto de convertirse en gol.

Intensifica el Levante su presión en la segunda mitad hasta el punto de forzar cuatro córners en los primeros diez minutos. Pese a su dominio, el Levante no consigue hacer funcionar el marcador merced a la defensa que los gaditanos montan ante su área, llegando al final sin más alteraciones en el tanteo.

Destacaron por el Levante, Blayet, Alfonso y Egea; por el Cádiz, Bermúdez, González y Soriano.

CON JUEGO ABIERTO EL MURCIA DIO CUENTA DEL CEUTA (3-0)

MURCIA, 11. (ALFIL). — Alineaciones:

Murcia: José Luis; Estrella, Ruiz, Casas; Solero, Erviti; Juan Antonio, Mendiola, Abenza, Lalo I y Serafín.

At. Ceuta: Febrer; Ocaña, Rivas, Barriento; López, Santana; Garván, Montes, Mendi, Escudero y Espejo.

El primero, en el minuto diez, en que Solero recibió un pase profundo de la delantera y tiró bien y colocado, marcando para su equipo. El segundo gol se produjo en el minuto dieciséis de la segunda mitad, al sacarse una falta y tirar Abenza muy bien. El último gol de los locales llegó en el minuto 38, en un centro que recibió Serafín y marcó cabeceando. El gol, muy bonito, fue largamente aplaudido.

El Murcia jugó durante todo el encuentro más abierto que sus visitan-



LALO

tes y, por tanto, tuvo en todo el momento el encuentro a su favor. Ceuta, por el contrario, jugó con muchas precauciones y sin ánimos para nivelar el encuentro.

Destacaron por el Murcia Estrella, Casas, Abenza y Serafín, y por el Ceuta, Febrer, Barriento y Mendi.

EMPATE EN ALGECIRAS, DONDE HUBO DOS GOLES ANULADOS

ALGECIRAS, 11. (ALFIL). — El arbitraje de Robles, malo; anulado claro gol al Algeciras.

Europa: Pampols; Rubio, González, Lavaria; José, Dudo; Elizondo, Rodri, Paquito, Ballels y Pérez.

Algeciras: Amist; Garre, Nelli; Lata; León, Martiarena; Polo, Tomás Unamuno, Ríos y Sánchez.

La primera parte terminó con favorable al Europa, y marcada los treinta y cinco minutos, por mediación de Pérez que, actuando en centro, recoge un balón fallado por Martiarena y, burlando la desatendida salida de meta local, lo bate. Momentos antes, el árbitro anuló un gol al Algeciras por dudoso fuera de juego, conseguido por León. En los minutos finales el Algeciras presionó, pero con escaso peligro más allá que su delantera no se entera.

En la segunda parte, se repite Europa, ello motiva que los algeciranos dominaran, pero dada la buena labor del cuarteto defensivo forero, todos los avances morían en dominios. En el minuto 16, se produce el gol del empate al recoger Polo un rechace de la defensa ratera y conectar un duro remate.

A los 25 minutos, se produce un claro gol de Polo, que el árbitro, aplicablemente, anula, escuchándose una gran bronca.

Destacaron por el Europa, Pampols, Pérez, José y Dado y por el Algeciras, Polo, Tomino y Hita.

LA FLOJA DEFENSA MESTALLA MOTIVO SU AMPLIA DERROTA (4-1)

BARCELONA, 11. (ALFIL). — Arbitró Galende, bien.

Condal: Nadal; Isidro, Alavedra; Mur; Albert, Gensana; Sase, Puig, ru, Gonzalo y Angel.

Mestalla: Valero; Escudero, Forment, Esteban; Moreno, Cabañas, Huertas, Forment, Olivella, Roberto y Marco.

El único gol de la primera parte lo marcó Albert, del Condal, de tiro desde treinta metros, a los veintidós minutos de este periodo.

A los treinta y seis minutos de la segunda parte, empató el Mestalla por mediación de Huertas. Dos minutos después, el ex-internacional Gensana logra el segundo gol del condalista, de fuerte cabezazo. A los cuarenta y tres minutos, Puig, de fuera del área, obtuvo el tercer tanto este mismo jugador, en el último minuto del partido, el cuarto tanto.

El partido, jugado esta noche en el campo del Barcelona, tuvo un desarrollo muy distinto de lo que parecer el cuatro-uno que señaló el marcador, ya que el Mestalla, especialmente en la segunda parte, consiguió un dominio, que en ocasiones llegó a ser intenso. La fuerte defensa encajada por el Mestalla debe atribuirse en el haber de las líneas de cobertura que tuvieron una floja situación.

## Victorias del Oviedo y Langreo en los campos del Valladolid y Burgos

EN EL SEGUNDO GRUPO DESTACA EL COMIENZO DEL MURCIA

Se acabó en Segunda División lo de Grupo Norte y Sur, porque eso de que futbolísticamente Puertollano y Tenerife estén en zona septentrional y Badalona y Lérida en la meridional, son contrasentidos que podrían confundir a los aficionados poco dados en geografía. Así que para entendernos desde el principio, quedamos en grupos primero y segundo y todos de acuerdo.

Para empezar dos sorpresas, y llamativas, en el primer grupo. Una totalmente imprevista, la victoria del Langreo en Burgos. El equipo asturiano llegó a jugar la promoción de permanencia en la temporada anterior, mientras los burgaleses lograron una clasificación en la parte alta. El Valladolid deseaba el cambio de grupo, por razones de economía y ahí tienen su premio, una derrota en propio campo frente a un rival fuerte, pero que no acostumbra a éxitos demasiado sonados. Buen comienzo del Oviedo.

Los demás partidos terminaron con victorias caseras, destacando los tanteos habidos en Santander, Puertollano y Pamplona. Los montañeses tenían frente a sí un enemigo fuerte como la Real Sociedad, y golearon, lo que significa que habrá que contar con el Santander. El Calvo Sotelo no acusó el cambio de grupo y marcó 3-0 al recién ascendido Torrelavega. Osasuna parece fuerte esta temporada y se deshizo con facilidad del Indauchu.

Por el mismo tanteo de 2-0, Ceuta y Rayo Vallecano ganaron a Logroñés y Tenerife, respectivamente. Más meritorio el triunfo rayista por tener enfrente rival de más entidad. Y como final, la mínima victoria del Gijón sobre el Ferrol, resultado normal aunque algo corto, pues si mal no recordamos la mejor cualidad de los gijoneses, en la temporada anterior, era su fuerte ataque.

**NADIE GANÓ EN CAMPO AJENO**

Un encuentro de mucho interés en el grupo segundo, el de Mallorca, con dos clubs ex militantes de la División de Honor. Las tácticas defensivas hicieron su agosto y el marcador se quedó sin estrenar, con resultado que, naturalmente, favorece al Málaga, que al parecer muestra las mismas cualidades de la temporada anterior: buena defensa, pero mediocre ataque.

Al Betis se le esperaba ganador en Castellón, pero tuvo que conformarse con el empate. No pudo el Algeciras con el Europa, teniendo que conformar los vecinos del Peñón con un empate.

Comienzo fuerte del Murcia, que con un equipo casi totalmente nuevo supo dar cuenta del Ceuta. Abultada derrota del Mestalla en campo del Condal, influyendo, al parecer, la floja actuación de la defensiva valenciana.

Con apuros ganó el Huelva al Lérida, pero el triunfo onubense tiene su mérito, pues a los leridanos, con muchos nombres en sus filas, se les esperaba con temor; luego se vio que no eran tan fieros. También un solo gol bastó al Badalona para ganar al Constancia de Inca. El Levante se las vio y deseó para deshacerse del modesto Cádiz, teniendo necesidad de un penalty, que al parecer sólo existió en la mente del árbitro.

J. L. PINERO

# Un belga y un francés, ganadores de las tres primeras etapas de la Vuelta Ciclista a Cataluña

EL RIVAL DE CASSIUS CLAY MIDE LA LONA



El campeón europeo de los pesos pesados, Karl Mildener, con el rostro muy castigado, cae aparatosamente de espaldas sobre la lona, al ser noqueado por el campeón mundial Cassius Clay, que ganó el combate por k. o. técnico en el once asalto. — (Foto EUROPA PRESS)

## EL GRANADINO GALERA ESTA TENIENDO UNA BRILLANTE ACTUACIÓN

BARCELONA, 11. (ALFIL). — El corredor belga Godefroot, del "F. Groene Leeuw", ha sido el vencedor de la primera etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, que sobre un recorrido de ochenta kilómetros se ha celebrado entre Sabadell y Barcelona.

Con unos minutos de retraso sobre el horario previsto, se ha dado la salida en Sabadell, a los 63 corredores que durante ocho días van a dar vida a esta "Volta" catalana.

La única baja registrada ha sido la del belga Sels, del "Solo Superoa", que ayer por la noche tuvo una discusión con los mecánicos de su equipo y se marchó a su casa.

Al principio, los corredores marchan en pelotón, y a pocos kilómetros de la salida, pincha el francés Stablinsky, que es esperado por Van de Kherkhove, reintegrándose inmediatamente al pelotón. A pesar de que se producen algunos intentos de fuga, el pelotón marcha agrupado hasta Montjuich, en donde hace su entrada el gran paquete a las doce y veinte de la mañana, capitaneado por Sánchez Camarero y Julio Jiménez.

Montjuich no presentaba hoy un aspecto interesante, ya que mucha gente no acudió a la cita de la "Volta", a pesar de los esfuerzos de la Unión Deportiva Sans, por llevar a la carrera a las mejores figuras de la actualidad ciclista.

En la tercera vuelta al circuito, hay un intento de escapada por parte de Stablinsky y Desmet, aunque el pelotón capitaneado por Pérez Francés, reacciona y anula el intento.

Dos vueltas más tarde, es Mariano Díaz quien intenta la marcha, pero también resultan vanos sus deseos, porque el pelotón aumenta el ritmo y le dá caza.

La llegada ha de decidir el ganador al sprint, y del trío Godefroot, Verbeek, San Miguel, sale vencedor Godefroot, que se adjudica la victoria.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Godefroot (Bélgica), 1-53-25; Promedio, 42'123 kilómetros por hora; 2. Verbeek (Bélgica); 3. San Miguel (España).

## TRAGEDIA EN UNA PISTA CHECOSLOVACA

Tres muertos y veintitrés heridos graves

PRAGA, 12. (ALFIL). — Un grave accidente se produjo ayer en Sokolov, donde se disputaba una prueba automovilística.

El coche pilotado por Josef Brazda, derrapó y se lanzó contra un grupo de espectadores, antes de estrellarse contra un pilón.

El piloto falleció instantáneamente, así como otras dos personas, una de ellas una niña de cinco años. Otros 23 espectadores resultaron gravemente heridos.

## Organización Sindical Granada

OBRA SINDICAL DEL HOGAR Y ARQUITECTURA

Concurso para adjudicación de locales comerciales en polígono de la Cartuja "Bd." de la Paz

La Delegación provincial de Sindicatos de Granada, Obra Sindical del Hogar y Arquitectura, convoca en el Boletín Oficial de la Provincia núm. 205 del día 9 de septiembre actual, concurso público para la adjudicación de diecisiete locales comerciales del grupo "Barrida de la Paz", del Polígono de Cartuja de esta capital.

El pliego de condiciones y demás normas a que se ajusta el concurso estarán de manifiesto en las oficinas de la Secretaría Técnica de la Obra Sindical del Hogar y en el tablón de anuncios de la Delegación provincial de Sindicatos, situadas en Gran Vía, 46, hasta las doce horas treinta minutos del día 3 de octubre próximo, en que quedará cerrado el plazo de admisión de proposiciones.

Granada, nueve de septiembre de mil novecientos sesenta y seis.

El Delegado Provincial de Sindicatos.

CONDUCTOR: Sin orden no hay tráfico posible, circule por la derecha.

13 de septiembre de 1966

paña; 4. Paul Guty (Francia); 5. Lemeteyer (Francia); 6. Desmet (Bélgica), todos en el mismo tiempo.

Premio de la montaña en la etapa: 1. San Miguel, nueve puntos; 2. Mariano Díaz, ocho; 3. Julio Jiménez, ocho y 4. G. García, ocho puntos.

Meta volante de Sabadell: 1. Pacheco; 2. Sivillotti.

### LA SEGUNDA ETAPA

TARRAGONA, 11. (ALFIL). — Se ha disputado esta tarde la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, entre Barcelona y Cambrils, de 114 kilómetros. La salida oficial ha sido dada en San Justo, a las cuatro menos cuarto de la tarde.

La etapa se inició con una gran tranquilidad por parte de todos los corredores, que mantuvieron esta tónica hasta las estribaciones del Alto de Ordal. En Vallirana escapó Galera, quien con rápido pedaleo logra tomar 400 metros de ventaja al pelotón; a dos kilómetros se inicia la subida a Ordal y a Galera se une el suizo Blanc.

Ambos son rápidamente alcanzados por un grupo capitaneado por Julio Jiménez. El paso por la cima se hace así:

Jiménez, Zimerman, San Miguel. Poco después del paso por Villafranca del Panadés, escapan Echevarría, Sánchez Camero y Milessi, pero son alcanzados cuatro kilómetros después. Se formó un amplio pelotón y se llegó a las inmediaciones de Cambrils, donde se impuso en la meta el belga Godefroot, que también había ganado al sprint la etapa de la mañana terminada en Montjuich.

### CLASIFICACIONES

1. Godefroot (Bélgica), 2-41-18. Media de 42'405 kilómetros hora; 2. Verbeek (Bélgica); 3. Lemeteyer (Francia); 4. Depaw (Bélgica). El resto de corredores, hasta un total de 62, todos en el mismo tiempo del ganador: 2-41-18.

### NOVAK GANO LA TERCERA ETAPA

SAN CARLOS DE LA RAPITA (Tarragona), 12. (ALFIL). — Anatole Novak ha sido el vencedor de la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, de 131 kilómetros, Cambrils-San Carlos de la Rapita y pasa a ocupar el primer puesto de la general.

Se sale de Cambrils con diez minutos de retraso y a los pocos momentos de carrera ya se planteó batalla corriendo el primer intento de fuga a cargo de Echevarría y Stablinsky, que son absorbidos por el pelotón en Hospitalet del Infante. Poco después hay otro intento a cargo de Godefroot, Gómez del Moral, Jiménez y Granell, que es neutralizado.

Antes de llegar al descenso del Perello escapan López Carril y Granell que obtienen ventaja sobre sus seguidores. A 80 kilómetros de la meta la ventaja de los fugados era de cerca de un minuto. López Carril recibe órdenes y se va rezagando hasta ser absorbido por el pelotón. Depaw y Granell siguen escapados, pero también son alcanzados.

Después de Ampolla, otra escapada de Francisco Blanc, corredor suizo que ayer se adjudicó el premio de la combatividad. Ocho hombres saltan del pelotón para dar caza al escapado y aunque éste consigue aumentar la ventaja obtenida ve neutralizado su esfuerzo a pocos kilómetros de la meta.

Poco antes de iniciar la recta final tres corredores disputan la lle-

gada al sprint que se efectúa como sigue: 1. Anatole Novak, del «Ford France», con 3-14-48; 2. Van de Kerkhove; 3. Guty, los tres, con el mismo tiempo.

Godefroot, que ayer fue líder, entró en quinta posición. Los tres primeros clasificados son los que encabezan la general después de esta etapa.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

Clasificación oficial de la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña:

1. Novak (Francia), 3 horas 14 minutos, 48 segundos. Promedio 40,340; 2. Van Dekerkhove (Bélgica), 3-14-49; 3. Guty (Francia), 3-14-51; 4. Godefroot (Bélgica), 3-14-55; 5. González, ídem.; 9. Pérez Francés, 3-14-57; 10. Lasa, ídem.

### CLASIFICACION GENERAL

1. Novak (Francia), 7-50-01. promedio, 41,480; 2. Van Dekerkhove (Bélgica), 7-50-02; 3. Guty (Francia), 7-50-04; 4. Godefroot (Bélgica), 7-50-10; 5. Lemeteyer (Francia), ídem.; 8. Gómez Moral, ídem.; 12. Pérez Francés, ídem.; 19. Gabica, ídem.; 20. Echevarría y exaquo el resto de participantes con el mismo tiempo.

### CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

1. Ford, 31-20-23; 2. Gramont, 31-20-34; 3. Groene, 31-20-40; 4. Kas, ídem.

### CLASIFICACION GENERAL JERSEY VERDE

1. Godefroot, (Bélgica), 27 puntos; 2. Guty (Francia), 21; 3. Lemeteyer, 20 y 4. Verbecj, 17 puntos.

# YA APARECIO UNA QUINIELA DE CATORCE ACIERTOS

SE ENCUENTRA EN BARCELONA Y ESTA FIRMADA POR UNA MADRE Y SU HIJO

GRAN EXPECTACION EN TORNO AL BARCELONA-ZARAGOZA, DE LA COPA DE FERIA

MADRID, 12 (ALFIL). — Al final de la primera jornada de escrutinios de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, sólo ha aparecido un boleto de catorce aciertos; trece han acertado 140 boletos y de doce acertaron aparecieron 1.520. Mañana continuará el recuento.

### EN BARCELONA

BARCELONA, 12 (ALFIL). — El único boleto con los 14 aciertos correspondientes a la primera jornada de la Liga que ha aparecido hasta el momento en el escrutinio, corresponde a la Delegación de Barcelona. Se trata de un boleto de seis columnas, firmado por Antonio Jerez Quesada y Virtudes Quesada Gilabert, domiciliadas en la vecina población de Gavá.

### EXPECTACION EN TORNO AL BARCELONA - ZARAGOZA

BARCELONA, 12 (ALFIL). — El Barcelona ha entrado esta mañana en el Nou Camp con vistas a perfilar el equi-

po que opondrá el próximo miércoles por la noche al Real Zaragoza en el partido de ida de la final de la Copa de Ferias de la pasada temporada, interrumpida como consecuencia del campeonato mundial recientemente finalizado en Londres. Terminado el entreno los componentes de la plantilla azulgrana fueron sometidos a una ligera revisión médica para examinar el estado de los jugadores que resultaron tocados de alguna importancia ante el Córdoba.

Por la tarde a las ocho y media la expedición azulgrana convocada por Olsen partió en autocar hacia Vallvidrera donde aguardarán el choque con los "magníficos". En el cuartel general, entre pines y tranquilidad, Olsen facilitó la lista de concentrados, el equipo y su impresión sobre el choque: "Jugarán exactamente los mismos que ganaron el pasado sábado, afortunadamente las magulladuras sufridas no han sido de importancia. Completan la lista, Rodes, Foncho, Borrás, Más y Rexach. O sea que la formación será la siguiente: Saldurní; Benítez, Gallego, Eladio; Montesinos, Torres; Zaballa, Müller, Zaldúa, Fusté y Vidal.

—¿Qué opina del encuentro con el Zaragoza?

—Será solamente una parte de los dos actos de que consta la final. Particularmente creo que el Zaragoza es uno de los mejores equipos de España por lo que tenemos ante nosotros una papeleta difícil, pero no insalvable. Hay que tener en cuenta que tanto los maños como nosotros no estamos lo suficientemente rodados en estos momentos. Estimo que el Barcelona puede ganar perfectamente esta final de la Copa de Ferias. Si logramos una ventaja de dos goles puede ser suficiente. Ultimamente el Zaragoza nos ha dado bastante trabajo, pero confío en que nos impongamos y obtengamos un título que nos está haciendo falta para robustecer la moral de los socios y de mis jugadores.

También esta noche misma, a las diez menos cuarto ha llegado a la Ciudad Condal por vía férrea el Real Zaragoza al mando de Dauick. Seguidamente los magníficos se desplazaron a su cuartel general de Castelldefels a toda velocidad. Y ya más tranquilos, con las maletas deshechas y en traje de descanso don Fernando manifestó: "Si no aparecen contratiempos de última hora jugarán ante el Barcelona: Yarza; Irusquieta, Santamaría, Reija; País, Violeta; Canario, Santos, Marcelino, Villa y Lapetra. La reparación de Carlos Lapetra es casi segura con lo que saldría del equipo Sigi. De esta forma los magní-

ficos están otra vez al completo y listos para hacer grandes tardes de fútbol. Complementan la expedición que he traído para este choque Goicochea como portero, Pepin, Isasi y Gonzalo. Espero vencer al Barcelona en el Nou Camp para resolver la eliminatoria por la vía rápida."

### NO SERA TELEVISADO

BARCELONA, 12 (ALFIL). — El partido final de la Copa de Ferias, Barcelona-Zaragoza, que se jugará el próximo miércoles por la noche en el estadio barcelonista, no será televisado. Así lo ha comunicado un portavoz de la directiva azulgrana, al no haber cristalizado las conversaciones que la misma ha mantenido con Televisión Española.

### AL AFORTUNADO QUINIELISTA LE ABURRE EL FUTBOL

BARCELONA, 12. (ALFIL). — El único boleto con catorce aciertos correspondiente a la primera jornada de Liga, que ha aparecido hasta el momento, corresponde a Antonio Jerez Quesada y a su madre Virtudes Quesada Gilabert, domiciliados en Gava, Barcelona.

La familia está constituida por el padre, propietario de un taxi, la madre, que llenó a medias el boleto, con su hijo Antonio, el hijo mayor, que trabaja en un taller de mecánica y dos hijas.

Antonio ha manifestado a un redactor de "Alfil":

"Estaba a las dos de la tarde tomando un café en el bar contiguo a la obra donde trabajo, y me di cuenta que acerté en la segunda columna con 14 resultados. No entiendo nada de nada en el fútbol. Es para morir. Ni siquiera miré quienes jugaban"

Y afirma: "Me he despedido del sitio donde trabajo. Les dije que pasaría 15 días de vacaciones, hasta que sepa lo que me ha tocado"

La madre contempla a su familia en silencio. Por fin, dice: "Estoy muy tranquila. Sólo soy más feliz porque el porvenir de mis hijos vaya a ser mejor"

Por su parte, el padre manifestó: "A nosotros nos aburre el fútbol. Mi hijo Antonio no ha visto jamás un partido. Y ahora, millonarios por el fútbol"

## Falleció el campeón nacional de tenis de mesa

BARCELONA, 12. (ALFIL). — Ha fallecido el campeón de España de tenis de mesa, Jorge Ibáñez Folch, en Barcelona, a la edad de 32 años. Pertenecía al club Mayda de tenis de mesa.

UN INSTRUMENTO indispensable para la vida actual: la lectura y la escritura.

## Boletín de suscripción a PATRIA

Don .....  
 población ..... calle .....  
 núm. .... piso, ..... se suscribe a este diario .....  
 ..... de ..... de 1966.  
 (Firma)

TARIFA DE SUSCRIPCION A PARTIR DEL 1.º DE ABRIL DE 1965

Granada y Provincia	
MES .....	50
TRIMESTRE...	150
SEMESTRE...	300
AÑO .....	600

# RECREATIVO Y LINENSE IGUALARON EN LOS CARMENES (1-1)

EL FILIAL REALIZO UN BUEN PRIMER TIEMPO PERO SE VIÓ SUPERADO EN LA CONTINUACION.

AGRADO EL EQUIPO VISITANTE POR SU BONITO FUTBOL Y CORRECCION

BELLO Y QUINTANILLA MARCARON LOS GOLES EN LOS PERIODOS QUE MANDO CADA EQUIPO

Al final, el público aplaudió a los blanquiazules y abucheó al árbitro

Cuando Gutiérrez pitó el final del partido que se jugó el domingo en Los Cármenes, Recreativo-Linense, con el que se inauguraba oficialmente la temporada, los recreativistas saludaron brazo en alto al público que se había dado cita en el estadio de la carretera de Jaén y éste les obsequió con una calurosa y cerrada ovación. No se había ganado, no; ni siquiera el equipo que

más ver imbatida su puerta que batir la contraria, partiendo de la base que el cero en la meta propia asegura el empate cuando menos. Claro, para servir esta táctica tiene que contar el Recreativo con hombres muy hábiles y veloces en su delantera, jugadores que sepan sacar partido al contrataque y aprovechar las ocasiones de gol que se planteen para inclinar a su favor el marcador. ¿Los tiene el Recreativo? Creemos que sí. Bello sigue siendo un extraordinario jugador y ni siquiera los tres meses de campamento y la consiguiente falta de entrenamiento lo acusó en la jornada del domingo. Fernández es rápido y Villalta nos agrada en su demarcación de extremo derecho, burlando a Blandón siempre que se lo propuso. Alcantud tuvo destellos muy significativos, pero le falta garra y ritmo. Si alcanza esto último con prontitud puede enlazar muy bien con sus compañeros, pues en ésta su segunda actuación en Los Cármenes mejoró bastante la anterior de la temporada última.

El bloque de atrás se desenvolvió con firmeza, habida cuenta de que los rivales procuraron bastantes quebraderos de cabeza. Félix fué la gran figura con dos o tres intervenciones espléndidas, especialmente la última, faltando dos minutos para el final del encuentro en que detuvo de forma magistral por dos veces los disparos enemigos. Mucho mando y dominio en Espigares, con eficaz ayuda de Santisteban, Barrachina y Prieto, que reaparecía en Los Cármenes tras su grave lesión que le tuvo la temporada última en el banquillo. La columna vertebral del equipo, Moreno-López y Gerardo, cuajó un soberano primer tiempo. Gerardo nos agradó muchísimo en el primer periodo, aunque después se vino un poquito abajo, notándose en el rendimiento del equipo.

En suma, un Recreativo eficaz que hilvanó muy buenas jugadas y ofreció una primera parte estupenda.

## LA BALOMPÉDICA

Se presentaba la Balompédica Linense en Los Cármenes con aureola de «coco». No en balde quedó campeón de este undécimo grupo la temporada última y a su buena línea de juego ofrecía la novedad del medio del Real Madrid, Tejada. En el verde y desigual césped de Los Cármenes, la Balompédica demostró que será uno de los más firmes candidatos al título.

Su juego es recto y conjuntado, partiendo de una defensa de gran envergadura y buen sentido posicional que



VILLALTA

respalda Javier, el ex-sevillista, bajo los palos. La media es excelente, sobresaliendo el juego fino y elegante de Tejada y la delantera está integrada por hombres de mucha movilidad y rapidez a los que sólo hay que oponer el peso de su escasa puntería en el tiro a puerta, no acorde con las numerosas situaciones de peligro que plantearon a Félix.

El medio derecho, Cruz, apoyó a la zaga mientras Tejada se dedicaba preferentemente a la construcción del juego que emanaba el cuadro gaditano. Muy trabajador y con gran técnica el delantero centro Cáceres, anduvo por todas las zonas del campo y lanzó a sus extremos con sumo acierto. Menos mal que Hopa y Quintanilla estuvieron bien sujetos por Santisteban y Prieto, aunque en algunas ocasiones lograron burlar la vigilancia del oponente y llegar con mucho peligro hasta la meta del Recreativo.

Pero por encima del individualismo, la Balona agradó al público granadino, porque jugó y dejó jugar en un partido correctísimo y que sólo el árbitro se empeñó en complicar con sus desafortunadas intervenciones. Menos mal que los veintidós jugadores se comportaron con auténtica nobleza y los nervios del público no trascendieron al terreno de juego.

## GOLES, INCIDENCIAS Y ARBITRO

Al principio dominó la Balompédica. El Recreativo, algo asustado de salida, se limitaba a contener los ataques contrarios y lanzar de vez en vez tímidos contrataques sin decisión ni fuerza. Poco a poco, el Recreativo se fué volviendo «respondón». Perdió el respeto a su rival, pasó a dominarle a partir de los veinte minutos, no cesando ya el dominio blanquiazul hasta el final del primer periodo. Se sucedieron las buenas combinaciones, aplaudidas entusiastamente por el público y a los treinta minutos llegó el gol. Su autor, Bello, recogió de cabeza una gran jugada de todo el ataque para desviar hábilmente el balón al palo opuesto donde se hallaba Javier y marcar un gol de magnífica factura.

Arreció el Recreativo en sus ataques. La Balompédica hilvanaba algún otro contrataque pero ya no estaban dirigidos con la misma frecuencia que antes y harto hacía con sacudirse ordenadamente, eso sí, la presión blanquiazul. Todas estas buenas jugadas que prodigaron los blanquiazules merecieron mayor premio en el marcador. Así llegamos a la jugada que pudo decidir el encuentro. Unas claras manos



BARRACHINA

en el área visitante no fueron sancionadas por Gutiérrez, pues viendo inminente el gol aplicó una absurda ley de la ventaja. Fernández remató a bocajarro a pesar de las manos, pero Villada logró alejar el peligro in-extremis y no concedió la máxima pena el colegiado almeriense. Suponemos que aplicaría la ley de la ventaja, pues la voluntariedad de la falta fué bien palpable.

En la segunda parte, la decoración cambió. El Recreativo acusó, sin duda, el tren de juego que se había impuesto en los primeros cuarenta y cinco minutos y la Balompédica arreció en sus ataques buscando nivelar la exigua diferencia que arrojaba el marcador. Bien pronto lo consiguió. A los dos minutos de reanudarse el partido, Quintanilla remató bien de cabeza una falta lanzada por Villada y el balón entró en la meta de Félix tras atravesar una verdadera barrera de jugadores de uno y otro bando. Después, siguió dominando la Balompédica con briosas acciones del Recreativo. Y en este toma y daca se fueron consumiendo los minutos, fallando ambos claras ocasiones de marcar y llegando al final del partido con el resultado de uno-uno.

Diez minutos antes de que terminara la primera parte se encendió la iluminación de Los Cármenes. Las preferencias estaban atiborradas de público, los socios, que acudieron en su totalidad a ver esta primera exhibición de los blanquiazules. Floja entrada en general. El arbitraje de Gutiérrez, mal.

## José LUIS CODINA

Alineaciones: LINENSE: Javier; Villada; Tino; Blandón; Cruz; Tejada; Hopa; Ojeda; Cáceres; Cano y Quintanilla.

RECREATIVO. — Félix; Santisteban; Barrachina; Prieto; Moreno-López; Espigares; Gerardo; Bello; Villalta; Alcantud y Fernández.



Félix, salta ágilmente y se hace con el balón ante la nutrida presencia de propios y extraños. — (Foto SANZ)

# Opiniones

IBAÑEZ: "EL ARBITRO NO HA PODIDO DISIMULAR SU PARCIALIDAD"

"MERCIMOS GANAR, Y SOLO PUDIERON IMPEDIRLO DE FORMA POCO DIGNA"

"DE TODAS FORMAS HAY QUE RECONOCER QUE LA BALOMPÉDICA ES UN SEGUNDA Y BUENO"

A Vega le gustó mucho el Recreativo: "Hubiera goleado a cualquier otro equipo", dijo de él

Doble empate en la jornada inaugural para los equipos granadinos. En ambos casos satisfactorio casi en idéntica proporción, aunque por motivos de distinto sabor.

El Granada que reaparecía en la categoría de los mejores, consiguió un punto valioso en desplazamiento tan difícil como el de Canarias. Punto brillante y esperanzador. Y mientras los pupilos de Elizaguirre arrancaban un

go decepcionados. Cosa lógica a esta edad, la de las ilusiones. Ibáñez nos hacía ver las dificultades que presentaba la Balona y los méritos que ellos mismos habían contraído.

Ahora, Ibáñez nos habla a nosotros. Hemos jugado ante un Segundo División y bueno, que además, actuó con doce jugadores, porque el árbitro no ha podido disimular su parcialidad.

—¿Qué tal el Recreativo? —Los muchachos han actuado con mucha entereza, decisión y entusiasmo. Creo que además se ha hecho buen juego, especialmente durante el primer tiempo.

—¿No cree que sus jugadores se han fundaron algo en la segunda parte? —No, no. Lo que ha ocurrido es que ellos son muy veteranos, y con mucha picardía. Han sabido aprovechar las buenas rachas y muy ayudados por suerte y sobre todo, por el árbitro han igualado un encuentro que nosotros creíamos ganar nosotros, y que sólo han empatado gracias a un "libre", si no es así, no hubiésemos dejado marchar se un punto.

—¿TODAVIA TENEMOS QUE PERDERAR MUCHAS COSAS? —Bueno hablemos del porvenir. —¿Cómo ve a su equipo? —Con posibilidades. Hay que reconocer, sin embargo, que tenemos que perfilar muchas cosas, muchos detalles. Estamos a comienzo de temporada y prácticamente no hemos tenido tiempo de armonizarnos. Con decirle que en verdad, materialmente no nos hace falta a fondo a todos los jugadores.

—Pues a conocerlos.

"HEMOS LIBRADO UN GRAN ENCUENTRO", VEGA

El vestuario visitante es el más opuesta de la moneda. Satisfacción en los rostros y bromas que demuestran el buen estado de humor en todos. Había motivos.

—Díganos, Vega, ¿merecieron el empate? —Sí. Ante todo, he de decir que hemos librado un gran encuentro, con preocupaciones defensivas y con la única intención de hacer buen juego y ganar los puntos.

—¿Impresión del Recreativo? —Buena, muy buena. Saben correr y luchar. Tengan por seguro, que no ser la Balompédica el rival, quien hubiese competido, se hubiera librado cuantos tantos.

—¿Están acostumbrados sus jugadores a actuar con luz artificial? —No. —¿Lo han sentido, entonces? —No, creo que no. La iluminación es muy buena y los focos expanden luz magníficamente sobre el terreno de juego.

—¿Qué es lo que más le impresionó del Recreativo? —Su sentido de la velocidad y de la anticipación.

—¿Su mayor error? —No vi ninguno de bulto. —¿La Balompédica? —Ha ejercido un dominio técnico bastante en la segunda mitad y se ha merecedora de un resultado positivo. De todas formas pienso que hemos de mejorar ostensiblemente, falta entrenamiento.

J. I. PORTO y R. GOMEZ



FELIX

nuevamente ha vuelto al mando de Manolo Ibáñez realizó una exhibición de juego brillante. Pero el público testimonio de esta manera su identificación total con los colores blanquiazules y las nuevas directrices que el filial va a llevar en la recién comenzada temporada.

El resultado de este encuentro inaugural en Los Cármenes fué de uno a uno. Reparto equitativo de puntos que no debemos juzgar inmerecido, pues si bien el filial hizo conocimientos en la primera parte para asegurar el encuentro, y de hecho así hubiera ocurrido si no es por el árbitro, los visitantes demostraron en todo momento, incluso cuando eran desbordados, mayor entidad y organización sobre la base de una veterania muy estimable sin caer en recursos de jugadores pasados. Es decir, equipo en sazón con buenas individualidades y excelente conjunto.

## EL RECREATIVO GUSTO

Por eso, contra más elogios al equipo visitante mayores méritos entrará el encuentro que brindó el Recreativo. Porque la verdad es que nos gustó el «once» blanquiazul. Sus hombres hicieron gala de un sentido del fútbol muy diferente al que nos ofrecieron en anteriores campañas. Y esto es digno de admirar si tenemos en cuenta que Manolo Ibáñez apenas conoce a fondo a sus jugadores, pues en pruebas y «bolos» pueblerinos se gastó el material y se vió bien poco.

Las tácticas modernas han llegado a todos los escalones del fútbol. Y la tercera división no puede ser una excepción. Manolo Ibáñez, hombre que está al día en estas cuestiones y, además, ha pasado ocho años en Portugal, país donde hace tiempo ya se le concede gran importancia al fútbol organizado, pretende imbuir al Recreativo de esas tácticas tan en boga. ¿Lo logrará? El tiempo tiene que decidir, pero mientras tanto, unámonos a ese aplauso que el público tributó a los recreativistas, significativo de que se les concede un amplio margen de confianza y de que, en definitivas, agradó su actuación.

El Recreativo jugó, como lo hacen hoy en día todos los equipos del mundo. Cerrando líneas con orden y escalonadamente y dejando muy pocos efectivos en la vanguardia. Buscando

## TELEFONOS DE

### "PATRIA"

DIRECTOR, 29913  
ADMINISTRADOR, 29915  
REDACCION, 22595  
ADMINISTRACION, 22593  
TALLERES, 29914

## DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

PARA ESTA PLAZA Y PROVINCIA, LO PRECISA PRIMERA FIRMA NACIONAL DE ESTRUCTURAS Y ESTANTERIAS METALICAS.

Se requieren solvencia y organización comercial.

Escribir: APARTADO, 482 (letra S). GIJON